huk:

på hug Po hug
med böjda knän.

Di sidda på hug i bede-
strikjed.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huka sig

Huga si   hūga si

böja sig ner

Dören e låg så en få huga si nå en ska igönom.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huged
= litet

× lukig

Han lôtjente nock inte så
huged på sitt ritanne

Wranér, Gårafolk
s. 54.

№ 538.

Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hukig ✓

huged
= dålig

Då vorre inte så huged, du!

Wranér, Gårafolk
s. 4.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. hull

hul

han. ha. brá hul, hásten.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. hull

huls (obest. gen. sg.)

I uttrycket bra ti huls,
med godt hull;

Jfr. bra ti måts;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hull
forb.

et. brá hul

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950-

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hull

hul, -ed

dær e gót hul pɔ na; dær e brá hul pɔ na; fòra dóm, so de kɔna hala hùled.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.
Hugo Areskong 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hul n.

lull s.

hull

№ 320.

Gladsax

Malte Areskoug 1923.

Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hull

hul; -´ad

dı e brá ı -´ad

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hull

huilad (best. n. sg.)

I uttr. brå e huilad, vid gott hull.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hulva
vb.

hȁlva, =

urholka (urgröpa) trä för att få en hålighet i detta (t. ex. vid tillverkning av träskor och vissa trätråg). --- den som de hȁlva ma

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*holva

hòlva, =, ‒̀ad;

urholka

hòlva. träsko, urhol-
ka det trästycke, varav
träskor förfärdigas.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hulva

holva

= välva, urholka

hòlva

5974:13

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hulva

hòlvfa, = , ̀ ad

urholka (tråg, träsko, kar o. d.)

(m. f. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hulva

hålva, = M. J. 65.

urholka trävirke (t. ex. vid förfärdigandet av tråg, träskor m. m.)

da va rösen de hålva fläskan ma.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hulvestock

hålvastók m. M.f.65.

stock, vari träskoämnet fästes, då det skulle urholkas till träsko. Därvid begagnades kilar.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skulvig
adj.

hòlved

urholkad, urgröpt

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hulvig

hòlved (obest. n. sg.)
urholkat
et hòlved kar, ett urholkat
kar (om ex. s. k. *drygttrå̄g);

(M. J. 1873)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hulvig

hålved; n. =;
urholkad, urgröpt
(om ett trästycke, som ur-
holkats till ett tråg).

tréet dä e hålved;
då hade de jort et
hul i tréed, so de kone
sla vån i ed.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Valiby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*humfel

hómfel mask.
bit, stycke
en stór ~; en ~ brǿ
ett stycke bröd;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bumla, s.

Se ˣbrumla, s.!

Nr 3929. Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galta fbog

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humle

hòmle, -len m.

dḛ sa̲tə jḛ́st o hòmle
le̲;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humle

hȯmle, -en mask.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humle

humlen ɔ: hömle

'humlen'

"men humlen läggjer si på

bommen ..."

S. 114

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ humma

hóma

~ se refl. flytta sig åt sidan (om hästar).

hóma-du, mær!

om kor hiba-se;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*humma
vb.

hóma, = ;

refl. hóma se flytta sig åt sidan (om hästar);

impv. sg. hóma de;
vil du hóma de! (hotelse)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×humma
vb.

hómfa, =, ´-ad

impér. hóma

refl. se hóma . se, flytta sig åt sidan (om hästar)

hóma . de!

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhumpel

hómpal

stort, klumpigt åbåkigt ting, "baddare";

de va rént en hómpal so stór. (om en säck).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× humpla
vb.

homplaˬomkring, = springa fåfäng omkring.
hanˬluor hær o homplarˬomkring.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humör

humǿr, --́ed;

han e gnåred o

vi̍ŋ ta humǿred.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humôr

homǿr n.

et. glát homǿr.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund

hoȝ m.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hoz, -an, -a m.

ja ved inta, hos hoz da e, jag vet inte, vems hund det är.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hung hoŋ kund

= hund

Då ska en hung gå å se ud som sur milkj!

Wranér, Gårafolk

s. 61. E. Tornmarp sn

№ 538.

Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hung   hoŋ   hund
= hund

hungen göde inte – – –

Wranér, Gårafolk

s. 5.   Ö. Tommarp

№ 538.   Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

haŋ, -´an, -`a, -`ana m.

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug · 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

brogeda honga
brokiga hundar

5974:5

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hoz, -´en, -`a, -`ana;

ta o kua (tukta) -´en!

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hoz, -en, -a, -ana

mask.

hózen ha krœved iŋ

i bǿlen, hunden har krupit

in i hundkojan; ha jør

hózen for? varför skäller

hunden?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund s.

hoɣ m

1) hund

2) (svordom)

hǫ̈ɣʒen i hoɣen tǫɣkor po d

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hoʒ ; -´en ; -`a ; -`ana

den dåwla -´en

den gjävla hunden

N. P. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hø̜z, -´en, -`a, -`ana m.

ø̜̀za hø̜̀za, unga hundar.
hǿ̜zen ha fad vø̜̀lpa.
hær va ı̀za, som vila fa yı́z av hø̜̀za, udan de kala for natmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund s.

loz

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hundan

hö̀n̰dan

lindig svordom

dé vete hö̀n̰dan

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hundan

hòndan

kraftuttryck

á̲, i ~ i já̲gẽ̲r ~

i di. P.L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hunda hop

en honga ho

= en förfärlig massa

5974:7

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundbod

hònzabò

en ~

hundkoja

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hundbod

Honga-boen hòzabå, -en

hundkojan

Honga-boen va gammal å slarved å honga-stackalen sto å frös.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundbod

hòzabǻ, -en

hundkoja

gm J. J.

Nr 6168 Simris Järrestads hd.

Hilda Larsson 1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hunddön s.

hǫ̀zadǿ̣n, -en

hunddjävul

hǫ̀zadǿ̣nen han bẹd stǫ̣̀ra

bi̇da au̯ kǫ̣̀gan

Mf 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hundfisk

hōzafiṡ

spigg l. elrika (?)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hundgalen

hö̀zagålen

brunstig (om hynda)

humm e nedan o̤

fluor på vilen, for

humm e hö̀zagålen.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundhuvud

hòzahå n.

dén (: hundturken) hade-hòzahå o. staled-for-riktad-hå.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hundingen

håndingen

i uttr. for.- ~, lindrigare svordom: för tusan;

ja for.- ~, ja, för tusan;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundlock s.

hồzatšàjs

hundkä̃k

(Anthriscus silvestris)

№ 320.

Gladsax

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lundker

Honga-kjajs hågatjajs

hundåring

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundket

Hongakejs =
hundkel

= hòȝatjæjs

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundkäx

hòzatʒajs (genus)
fargväxt (gav gul farg)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundkäx

hòyatjėiks

(en Umbellate-växt)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundkäx

hòzafzåjs

(en växt)

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundkäx

hòzatzåjs `- - -:ed

Anthriscus silvestris

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundkäx

hònatsjàjs
(en umbellatevä̈xt, fordom använd för gulfärgning).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

hónra

~ kronor.

flera hónra setʒa. sæ.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

hónra

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

hónra

hum va nèra hónra ar.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lundra

Lónra

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1398. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

hónra

№ 2627:1 Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra råtan.

hónra

"far åta hónra råtesdå-
lor ..."

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

hónra

hónra fɟi̠la̠ i . tá̠ged

(åtgången).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundrade

hónrada

I uttr. som: moza – hónrada gòza, många hundra gånger.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundrafemtio

honrafámti

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lundrås s.

hò̄ŋaråsen

'lundrasen'

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundrŏv

hȯȥarv̇v̄

Eū kortspel

vi frågte, om de vila
spela hȯȥarv̇v ma vos

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundsfott

hónsvạ̊rt

vil du̯ ịnte bårja-de,
de̯n-hónsvạ̊rt, ạnars ska-
jạ́ pålma-dẹ, vil du
inte bårja dej, din hundsfott,
annars skall jag piska dej.
(M. J. 1873)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundskinn

hòzahiz n.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundskinnsmössa

hǫ́zhiŋsmuisa f.

l. hǫ́zahiŋsmuisa.

en slags mössa av hundskinn med en "slag", som gick ner över öronen.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hundtroll

hö̀zatrö́l, ̀ - - ́ ed;

hundracka

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hundtroll

hȯ̱zatrȯl̲, ´- - ´ ad;
hundfan, hundracka
(nedsättande epitet om en hund)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundturken

hóztygrtg, ´– ´ en.

hóztygrtgen han loka folked ud dær; han slåta dom

(:) dén hade hözahå a. stalad for riktad hå).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhundtåva

hòzatǣva f.

hynda, tik;

Jfr ˣtåva och ˣtåvehund.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

har

har ; svagtryck har, har, hor;

hygdz grubavina, hor du bar-du, ód! Nå men tokstolla, som du bar dig åt!

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hur

har ; svagtr. har

vr. fa. meda. óp o. sé,
har. stor. han. é.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hur

har ; svagtr. har, hor ;

har med som hälst, hur mycket som helst ;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horr

Lur

"Åh, bevare mi väll, horr ja ble rädd!

Wraner Sv.esn. o. Ställesl. s. 94

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horr, adv. hur

= hur

de å ickje mied en kan, horr gerna en ville!

Wranér, Gårafolk s. 1.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hur

horr

"horr djämranna kom ja
på den töran ..."

s. 122

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hun osv.

hårr

"då va farlet hår du ser

ringjer ocl ..."

S. 110

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurdan pron.

hons, hont; hóna

hóna ska di vá?
hurdana skall de vara?

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Uf 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurdan pron.

hons, honf; hona

hons e ed me na?

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

16/8 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hurdans adv.

hons

hur

hons då, menar du?

hur då, menar du?

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hurdans

hons

huru, hurudant, på vilketsätt

{vi ha ²inte hat al am hons
{vi sko byta

{ja ved ²ässa gud i h²imelen hons di
{kan ²jära ved

№ 320.

Järrestad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurdant

pron. adj.

hant

so få vi sé hant ed bǿr

så får vi se hurdant det blir

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x^hurra

v.

hora-rónt
svänga runt;
hora - i - tóp, virvla upp
(om virvelvindar);
de - kona - sé, som de -
hōrar - i - tóp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hurra

hòr/a, = , ∸ ad;

i förb. hora rånt, svänga runt, snurra runt;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hurra :

Horra ti vajs   o = ω

slarva, rusa i väg

Den, hum horrar ti vajs lid hont ad bäi si.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lurrbuss s.

hø̄rebōs m.

tölp

gåmle nørstrøm den hørebōsen

№ 320.

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hurrebuss
s.

Horre-boss hɔ̀rebɔ́s
slarver

Som han far hi vajs, en såu horre-boss!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hurrelvind

hurrelvinj

= örfil, även om vind.

5974:14.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hurrelvind

hòʐalviŋ; pl. ˋ - - ˊ a;

= virvelvind;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hurrelvind

Horrel-vinj   håralvij

virvelvind

Hun kom som en horrel-
kåm
vinj.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hurrelvind

hòṟalvịṉ mask.

cyklon, virvelvind;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhurrelvind

hårelvin; pl. ˋ - - ´a;

virvelvind

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhurret

horred

= snurrig

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hun om-hoj

herr om hoj = Slarv, lite hur som helst

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurtig

hörte; pl. ∸-a;

en hörte kar.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurndan

hont (n.)

... ròna, hont som helst, som de hade tåt i rundа (ɔ: stenar), hurngàran, dana som helst, som de hade tagit i gårdsgårdarna.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudan

hóden, hódent }
hon, hont } pl. hóna,

hónt kan-dí va?
hur kan det komma sig?

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudan

hån; neutr. -t; pl. -'a

~ fik du?

hånt står ed ti?

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudant

hant

322: 2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudant

hønt

hǿnt stãr. da. tẽ ĩ. kǿmsta? hur står det till i Komstad (ɔ: med folket i Komstad);

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudant
osv.

hont

"å hont han stå å snacka..."

s. 113

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudant adv.

hont 'hur'

-- å kan använda'd hont du vill ...

s. 126

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hont adv. 'huru'

hurudant

"Ja vidd inte hont jag ska börja .."

Wraner Sliesnach o Stäūaslams s. 9

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hont

: hur

Lundsbet

men hont då va så börja ja på å rita på taflan igen

Wranér, Gårafolk

s. 46

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hont

= hur

kurdant

ja vidd inte hont — —

Wranér, Gårafolk

s. 3.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudant

hont (n.)

en vẹ́d ad ö̊te, hont ad bǿr, man vet inte, hur det blir.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundant

hont
= hur

5974:13

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhurrum-hoj

horr om hoj
= hur som helst

5974:13

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus, -´ed, =, -´en;

húʒed

dí húsed ser - úd som -
en rúsdatʒa (som en ruckel)

húʒed står - på snéd,
da - skolen - stå - sòlréf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus, -ed, =, -en

hus

hita hused, detta huset)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus, -´ad, =, -´an;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus 1

hus, -ad, =, -en

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus 2

hùses

i uttr. sida_ti_hùses

uppgavs betyda 'bo i förhyrd bostad'

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus, -´ed, =, -´en;

sónt ed lìded hus e ìnte nød o hǻ, ett sådant litet hus är inte något att ha.

O. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× husa

hùsa, =, -`ad;

hysa

so slùpa de o hùsa dom
så slippa de å hysa dem

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*husa

hùsa, =, ˋad;

hysa, inhysa;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhusaförvände
sb.

hùsaforvèna n.
uppståndelse, oväsen
har e jø sont at
hùsaforvèna, ṇ fạr
jø vara tùsa (tysta).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhusare

hùsare m.; pl. =

Person som äger hus utan större jordareal ("familjor")

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× husare

Husare

den som bodde i hus (och inte i gård)

Han va bara en fattig husare.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× husare

hùsare mask., pl. =;

husman

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husarkasärn

husárkasǽren (best. sg.)

Jfr kasärn.

M. f. 63.

Ö. Vemmerlöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*husasyn

hùsasyn n.

"uppståndelse" i hemmet, familjegräl, gräl och träta i hemmet.

dær - e - sont - fårled hùsasyn.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× husasyn

hùsasýn ntr.

ovåsen, uppståndelse;

når månen kom hem,

blev det där sont i.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde

husbónen (best. m. sg.)

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde, s.

Husbone, husbynner
husbonde

husbóne;
husbýnor.

E husbonen inje?

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*husesyn

håla husasyn
= hålla oväsen

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husesyn

Husasyn
"en farli husasyn
här håles" - ett farligt
oväsen.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husfred

Husa·fre

husfrid

Ha gjårr en ente fårr husafrens skyll?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushåll

hushål, hushåled;
äv. husål.

di häde de te husåled.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushållerska

hushálorffa, -´-an

sin jùte, han, si ma, -´-an sedan gifte han sig med hushållerskan.

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus-kula

Huskulan
huskullet.

Huskulan e ente med
vår, fårrfallen som hum
e.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husman s.

hùsmán, -en

uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husman

húsmán m.

M. J. 70

húsmána (best. pl.)
M. J. 64.

de dær húsména, de som bó dær
dăr husmännen, som bo där.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husman, s.

Husmán husmán

den som hade ett hus

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husman

husmán

husmánorna
(best. pl.)

dá hada husmánorna en gris.
husmánorna kona jo äta fá nad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husman

húsmán; pl. húsmán

l. ` ´ x), ` ´ xx);

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

x) bos. hùsmán

xx) " hùsmán

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*husruka

sb.

husaruga f.
förfallet hus, ruckel;
... en gamal husa-
ruga;

Jfr simplex ruga s. ds.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*husrynga

húsaryŋ̣a fem., pl. --:or;

gammalt fallfärdigt hus, ruckel;

dæ̃r stạ́ vist nona`--:or inụ́;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhusrynna sb.

husrýzza f.

gammalt fallfärdigt hus, ruckel

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hustrynna

hùzarígga f.

fallfärdigt hus, husruckel;

dæ̃r ‿ stå̃r ‿ en ‿ gamal ‿

hùzarígga;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* husröddeka

husrúdaka f.

gammalt fanfärdigt hus; simpler rúdaka ds.

2627

Gladsax. Järr. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hussa

hósa - di

lockord till suggal, när man ville få henne att springa;)

(K. J. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*husvārelsa

hùsavårelsa

husrum, tak över huvudet;

(K. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*husvärelse

husaværalsa
husrum, tak över huvudet.

de frågta, om de kona få husaværalsa.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*husvärelse

hùsavǻrelsa, ˋ- - ´- -an; husrum, tak över huvudet; nú ha̰ vr̰ fa̰d hùsavǻrelsan, so vr̰ kana. bǿ hær;

(M. J. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hut

hut

i uttr. vrda. hút, veta hut.

pågabélan han, kan. gta vrda. hút.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hut

hu̲t

i förb. vrda̮ hú̲t, veta hut;

vil dũ̲ i̊te vrda̮ hú̲t,

dẽ̲n̮ bȍ̲nkåpel, vill du inte

veta hit, di̅n bondtölp!

(M. F. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hutta

Hotta = hòta

hasta. ex boll, el. hotta'd

hid ti mi

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hutta

hòtta, =, -ad

kasta, slänga;

ta o hota hid hàmaren!
tag och kasta hit hammaren!

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hutta

Hotta, hotta, hottad
kasta hòta v.

Vi hotta boll i gåi.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lutta s.

hå²ta, hå²tar, hå²ta hå²tad

kasta

de ha vel hå²tad lid på

svärsånen : givit svärsonen en del pengar.

№ 320.

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923. Järestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhutta

hȯ̇tta, =, -ˈad;

kasta

de hȯ̇ta me trud,

de skakade tråget fram och tillbaka (ɔ: då säd dryftades).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hutta

hötta, = , ̀- ad;

pres. sg. ̀- ar;

kasta;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huttra

hòdra, =

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hutra

hȯdr/a. = , ̀–ad

pres. sg. ̀– ar; (K. F. 1849)

ja frysor, so ja rent hȯdrar, jag fryser, så att jag alldeles hutrar;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hutt‍ra

hȍdr/a, = , ` -ad ;

ja̰ sta̰r o frýs, so ja̰ rént hȍdrar (så än jag riktigt huttrar);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hutta

hødrfa, =, ˋad;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huttra

hùdra

pres. sg. hùdrar

han frýsor, so han
rént hùdrar.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huva s.

hù/a, `-an; `-or, `-na

uf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huva

hüfa, -`an, -`or

(mans)mŏssa

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huva

hủfa, ‑an, ‑or, ‑orna
fem.

(mõssa)

syn. mụsa mõssa,

en rọn hụa ma‑en‑
dåsk i‑ tåpen,

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud s.

ha, ´-ad; = , ´-an

ub f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järestads hd
Wanda Hansson 1970
Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hạ̄, ´ad, =, ´an.

dén hada hòzahạ́ a stalad for riktad hạ́. (om hundtarken).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvad

hạ, -́ad, =, -́an

hạ o - fjǻdor, huvud och
folter;

tǻg i hạed, tung i huvudet.

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

hω, -´ad, =, -´an,

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

hō, ´-ed

jã̱ hã̱ ´ōnt i høld.

màga o hō, mage och huvud.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hwvad, s.

håwad, best.

Nr 318 B Simris, Järrestads hd
Per Larsson 1398. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud, s.

ho = ho

ja ska varra bodde ho o rompa.

talesätt 5974:17

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund, s.

varra bodde ho o rompa.

5974:41

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hoa

huvud
?

förstärkande ord "hoa rigj" "i hoa lu" el. spring.

gen. pl. av ho = huvud.

6168.

Nr ~~5974.~~ Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

ha̠, -´ud, =, -´un

av. om det sillnät, som sattes ut närmast *töjen; se d. o.; jfr vidare u. huvudgarn; han tjorde po ha̠ud i väjagravan, när han va ful.

Nr 2920. Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

hǫ, -ˊed, =, -ˊan;

han hą̄ ʒǭ ịʒed hǭ, han har ju inget låshuvud;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund s.

ho̱ n.; pl. ho̱

best. f. sg. hó̱ed; best. f. pl. hó̱en huvud

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

hå; -åd; =; -åen

han ha jo ịjed hå
(= begåvning)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hä

Baskemölla Hugo Areskog 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud s. n.

hö̱ad

'huvudet'

"jo̱ pa hö̱ad ȩ̄y i bä̱zkkan me dam̱

322: 3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudbry

hóbrị n.

han ha sont et hóbrị.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudbry

hóbrj ntr.

han hàde sont hóbrj;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hunndbry, s.

Ho- bry
hunndbry

En till knafft nå ho- bry.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvuddräng

hǫ̊dröṇ m.

huvuddräng

№ 320.

Glostad Järvestad

Malte Areskoug 1923.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudgarn

hǫ́gā́rn ntr.

det sillnät som ligger närmast *tǫ́jen, se d. o.

Av. hǭed 'huvudet'.

Nr 8929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundgård

håjärka, ´ ˌ an

dä får legga hård

på håjären.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundgård

hǫ́jǽr, ´ - ˈ - an ;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundgård

hǫ́jǫ̇r, ˊ- -en;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hu̅vudhā̃ngandes

hạhá̠ʒanes

med hā́ngande huvud, med nedböjt huvud;

hástən han ‿ sẽ̠r ‿ so ‿ hạhá̠ʒanes u̠d.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhuvudhãngandes

hohájanes

adj:
med hãngande huvud;

han går. o ser. so hohájanes
ud (om en häst);

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x huvudkött

Hängja hókyd= hänga med huvudet och se modfälld ut.

hæŋa hǫ́fśýd

Nr 6168 Simris Järrestads hd
Hilda Larsson 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundlag, s.

hálad

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudlös

hȁalø̠s

(saknande huvud)

dḛ sa̰h. da̰r. jitʒ en
hȁalø̠s kalv (en huvudlös
kalv);

1929.

Ö. Nöbbelöv (Gislövshammar) 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundskalle

hóskålen (best. sg.)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×huvudskräddare

hùuskrȯdare, hàuu~.

Äv. (yngre) hùuskrȧdare.

mösskräddare

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundskål

háskál, ´ ´ en.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudskål

hóskål, – –́en

(M. J. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundstol

håstål, ´ ´en

hundlag till häst;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudstol

hástǻl. ´- -en

huvudlag till häst;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudstol

hȧustȯl, ̀- -́ en, ̀- -́ a;
huvudlag i betsel;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudstol

Hostolen =
huvudraken
"Brö e hostolen"

håstålen

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*huvudstol

hóstól, ´-en, ´-a;

huvudlag (-till häst);

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Huvudstol s.

høstøl r. pl. -a

huvudstol

Glabal

№ 320.

Jämestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hunndsvärd

h<u>ɑ</u>́sv<u>ɑ</u>́r, ´ ` en.

hunndsvål.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huvudvård

hǻsvǽr, -en

huvudvål.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*huvudsvärd

håsvær, ´-´- en;

huvudsvål

(m. f. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ⁿHotag = huvudbonad

Ho = huvud

× huvudtag

hå̠tá̠g

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ huvudtag

Ho-tag hǻtǻg

hundbroad

Ska du gå udan ho-tag i dinne hjyllen?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huvudtag

Hv. tag   hώ̲tå̲g
hatt eller mössa

Gå ente ud udan hv. tag!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudvärk, s.

Hoe-värkj hòevärkj

huvudvärk

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hja, = *hya

mest. i förbindelsen hya-övor, breda över (t. ex. en duk, för att skydda ett föremål mot regn l. damm.)

a̰ fa̰ hya-ud-övor, vi få breda något över. ta a̰d tórkla (handduk) o. hya-övor

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhya

hyar
= mildrar

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhycken

híg̲zen, híg̲zad

vi̇lken (fråg. pron.)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hycken

hýtzgan, hýtzgad, hýtzga
(frågande pron.)
vilken, hocken
da går ma hýtzgad som
hälst det går med vad
som helst,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhyda

pres. sg. hẏjar

övcrdrages med hud (om sår, som börja låkas).

dita da hẏjar bra, såret låks bra; da börjar o hẏjar lid, so da légs ˣ) snart;

ˣ) låks

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hydda
vb.

huda ́ om . sE

snygga upp sig (i fråga om puts och ans av klädedräkt o.d.)

du får huda ́ om de
lid betor.

№ 4389 Vallby; Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hydda
vb.

hùdda, =, -̀ad;

i uttr. huda om se, pynta sig, göra sig snygg;
(K. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hydda
vb.

hìda se , =
snygga till sig, putsa sig

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hy²da, hy²dar, hy²da, hy²dad ˣhydda v.

hy²da si te non : fjäska för, kråma sig åt någon

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hydda
v.

Hydda (si ti) hydda, hyddad
hy si till

Den stackalen har injin å
hydda si ti.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hydda si te v. 'anförtro sig åt, lita på'   + hydda sig

Dä måtro inte allt så rolet å varra ude i den stora vielframmade verlden å inte ha nå'n å hydda si te.

Wraner Simrisn. o. Ståtasl. s. 8

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hygg

hyg𝑑ʒ

interj. uttryckande förvåning blandad med fasa; 'hu'

hyg𝑑ʒ, da-gu̇nar så,

hu, det blixtrar så!

K.F. 59.

a hyg𝑑ʒ! o, hu! K.F. 59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hygg

hygz

interjektion
(uttryck för förvåning, stundom med bitön av förebråelse),
hygz men påg, ha jör du!
nä men pojke, vad gör du!
hygz har de räjnar!
o, vad det regnar!

Nr 3929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hygg

hyggj (hygg?)
uttryck för förvåning.

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhygg

hyg͟dz

interj. uttryckande förvåning eller (obehaglig) överraskning;

hýg͟dz, hãr fólk kuna vara. dom͟a!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hygg

hugdz l. hygdz

äv. hug

interj. uttryckande förvåning, överraskning o.d.

hugdz bevàrs væl!

M.M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhyla

hỳlja, =

pres. sg. -̀ar;

gråta höglj̃utt.

han stãr o. hỳlar.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hyla

hylla, = , -`ad;

gråta högljutt;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyla v. + hyla

..ja kunne väll tro å de va själaringjning, för hunganna hyla så rälet..

Wrauer Stuesn. o. Stäliasl. s. 43

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hyll

Hyll, hyllor, hyllen, hyllorna
hylla

Lägj ed opp på hyllen, hav
ja sajt.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylla

hailor (obest. pl.)

dær. va. riktra hailor.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylla

hul, -´an, -`or;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hylle
sb.

hile n.

virke l. bestånd av

fläder

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylle

hìla n.

beståud l. virke av

fläder

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylle

hūle
flä̃der, kollektivt och som ämnes-
namn.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemö̃lla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hylleblåst

hùlleblést (obest. sg.)

\- - -a (" pl.)

om utslag som troddes förorsakade av att personen i fråga kommit i beröring med fläder (hylle: hùlle) M. M.

gå inte när. en! du kan bø-.

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hylleblåst

hilablest
adj.
behäftad med utslag som trodes bero därpå att man kommit i beröring med en flädebuske (hilaböska);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllebuske

·hìlabòskḁ; pl. ` - - ´ a;

flãderbuske;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllebuske

hìlebaskә, – – ' en, – – ' a;
flãderbuske;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllebuske

hùlebøskh; \` - - ' en; \` - - ' a

flåderbuske

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllebär s.

se hällebär

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllebär

hilebǽr utr.

flăderbăr;

~ e brá o koga . sáft

à;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylletopp

hìletóp, ` - ' an, ` - ' a;

flãderblomma;

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hylletoppa

Hilletåppa

syrener

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhylletoppsar

hilletoppa

= syrener

5974:13

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylletrã

hìletré ntr.

flãderträd;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylleträd

hìlatré n.

flädertrad

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hylma
vb.

hìlma, =
lindra itr (om plågor)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hylma

hı́lmⁱa, =, ` ad;

lindra (om plåga, värk o.d.)

nǘ e ad hı́lmad, så sàh de, när da börja o lèktas;

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hynta

hùntḁ, =, ˋ- ad
l. hùntä̱

pres. sg. ˋ- ar
l. ˋ- ä̱r;
bete sig på en egendomligt
sätt; han lu̯or. o ˋ- ä̱r;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hyntäg

hùnted
adj:
egendomlig, halvfnoskig,
utan reda,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hynting

hàinting, ` - -en, ` - -a,
halotokig människa, haloto-
kig pojke; person som det ej
är någon reda med;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hynting.

hìnty, ì--en, ì--a;

pojkspoling, pojkvasker;

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hynting

hìnty; pl. – -a m.

halvvuxen pojke; mest i nedsättande betydelse: pojkvasker;

den hìnty

(M. J. 1873)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hypp s.

hypen

fa på hypen = få klå.

{ klövern den far på hypen nu
{ navi ha höged en (= blir
skadad av regnet)

Ö. Vemmerlöv

№ 320

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hypa
vb.

hỳpa , =
kupa potatis

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hypa

hy̆ppa, = , ˗ad

hypa potatis;

äldre hȧva; Obs. Skilda ord!

även hy̆pa; En man, född 1901, ansåg hy̆pa ha uppstått genom sammanblandning av (det genuina) hȧva och (det senare inkomna) hy̆pa;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hypa
sb.

hỳpa f.

hȫvolm, hōstack

en͜ hypa͜ hǿ;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hyppa
vb.

hỳppa. =

stacka hö

vi ska ståå o hyppa hö skóva;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyss s.

hys, -ed; = , -an

hyss, pyjkstreck

uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyss

hyss 'sprätt'

"hitta på nåd hyss å lura

handlaren ..." s. 112

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1897. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hyva

hỳvfa, = , -̀ ad

i förb. hyva ín

hiva in en fisknät i båten;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvel

hæwl, ´-ln, `-a, -ana

m.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvel

hœwl, ´-an

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvel

hœ̰wl, -´ew, -`a, -`ana

l. hœ̰ɷl (?),

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvel

hœwl, ´en, `a;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvel

hǫwl, -'en,

l. hǫwl

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backmölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelbänk

hå²wlebånts n. pl. -a

hyvelbänk

№ 320. Järrestad

Ö. Vemmerlöv Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvla

hǟwla, = , -ad; M. J. 65.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyola

hæwla, =, -`ad

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø²wla, hø²wlar, hø²wla, hø²wlad° (hyvla)

hyvla

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvla

hœ̃̀wlja, =, ̀– ad

l. hœ̃û̃lja(?) etc.;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvla

hæ̀wla, =, ˋad;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvla

hǫ̀vla; = ; -̀ad

hǫvla ịtẹ, so de blør snẹt!

(snett) A. M.

№ 2827:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hådda

hódo

interj., som användes då man vill göra narr av, retas med någon, varvid man samtidigt pekar finger åt vederbörande. hört av barn. hódo, hódo, hódo ek.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hal, -adi = , -an

dar va jiva hal

Ug 33

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hol n.

de skar en tina
tvart av o bora
et hål. hol

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hul, ⸗ad, = , ⸗an
(K. f. 1849)

hul (M. f. 1868)

äv. y. hol, hul;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

hål

hål

M. f. 1936

Nr 4022. Järrestads hd

Hugo Areskoug 1955.

St:by

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hull s. 'hål'   hål

Humm sa, å I skullen inte glimma å fråga, om han hadde hull på hossorna,..

Wraner Stuesn. o. Stäåasl. s. 15

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hul, hul

hul, ´-ed, =, ´-en;

äv. hol

(M. J. 1862 m. fl.)

Samtliga former hos M. J. 1862; normalformen torde hos medelålders och yngre vara hol hul;

4179 Ö. Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hol n.

ja ha hól fo-

min árm.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hol, ´-ud, =, ´-en

stundom o → u, i vissa fall (individuellt?) o → ü eller mellanljud mellan u och ü;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hol, ´-ad, =, ´-an;

ja sad o bora hól i an ʒulva;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål s. n.

hol

"..y̆i̯nom et hól nar en skola y̆y̆.."

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hul M. f. 65.
húled K. f. 59. hål
hul, -´ed, = , -´en M. f. 64.

hul M. f. 65. M. f. 64.

hul M. f. 65.
dær ha. gad. húl på. miltja-
dær kånan.
dær skore. de. et. húl
på. bitziwan, M. f. 64.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då hade de fort | hål
et hål i sleed, | forts.
so de kone sla vån i
ed.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàla

hùla

m. f. 70

hùlor m. f. 64.

hùlor n. f. 64.

dær ligga hùnsen o. spràta o. riva hùlor.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāla

hùla, ̀an, ̀or, ̀orna,

l. hùla, hòla

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla

hålla, -an, -or, -orna f.

av. håla

(m. f. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Ö. Tommarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla

hålla, -an, -or, -orna
l. hulla

dær kan våra jiva -or
styjom;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla

hòlfa, ´-an, ´-or, `-orna; fem.

(ò stundom med dragning åt ø);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla

hòlla; -`an; -`or

även vågdal

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölle Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hålbroska

hollbruska = holbruska
= maggrop cul. H. L.

5974:13

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hålbroska
sb.

holbrúska f.

mellangårde

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hålbroska

holbrúskan (best. sg.)

mellangårdet

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hålkilare

hóltzilara; pl. = ; mask.

stenåldersyxa

(m. f. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll

hol ntr.

familj, hushåll;

dæ̃r . bo̰ - tre hol statfolk

där bo tre statarfamiljer

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll

hal, -'ad, =, -'an

(riktning) ('M f. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll

hal, -ed

föranking till en *stoja

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll.

hal n.

I uttr. han fick ju hål på'n, han lyckades ju hejda honom.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll
s.

hål, n.

om kånda i sidan:

a hun ha hál i sian i da.

6168. Simris, Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll s.

På hint håled =

n andra hållet

Nr 6168 Simris Järrestads hd

Hilda Larsson 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

Pret.
hòlda

de hòlda hær ma
bárk, de hödo här
med ~~bårk~~ (om skjutsar)
(bark)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla v.

hòlа, -or, hòlde.
holt

Mf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

Pret.
hàlda

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla (sig)

hala , , halt

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla, v.

håla husasyn

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla v.

hāla hālor hālde d. halt, halt

(även hāla)

hålla

ska du tšēva fler?
næja far hāla me dēsa twa }

vi hāla mēda № 320.

Järrestad

Glarsat

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

hòla hòlda

pres. sg. hålor;

jésna de e so skàla (opålitliga), de kana inte hàla dom àw (d: hålla sig borta från sädesfältet).

den holda vàn (om en brunn). snàga de hòla dom i skàwana i grés o bàka. vislor de hòla dom i stendüsa.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla
forts.

de - soda - o klåpa
o holda - åw
fysorna. da hålor på
o bryda - ud tu kri
yin;

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla v.

hålde (pret.) hàlde

'höll'

"å hålde sina granna tal"

s. 113

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla v.

håled (sup.)

'hållit'

"å de ha håled haandra
kåra alle disse åren..."

s. 120

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla v.

hålled (sup.)

'hållit'

"der ä en, som ha hålled den tösen kär i många år..."

S. 119

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla v. 'hälla' (inf. s. 94) hälla

ipf. hålde

Han hålde på di gamla i alltingj..

Wraner Stuasn. o. Stättesl. s. 51

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hålla vid lika

Hilla vå ligge, hållde hållt
underhålla

hola va ligga (da. holde ved lige)

Husen vaire fårfallna, han hållde dåm ente vå ligge.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållplats

hòlpláso̱r (obest. pl.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hållsten

hàlstèn

sten varmed förankringen till en *stoja fästes vid sjöbottnen

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Brantevölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhålstöt

holstǫdor (obest. pl.)
uppkörda håligheter och
ojämnheter på väg;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhålstöta

hɷlstǿdor (obest. pl.)

uppkörda håligheter på väg.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hålstöˇtor

hølst᷄ø̱dor pl.

uppköˇrda håligheter på väˇg;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håltom
adj.

hàltóma (obest. pl.)
ihålig

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håltom

Holl-tom haltǫ́m
itrålig

Den e holl-tom inje-i.
haltǫ́m

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*x*håltom

holtóm, - -́t, - -́a;
ihålj;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hålögad

holjad

hålögd.

han - ser - so - holjad

ud.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håløgd

hǫljad

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāner adj. 'förlägen'

× hån adj.

"Nu ha jag fått pastorat", sa han, Pastorn.
"så nu flyttar jag snart ifrån Er", sa han.
"Nä di va roet å höra, gratellerar!" sa Bo.
Pastorn ble ed gråne hāner å sā på Bo, men
han sto ju lia tynscher.

Wranér Sagesn. o. Hättasl. s. 50

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håa
a.

Hårt   hånt
snöyret

Di va rättså hånt, ska ja sia.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ hång

hoz, pl. -̀a

hungrig

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr. 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x håg

Hång

hungrig

E ed snart midda, enn böjar

blö hång?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ hång a.

hay

hungrig

ja e hay : känner mig tom i magen

№ 320.

Gladsax Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hångla, v.

hångla
= kurtisera

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håntlig

hant

genant

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hånt

hant

förmodligt

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hånt

hånt

genant, de känns så hånt

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår

har, -´ad, =, -´an.

-- en gèniŋ i ´hårad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår

hår, ´ad, =, ´an

om djurens (husdjurens) hårbeklad-nad ofta to, ´ed,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår

ha̠r, -ad

(om djur ofta ta̠)

en ȝe̠niŋ (bena) v. ha̠rad

krylad ha̠r, krusigt hår,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår

har, -'ad

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård adj

hår, hort; håra

de vare bo håra o rälea

uhf 35

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

har, hort, hàra.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

Hå. håra
hård

Di e håra i si säll
sel

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

Hå
hård

Han e hå som sten.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår adj. 'hård' hård

"Den one ä hår", sa humm, "men vår Harre ä mild, ä milda ä alla, som villa varra vår Harres börn."

Wranér Stuesn. o. Stälesl. s. 46

Järrestads hd.

№ 319

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

har, hort, håra

komp. hårara
superl. hårast;

har som sten;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

ha̲r, hort, hà̲ra;

komparativ -̀ arh;
superlativ -̀ ast;

adv. hort;

ta̰ ịte i for hórt, dṵ
kan sta̰ o. forlø̲ta di̲;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr. 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

har; hart ; hara

eller
hart

hård

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdhand s.

hårehàn r.

hård hand

ja möte rikted ta e me hårehàn

№ 320.

Ö. Tommarp Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdhandskar

hąrhánskana (best. pl.)

i uttr. tą ı́ mlı ~

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdhållen

harhólen

svår att tygla (om hästar)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr.4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hårjärn

håjärn n.

redskap för avhåring av hudar (använt i garverier)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x^hårdmjölkt

harmiltor

som år svår att mjölka (om kor)

hum. e. so. harmiltor.

Jfr ^x^blötmjölkt

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hårdmjölkt
adj.

hårmilt

svårmjölkad, vars spenar
blör, vid stark pressning ge
från sig mjölken (om ko).

Jfr ×blötmjölkt.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhårkvek

ha̲rkvé̲dʒəd (best. sg.)
hårtofsen ovanför häst-
hoven. Av. simpler kve̲ss.
de̮ ta̮ fåt̲ i. ha̲rkvé̲dʒəd,
na̲r de̮ ska. lø̲ta op
ha̲ven.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårlnden

hårløn

lnden

dén han e so hårløn;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårnät

hårnät n.

Jfr simpl. nät.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hårpena

harpe̱nːa, pl. -´or fem.

en samling långa hårstrån (på människor)
simplex pe̱na ds.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hort

hårt
adv.

ja̰ - arbe̲ta hort.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårt
adv.

hort

hέsten han ‿ ha ‿ dráḁd
so ‿ hórt, so ‿ hãn ‿ stiva
for ‿ vǿjnen.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårtuss

hạrtuís, – –´en, – –´a.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hårvena

hārvéna, pl. --´or f.

hårstrå;

jfr simpler véna grässtrå;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x håsa

håsa, -an, -or, -orna; f.
strumpa;

göra. håsa sticka strumpor;

sy på. håsor stoppa strum-
por (snarare lappa strumpor, en
äldre metod för strumplag-
ning).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håsa

hòsa, -an, -or, -orna

strumpa
(T K f. 1849)

sy på hòsor stoppa strumpor; göra hòsa sticka strumpor;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håsa

Hossa håsa

strumpa

Ta hid mina hossor!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håsa

Hossa hos̲a

en som saknar kurage
(skällsord)

Du e en rekti hossa!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håsa

høssa

Strumpa.

jårra høssa = sticka strumpor.

120. Stiby. Järnestads hd

Svea Månsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håsa

Hossa håsa
strumpa

Hossorna va kranseda på
na. = löst sittande

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håsa

hòsor (obest. pl.)

strumpa

(Nyare: stròmpa; dan-
ùlna stròmpan)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håsa s.

hòsa, -an; -or, -na

strumpa

K f 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håsa v.

hösa, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

vela, ändra sig.

ha lion du o hösar etc

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håsa

hòs/a, -̀an, -̀or, -̀orna; hùzor strumpa;

ja skola i forfúda et par hòsor.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhåsa

hossa
= strumpa

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhåseband

hàsebàn, -- ! ad, = ;

strumpeband;

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hossebån s. 'skrumpeband' < håsleband

.. han hadde glimt å bingja hossebånen om hossorna.

Wranér Sluesn. o. Stäklasl. s. 31

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhåseförföt

håseforfugd n.

lagning av strumpfoten;

Jfr ˣförföta

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×håseforfot

hų̀seforfyd ntr.

lagning av strumpfoten
(K.f. 1849)

hǫ̀seforfud (K.f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håseförföt

håseforfø̀d ntr.;

lagning av strumpfoten;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhåseförföt

håsaforfüd n.
lagning av strumpfoten

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håseforfot

hȧsaforfuid ntr.

lagning av strumpfoten; material till lagning av strumpfoten?

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosseförfödd s.

+ håseförföt

ett h. = ett par strumpor förfotade

Å ja pläjer å ge ett par linböjsor, to skjorter, to par hossor å ett par hosseförfödd, ..

Wrauer Sveagn. o. stä ŭesl. s. 55

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håvehål

håsahéla (obest. pl.)

strumphål

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhåsehål

hòsehél, ˋ- -ˊen, ˋ- -ˊa;

strumphål;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhåschål

hàsejél, ` – ´ en;
hål på strumpfot.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*håsekäring

håsaꞩgǣrin f.

(skällsord) sladderaktig kvinna.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhåsesock

hòsesòkana (best. pl.)
strumpläst

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈhåsesock

hossesock - hòsesók

= strumpesock.

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhåsesock

håsesók; ˋ- -ˊen, ˋ- -ˊa;
strumpsock, strumpfot;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×håsespeta

håsespidda, -- an, -- or;
strumpsticka;
äv. simplet spida.

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hossespyda s. 'strumpsticka' + hôsespeta

"Bläckjed ä muled, far!"

"Ja, så slå vann på bläckkared å ta en sticka ella en hossespyda å rör om mä!"

Wraner Skånsk. o. Stättasl. s. 8

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hå°sestommene

Hosestommene = , ˌ.

Strumpskaft

hȁsestȍmene

Nr 6168. Simris. Järrestads hd
Hilda Larsson 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håskar s.

håskår, -ed

vulg., obestämd person

df 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhābba

stå o hābba
"stå och hänga".

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ häbba
v.

Häbba, häbba, häbbad
glo, stirra häba

Ha sidder du där å
häbbar fårr!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häbba
s.
hè̱ba

Hebba =
utan betydelse
"Mauntra di va en hebba"
"Va där nonn hebba na
aidd?"

Nr 6168 Simris Järrestads hd
Hilda Larsson 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck s.

hätʒ, ´-eni, `-a, `-na

dar va hä´tʒ laŋs ma

framsián

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck s.

hefs, ´-en; `-a, `-ma

vagnshäck

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansso 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. häck

heitz, -´en, -`a
(hägnadshäck)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck

hezz, -̀en, -̀a, -̀ana
mask.

1) hagtornshäck o. d.
2) foderhäck

hangar ve stazonan
o. klipor. -̀a.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hăck s.

hetʃ r.

hăck

№ 320.

Ö. Tommarp Färestad Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck

hetʒ, ´-en, `-a, `-ana m.

1) hagtornshäck o. d.

2) foderhäck

3) vagnshäck

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. häck

hetjz, pl. -a;

häck på höskrinda.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×häckfylle

hätzgafula n.

så stort lass i höskrindan l. sädesskrindan, än höet resp. säden blön når upp till häckkrokarna.

dær e ịta mer an hätzgafula (: halt las).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckkrok

hėtzakrǫ́g, pl. ⁀ - ´ a;

krok på vilken häckarna på höskrindan vila.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hăckkrok s.

hĕtʒakrøg, -en

stöd för vagnskorg

Ug f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla
sb.

hègla f.
(linhäckla)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hačkla
sb.

hègla, -`an, -`or fem.

(linhačkla)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla
vb.

hägla, =, -ad
häckla lin;

vi båda fäta o. hägla
vi både skäktade och häcklade.

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla
sb.

hègla, -̀an, -̀or

(linhäckla)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla
vb.

hęglḁa, =, ⸗ad
(häckla lin)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla
vb.

hègla, =
(häckla lin)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla
sb.

hègla, -an, -or f.

(linhäckla)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla
vb.

hàgla, =, -̀ ad;
(häckla lin)
de fingo hàglad, de fingo häcklat (ɔ: linet häcklat);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla v.

hägla häglar hägla häglad

häckla (lin)

№ 320.

Glasbål Färrestad
Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla
vb.

hègla, =
(häckla lin)

dę. hègla-jǫ hǿren.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hä²tsastàŋər

hækstänger pl.

stänger som bilda en vagnshäck (tillsammans med slær)

№ 320.

Ö. Tommarp Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×*håffel*

héfel m.

"baddare", stort exemplar av ngt.

de ä rént en héfel.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*häffel

héfal m.

stor, kraftig karl, baddare;

(m. f. 1873)

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×håffel

háfel mask.

baddare, stort och kraftigt exemplar;

en stór háfel en

stor baddare,

Nr 3029 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x håffel

Håffel

stort tilltagen bit

En sån håffel ti bröskiva du skär!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hå̆ffel

1. hå̊ffel, 2. hå̆ffeltamp: mycket stor sak eller människa

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×håffeltamp

héfeltåmp mask.

baddare, stort och kraftigt exemplar

Syn. héfel (×håffel);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägge

hædʒa

hägg, kollektivt och som ämnesnamn.

~ luitar so start
(luktar så starkt)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägra hägrar hägra hägrad / hägra vb

det "hägrar" när sjön nära horisonten blir otydlig och tycks övergå i luften.

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*håken

hèġzan

begärlig efter något, mycket angelägen

han va so hèġzan, eŋ an han fitʒ kølen o ʒʒøba, han var så angelägen, innan han fick köpa kon. (m. J. 1901)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hāken

hāgen po
= begiven på.

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakta
vb.

hàktta, =

nar de druva orét, so
by dę hàktada.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hắkte

hẳkte n.

fängelse

han. sad. val. på. hẳkte

en. tré månador.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

jel, -´en, -`a, -`ana.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hel, -'en, -̀a, -̀ana;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāl

hel; -en; -a

du ha hål på helana

(strumphälarna)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hel, -'an, -̀a, -̀ana;

du ha ga hól på
hèlana (ɔ: strumphålarna),
pag.

Nr 4922 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāl. s.

Hel, hela, helen, helana

hāl   hel, s.

Se di får å trös ente på helana!

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd

B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāl

hel. pl. Hela

hålar

Trå mi ente po helana!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hăl s.

jel r.; pl. ²-a

hăl

Ö. Tommarp № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hāl, s.

hel, ´-en, ˋ-a, ˋ-ana;

ha du nu´ sledad hö´t po ˋ-ana yi´n?

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hãlagt

hèled

i uttr. de e hèled det ã̄r helg;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãlft

halt, -an;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft

helt, -´en

hu´m tãr mesys -´en ã hatær. e̠ hon tar (o: ãrver) åtminstone hälften av vad dãr finns

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft

halt, -´en, -`or

dḛ fiŋa hå̰rs hálten
de fingo hälften var;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãlft

hælt; -'an; -'or

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemõlla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft s.

helt eller hølt (äldre) n.

hälft

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälften

hälten hong o hälten tasse.

talesätt

5974:15

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hall

hal, -'en

sluttning

di' stålad la jinast på hålan, den gården låg stra på sluttningen;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla
sb.

hil̄la, -an f.

fängsel om benen på betesdjur (kor, får), vilken skall hindra dem att flöja; även om den rem (stundom av ålskinn), som förenar slagans tvenne kåpsar; jfr läderhälla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. hälla
vb.

hälfa, -de, -t;
trans. hälla upp en vätska;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. hålla

vb.

hèļa, -`da, -t;

pres. sg. ´-or;

refl. hèļa si luta sig;

han hèlda si i bäŋtsen
han "lutade sig" i bänken (tog sig en tupplur);

hum hèlda si främfor när hum stå, hon lutade sig framåt när hon stod.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3 *hälla
sb.

hälla, -an, -or f.

sluttning, backsluttning, slänt;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 hälla

sb.

hilfa, -̀an, -̀or; f.

1) benenära på kreatur;

2) det band (av ålskinn) som förenar slagans båda delar (*handval och slagval);

äv. ålfinghila;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5. hålla
vb.

hilfa, =, -`ad;

sätta benmara på betes-
djur (kor och får);
refl. hila. se, snava;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla vb

hǡla, hǡlor, hǡlde, hǡlt

slå sig ner

hǡla se i bøntsen

№ 320.

Gladsax

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla 1.
vb.

hèlla, -de, -t
luta (om en backe, ett hus o.d.)
pres. sg. ´-or;
" pl. =;
hèla si lägga sig att vila på en soffa;
ja far hèla mi lid;

Nr ... Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla 2
vb.

hälla, -'da, -t
pres. sg. -'or;
" pl. =;

du får nok hela mér
van på.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla 3
sb.

hälla, -an, -or fem.

sluttning, lutning, svag backe;

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla 4
sb.

hilja, -̀an, -̀or, -̀orna

bensnara på betesdjur, särskilt kor och får; äv. band varmed ålryssjan fästes.

Jfr sidohälla.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hălla
s.

Hălla
liten backe

Han agte pr slă nerfarn
hăllan.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kâlla
sb.

hilfa, -`an, -`or, -`orna

benmara på betande
kreatur och får;
äv. om det band, i regel
av ålskinn, som förenar
slagans båda delar;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãlka
vb.

hilja, =, -ad;
sätta bensnara på
kreatur l. får;
refl. hila, se snava
över en föremål;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hålla på

Hålla på, hållde på, hållt på
tala illa om

hëla på, hälda, hält

Ja har inte hört di ha hållt
på hä(a)anna fåvrud.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla sig

Hålla si, hållde si, hållt si.
lägga sig.

Han hade inte väl hållt si, förrän han fick sidda åpp på nyt.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hålla sig

Hålla si

lägga sig en liten stund

Han hällde si i kacklonsbänkjen i middesbeded.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållbyggel

hilaböjl

en
träbyggel kring foten på
fölstona, då de stå tjul-
rade;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr. 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hällig

hä̀lad

sluttande, lutande;

dæ̃r vã l̃asom. hä̀lad;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hãllo̅rad

helørad

på en gudsnådligt sån religiös, "troende",

han e so sleit o helørad
han är så "slät" och ×hãllo̅rad,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hållörad

Hällörad = ledsen, ur humör

halörad

Nr 6168 Simris Järrestads hd.

Hilda Larsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hālmter

àltor (pl. tant.)

axstumper, agnar och dylikt avfall vid tröskning;

(K. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hälmter

àltor, `- -na (pl.)
agnar och axstumpar
vid tröskning av säd;
--- àltorna som-bör p.s.-
sålan (sållen).
Jfr ssg ×havre-, ×korn-, ×råg-
och ×vetehälmter.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hålmtor

Ålter

agnar

Han bar ålter.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hålmer

ȁltor (obest. pl.)

ax- och stråstumpar som avskiljas vid tröskning av säd;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhãlmter

ȁltor, ̀--na pl.

axstumpar och agnar (avfall vid trõskning);

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hälmtrer
sb.

ȁltor (pl. tant.)
axstumpar, strån och
gröȯre agnar
ȁjnor o. ȁltor

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålsa
vb.

hàlsa, =

hålsa till ngn; verkställa nålning;

hålsa - på, göra ett besök hos ngn.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãlsa
sb.

hèlsa, -an

hum ha åltid vared dòkt ti hèlsan, hon har alltid varit duktig till hãlsan;

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãlsa
vb.

hàlsa, =, -̀ad;

halsa, på' ‖hãlsa på (taga i hand) 2) besöka;

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa
sb.

hälsa

tàmalet bra hälsa,
tåmligen god hälsa.

M. f. 60.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa
sb.

hȧlsa, -an

han ha altid hat en gō hȧlsa,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa s.

hå̄lsa eller hǟlsa v.

hälsa

Glabal

№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålsa
sb.

hålsa, -an

han e dåkt te hålsan (M. f. 70).

han e skrivel (skröplig) te hålsan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålsa v

halsa på

'hålsa på'

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålsa
vb.

hälsa. =

hälsa-på, hälsa på.

mitzelsknäjta de-lua-
båra o. hälsa-på
bekantiga;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålsena

jèlasènan (best. f. sg.)
Av. hèlasènan;
pl. jèlasènorna;
han e vel dåh u
jèlasènorna.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsosam = frisk

hälsosam

Å ja sier en tack för vi ha fåd snälla å helsosamma börn!..

Wraner sluesn. o. stäclasl. s. 23

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãmta

hàmta, hàmte, hemt

hamta fóro, hãmta

toro.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämta v.

hämta, hämtor, hämte
hemt

mälts hemte di po
bonagårana
uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansso 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämta

Hämta, hämte, hämt
hämta

Har du hämt milkjin?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãmta

hàmtta, hàmta, hamt;

pres. sg. ´-or;
" pl. = ;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämta sb

hȇmta hȇmtor hȇmte hemt

hämta

№ 320.

Gladsak Malte Areskoug Järrestad 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hån

hen

adv. bort

gā ‿ hén o. tā ‿ en!

vī ‿ fā ‿ gā ‿ hén ta ‿ ēsbörns

(ɔ: till Esbjörns gård).

dær ‿ ē ‿ lit ‿ kört rev

hen ta ‿ krédzad (bort till ... kreaturet).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hen   hån

: bort

ja skynna mi hen te min moer

Wranér, Gårafolk

s. 49

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän adv.

hen

'hän, hädan'

'inggjan han går hen ...'

s. 119

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãn

hen

gak hén o tá spánen

tí mi! gå bort och tag

spannen åt mig.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãn

hen

hár skeo dé hen? vart skola de begesig?

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hen

hān
fort.

hár ha hán komad
hén ?
de skola hén o. fa. ud.
sæ griojad (gropad).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hån obv.

hen

"...har de lua hén..."

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän adv.

hen

bort

ga hén te bå̀red

Ubf 3 3

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hāna

hæ̀na f.
gautacka, tacka som ej blivit dräktig.

(ɔ: dẽ som ȍ̀te byg͡ga ma lóm).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hãna

hænsa, -an, -or fem.
galltacka, tacka som ej
kan fås dräktig;
de va hænor, når
ẓta de byẓẓ i ǿn;
(7.1.(849)

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Håna = × håna
s.
ofruktsamt får

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hãna

hæ̀nsa, -̀an, -̀or; f.

galltacka, tacka som g i ā̆r dråktig;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhãnan
adv.

hènan

I förb. hènan‿om, på andra sidan om, bort-om

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãnda v.

hãnd/a, ´-or, `-de, hãnt

de hã̀ndor ìnte ýen

M f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hända

hèndfa, hènda, hent

pres. sg. -´or;

hæ̰r. ha̰. mi̱ad hent

i. hi̱sa b̀ǫjdorna;

K. J. 59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hända vb

hẹ̄nda, hẹ́ndor, hẹ̄nda, hent

hända

dę kȫne ja hẹ̄nda lang tid ȳan
en fęk jūsla (det kunde ju dröja länge,
innan - -)

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãnda

hèndᶊa, hènda, hent;

pres. sg. ´-or;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånda v.

hènda

"... kòna da hènda ..."

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hända

hända, handa

di kan nok hända

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãndelse

hèndelse

i uttr. di kan va en hèndelse, det kan vara en möjlighet (att det är så);

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãne adv.

hène

hoꞏ e pàgana hène

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hãne
adv.

hèna
borte, borta;
hena va- gæwlen borta
vid gaveln.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hã̃ne

hè̱na

adv.

borte

da̱r hè̱na va̱ 'dār borte

vid'; hẽ̱na ve vägẕen

borta vid väggen;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhãne

hẹ̀na

borte, borta

hẹ̃na vä gǿwlen, borta vid gavlen;

dạr hẹ̀na, dår borta;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga, v.

Hadd hängjer nu ude?
= Va står nu på tröga, när någon kommer och ser "jämmerlig" ut.

had haeŋor nu ude?

Nr 6168 Simris Järrestads hd
Hilda Larsson 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæ̀nda hanga

hàŋa, hajnda, hajnt

pres. sg. -´or;
" pl. = ;

dær e spèsa, som
de hàŋa hǿren pa.

de hæ̀nda uda pa lå-
læŋan pa en vèdʒ.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga v.

häŋa, -or, häŋde, haŋt

di sko häŋa på rå

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånga

håga, hånde, hagt;

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

hàŋa, håjnde, hajnt

pres. sg. -or;
" pl. = ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga:

Didd hängjer po laggen= brädskande, nödvändigt, som utföres i sista stund

ded hæŋɡɔ po lɑ́ɡɘn.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånga v.

hænda (pret.)

'hängde'

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånga

håŋa, håŋda

de håŋda shōpa,
de hängde samman (ɔ:
nerdelen och upplotten i
kvinnolinne).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dǣr byʒʒs hum | hãnga
so ʒʒé̲ aw | forts.

li̲ved, so hum ʒyʒʒ
óp pa láwtad o
hájnda sẽ̲.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga vid

hãngjer vá som snöre ve stocka.

talesätt

5974:15

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga vid

Hängjer vä som snöre ve stocka = vara vidhängsen, påträngande

hæŋgər vǣ som snǭrə ve stǭka

(stǭka, fem. sing. = stickan).

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängbukad

hæ̀ŋebu̱igad

med nerhängande buk (om nötkreatur);

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hängeträ

hà̃ŋgatrǣ n.

träställning för upp-
hängning av slaktat
svin.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hängesjuk

hàŋəʃɯig

lindrigt sjuk, småkrasslig, opasslig;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h[illegible]

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglampa

Häñje-låmpa
taklampa

Häñje-låmpan brände
i taget å dä va Gust
som jr själva julatten

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglampa s.

hä̃ŋəlåmpər pl.

Ub f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hängmunnad

hæ̀ŋ̄əmṓŋ̄ad

om en som hänger läpp

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hångmunnad

hångjemongad
= ledsen

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängsla

hæ̀ŋsḷa, -an ; M. J. 65.

dörrhängsla

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängsla
s.

Hanjslor   H. hägslor
gångjärn

Har ja ente sajt ti di å
smörja dö-hånjslorna,
di skriggja sä hälet.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hā̆nnaa om

Henan-om

britom

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänne
adv

Där hene   hēne
där borta

Den e där hene i kyrkan.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hãpsa

hèpsa, vb. = , -̀ad ;

i uttr. hepsa . flab

vara gråtfärdig ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hā̃r adv.

har el. hær obet.

hæ̲r bet.

di vo̰re hǽr igǻr

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãr

adv.

hær; svagtr. hãr

-- ifra - hámnen hær nærn o- ópad, från hamnen här nere och uppåt.

stǽng dǿren, pær- nélsen, ɔ fõr- hãr -stãr - so- kált (ty det drar så kallt). Talesätt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hăr
adv.

hær, obet. hær, har

hær e støra vankøror
pø våjana etor da myna
råjnaned;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãr
adv.

hær

ét stop hær o. ét dær. — hær. va. inja høgára, det fanns inja hoeerigårdar hãr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hâr

hár i lánad

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hār

hær ; svagtr. hær, hær

hær lusor (rinner), vån av-
tagdrived.

hær va ja sleta
stena, som de kona-
kruisa salt o. fivor
ma,

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår av.

hær

"hær nère"

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hār
adv.

hær ; svagtryck hær
hær

set di här hid!
såu dig här (borta)!

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härad

hærad, ` - ad

ålbo ~ Albo härad.

№ 4339 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãrad

hæ̀rad, -̀-ed, -̀-or;

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*härd

hæ̀ror (obest. pl.)

skuldror, axlar

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härdabred

hàrabráj

axelbred, bred över skuldrorna;

han e so hàrabràj, han

ha sona bràja hàror.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hårdar

hàror, ̀– –na (pl.) skuldror, axlar; han e so bräj i håroarna.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hãrdar
sb.

hàror (sg. ej belagd)
skuldror, axlar
(K.f. 1849)

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×härdar pl.

håror

skuldror

Gladsax

№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Fårrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hãrdelunning

s.

hãralunning
= chemisett på skjorta

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håfö̊rleden
adv.

Håfårrleden

Fri någon tid sen

Di vorre dai håfårrleden.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårifrån

hå̲rifrå̲

da e̲ lånt hå̲rifrå̲.

da lidzor o u svi̲nor hå̲rifrå̲.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå̊rja v.

hàrja, =

slita ont vid hårt arbete, slita ut sig med hårt arbete;

M. f. 63

hàrjada pret. part. pl. obest. f. ('utröttade').

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härlig a.

hå²rla / hå²rled hå²rlia

härlig

Gladsax

№ 320

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×härliga

härla
adv.

i uttr. som da stǫ̃ ~ te
"det stod härligt till", där
var liv och rörelse, upp-
ståndelse, villervalla;
da jifs, so da stǫ̃ ~ te;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhǣ̃rna

hǣ́rna (pl.)

I förb. med en dem. pron.

hiʒh. hǣ́rna mǣ̀niʒorna, de här människorna.

K. J. 59. M. J. 64.

№ 4339 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

˟hărsk

adj.

harskt (obest. n. sg.)

hărsken

tzýded e ~ hárskt

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håruppe

hæròpa

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håva s.

hå²rva r; pl. ²-or

hårva

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãrva
vb.

hàrvfa, = , -ad

i förb. ~ óp

hãrva upp en tygrãcka;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hās
sb.

hes

större hö- l. halmstack

de. sata. på. hés.

Jfr stack.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* haš

hes, -´en, -`or, -`orna

stor stack (för vinterförvaring); oftast invid gården men stundom ute på fälten;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×*hai̯*

hes, -´an, -`or

stor stack av halm l. hö för vinterförvaring; sæta ĭ hes stacka hö l. halm till *hai̯*; lava ĭ hes ds.

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hås

hes, -en, -or, -orna

större halm- eller höstack vid gården

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Brantevölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hās

hes, -´en, -´ or, -´ orna;
större hö- l. halmstack;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*häs

hè̱zor (obest. pl.)

stor hö- l. halmstack, ofta i omedelbar närhet av gården.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst s.

hest, ´-eni; `-a , `-na

---fira brūna hästa

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst s.

hest ´-en, `-a `-na
häst

han har gråna hesta

M f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håst

hest, ´en, ˋa, ˋana

1. häst i allmänhet, utan hänsyn till kön. Jfr i denna betyd. ök.
2. utskuren hingst, valack.

3. hingst, åtm. i vissa uttryck, t. ex. han hada häst, han hade (höll) hingst.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst

hast, -´ein, -̀a, -̀ana

1) hingst (äldre)
ta. häst låta sig betäckas
(om sto)

2) utskuren hingst, vallack;

3) häst i allmänhet. i denna
betyd. förr allmänt -- Sjöh.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst

hest, -́an, -̀a, -̀ana
mask.;

1) i det äldre målet hingst;
ta te hést föra sto bia hingsten;

2) vallack, kastrerad hingst
hésten går te høgor;

3) häst; allmänhet;; denna
betydelse förr ök (øḱz);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst

hest, -en, -a, -ana;

1) häst i allm. (i denna betyd. också ö/z)

2) utskuren hingst; syn. hestö/z;

3) hingst, beskällare, åtm. i förb. ta hest låta sig betäcka;

O. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr. 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst s.

hest m.; pl. ²-a

häst

dær va jo seks hēsta kraft
po den (hästkrafter)

Glabal

№ 320.
Malte Areskoug 1923.

Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håst

hæst; -en; -a; -ana
[1] hingst; [2] kastrerad hingst; äv. [3] häst i allmänhet. det äldre ordet för den tredje betydelsen synes ha varit ök (øgz); ta te hæst, föra stoet till hingst; han bruga o ha hæst (hingst) P. L.
hæsten (vallacken) går te högor om máren (vid körning) A. M.

han hade ólhd två par -a
M. M.

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hăsta

hæsta ; = ; -ad
låta betäcka ett sto

vr sko - a na (stoet)
ti framtiden P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd
Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hăsta
vb.

hástfa, =, ˋad

låta betäcka su sto;

vi ska hästa na;

hum e´ hàstad;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hästa

hèstta, = , -̀ ad ;

betäcka ett sto;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hāsta

hèstta, =, -̀ad;
låta betācka en sto;

hán‿i hèstad‿na?

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h:d
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästbyte

håstabyta n.

de skola bjuda lit̄zèv (köpskål) på håstabyta;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästhov

hästahåw l. – – -hav
(hov på häst)
hasthåwen (best. sg.).

Jfr ökhov.

(Tussilago farfara heter
marjalblar).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãsthud

hàstahud

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästkosöm

håskosum ntr.

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hāstriva

hästariva, ‵– –´an, ‵– –´or;

hāstrafsa;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästvandring

hèstvánriŋ
(till tröskverk o. d.)
Jfr simpl. vànriŋ ds.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ hästvild

hastvíl

brunstig (om ston);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästök

hastögz ntr.; pl. = ;
valack, snöpt häst;
hastögz de fiya - dom myed,
valacker smutsa ner sig mycket;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hätta s.

hèt̲an

'hättan'

"i hèt̲an"

'full, berusad'

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hätta
vb.

hätta häta, hat;
pres. sg. -or;
upphöra att regna;
vêrad börjar o hätor;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hàtta
vb.

heitta, hàta, hat

pres. sg. -or;

upphöra (om regn).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhã̈tta, v.

hã̈tter
: håller upp.
rajned hã̈tter
= det slutar regna 5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hâtta
vb.

hàtta, hàta, hat
pres. sg. -ór;
upphöra att regna;
(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håtta

Hätta, hätte, hätt — hä̀ta v.
sluta upp att regna

Nu har ed bestämt hätt. v

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hĕ²ta hĕ¹tor hĕ²te het ˣhătta ob

sătta av med att regna

de har het lid.

№ 320.

Glastad Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hãtta

hæ̀ta ; hæ̀ta ; hæt ;

pres. sg. hǽtor ;

upphöra av regna

nu hǽtor ed ;

du far vænta, ti de ha hæt

O. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* håv.

hôv gjorr håst.

talesätt

5974:15

i andra mål: håvd etc.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håva
v.

Hóva, hóva, hóvad   hòva

håva, hesta

Dí hóva han ud hi injen

nytta.

= det håvde han ut, etc.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström, 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håva ut

Höva ud høva úd

kasta ut

Een ska inte hóva ud

penga i onódan

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hãvas

h**ø̀**vas (pres. sg.)

dájen han börjar i o-
h**ø̀**vas, dagen börjar att
jãsa.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håvas, v.

hȫvas
= jäsa (om bröd)

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 320. hävas vb

hǿws

"häva sig"

dǻjen hǿws : degen jäser upp

va hǿws du far : varför pyser du

ha s²den ² a hǿws far a stortien ² : J. Gladsax

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hō

hø n.

hø o. sånt, hö och dy-
likt.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hö

hø, -ed

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hō

hø, -ed;

nu kanske vanl. klövor;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hō s.

hø r.

2 han 2ente 2myen hø 2 ar hō

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft

hawt, -an;

av. hawt

hum kom iy i
tʒorámed, so bę
hum stózad i
háwten.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hawt n.; pl. ²a höft s.

eller hɵwt o.s.v. höft

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft

hawt, ´- en

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft

hàwtor, ∸- na pl.

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft, s.

Höut hout

höft

Han har out i höuten

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haut s. 'höft'

höft

.. om ett par da så börja de hvide å fnyggja .."

"Ja, di känner ja i min haut, ja gjorr osse didd'."

Wraner Skuesn. o. Ställesl. s. 74

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft

På en höft = ungefär

Nyare uttryck?

Ej känt som genuint annars.

J–s.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft

hawt; -´en; -`or

N.P. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höftknyck

höftaknÿken (best. sg.)

höftbenskammen

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höftknyck

hàwtaknyȝȝ, ` - - ` a

hŏftbenskam

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×höftknyck

hàwtaknißʒ; pl. - - -́a

höftbenskam

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*höftknyck

håwtaknigʒʒ; pl. - - - a;

höftbenskam.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög adj

hor, hort; hora

katen byk so rad, sa han for hort i vared

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög

adj.

høj l. hǿjor, højt, hòja;

en hǿjor bàka.

et højt kar, ett högt brunnskar; nú e dær- høj jàltja pa- sǿn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

høj
adj.

høj, -t, -a

adv. høst

ha e di för en, dær tålar so høst? vad är det för en som tålar så högt?

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög

Høj, højare, højast

hög   hoj

Kan du ente komma højare åpp?

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög
a.

Hoj: hojare. hojast hoj
hög

Där e höjt hi lauted

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög
a.

Hoj: hojare. hojast   hoj
hög

Där e hojt hi lauted

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoj

hög
adj.

nar ja va hoj som
så, när jag var så
här hög (stor)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög.

hoj himmel, sa Dorta Dansa.

talesätt

5974:15

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög 1

sb.

hoj, -'an,

Tr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög 2
adj.

hög, -t, -a

kompar. -ara l. höjära
superl. -ast l. höjäst

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög
adj.

hoj, -t, -a;

kompar. -ara l. höjara;
superl. -ast l. höjast;

yngre hoj etc.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög

hoj (obest. m. f. sg.)
-t (" n. sg.)
-a (" pl.)
Komp. -arh ; superl. -ast
i de äldstas uttal även hoj ek.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höga v.

høg̀a, ̀-ar, = , ̀-ad

stirra, vara nyfiken och vara i vägen

so fø̄rt har køm non so stø̄̀n di har o høg̀a

Mf 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högor

höjor

y. högor;

göra ʼn högor.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höger

hójor

hòjra best. fem. ntr. sg. numera vanl. högor;

gå̃ til hójor, gå på höger sida om tistelstången (om parhästar) (K. J. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hǻjor

höger

höger

Gladsak

.№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

høger

hójor

hòjra (best. m. sg.)

hòjra (best. f. n. sg.)

den hòjra hæstan

den hòjra læjan

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärd

Hojfår

hojfǣr

högfärd

Hojfår gai fåre fall.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjfär s. 'högfärd'

Högfärd

Hadd hedder han?

"Han heter Gudmund."

"Gummen, va'd ja! Ja. ä inte dä höjfär?

Pågen kunne jagu gerna hedded Nels ella Per!

Wraner Skuesn. o. Stättesl. s. 93

№ 319 Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdig

hø̄gfǽri

han ͜ e ͜ so ͜ strǿzk

o ͜ hø̄gfǽri.

hø̄gfǽri, pl. – ´ – a m. f. 70

№ 4389. Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdig

Höjfäri högfärdig

hojfææri

Hun e så hojfäri så hun vidd inte hyskjed ben hun ska stå på. ↓

hýfjed

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfäri   högfärdig

= högfärdig

han va rektet högfäri – om en ska sia då sant å.

Wranér, Gårafolk

s. 54.

№ 538.

Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högljudd

hòȝlyd, l. hoȝlyd;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högländ

hoglént (obest. n. sg.)

da hoglénda (i terrängen)

M. J. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1949 Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högländ

hoglénd, hoglént

(om terrängen)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högla̅rd

hø̄glǽrd
(mycket lärd)
dén kάren han - e -
hø̄glǽrd;

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×högryggad

hojriggzad

y. hojriggad (M. f. 1901);

med hög rygg (om kreatur);

hum e so hojriggzad

(om en ko)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt
adv.

haugt

da skolar haugt op,
det framträder tydligt mot
omgivningen, syns tydligt
(Landsbygden högt)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt
adv.

høgt

de flø̱h so højt, dḛ vorh stø̱ra hasom haumǡgor (måsar), de̱ kala dḛ for råuna (korpar).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt
adv.

høgt

de söda go høgt
öpa.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* högtida

hogtia ; = ; - -´ad

krusa, fjäska

háfor (varför) ska en ('man') hogtá di sa ? K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjtia v. 'krusa, truga' höjtida

Å så gickj en frå den ene vöjnen te den andre å ble höjtiad å trakterad.

Wraner Sv.esn. o. Ställesl. s. 74

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidlig adj.

hågtíllad (n.)

– 'högtidligt'

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhö̃hjälle

hø̄jä́lla, -ˊen

m.

hö̃skulle;

simplex jä̀lla (ˣhjälle);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* höfjälle

hojęle, -en

höskulle; synonym: stage.

Järrestad.

3478 Järrestads hd L. Karlberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höhöst

hø̀hǿst

höbärgning, stundom slåtter jämte höbärgning.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hõja

hòja; -̀an

enl. uppgift betesmark (i vanje fall ej uppodlat område) i anslutning till trädgårdstäppan M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhöjà

hòjja, -an fem.

benämning på en område strax utanför gårdstomten;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjd

hojd

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjd

højd, -´hn

endast; abstrakt betydelse;

di´ vạ´ do-´hn!

utrop av förvåning;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höjda

hö̀jdda, =, ̀ ad

klarna (om vä̃dret)

lóften han hö̀jdar, sc,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järresta hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Håjnar = klarnar i luften

höjna

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hök

høgz, -´en, -` a

-´en to åla doras. duor;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hòka, v.

Högja, högja, högjad
stirra nyfiket (och lyssna)
hǫdza -a -ad
Hai sad hum å högja, så
en kunne inte få sagt ha
en rille.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Jfr höga i Ystad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hōl
sb.

høl, pl. -or

djupt ställe i vattendrag, särskilt åar

dør o va- hølor longs-od- hela sträkan

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõl

hǫl, -'an

djupt ställe i å;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hõl

hø̲l, -´en

djupt ställe i vattendrag (åar, mossar, kärr etc.)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höl

hø̰l, -'len (pl. ej belagd)

djupt ställe i vattendrag, särskilt i åar;

nā̰r de brṵsar i hā̰mlena hø̰l (höl i Tommarpsån i trakten av Järrestad) hā̰ vi ānad vā̰r o vänta, när det brusar i Hammeras höl, ha vi annat väder att vänta (talesätt) (M. f. 1873)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja

hà̀lja

hulja-øvor

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja

hüllja, hüllde, hüllt;

pres. sg. -ór; hüllja. övor hölja
" pl. =; över;

só hüllja de två
rár i stálad för én
så hölja de (med år) två
rader i stället för en.

Nr 3929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>hölja</u>

hiljja, hilde, hult;

pres. sg. -ór;

hulja, ǿvor, hölja över (t. ex. med jord);

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höja, vb.

Hylja, hyllde, hyllt
höja höljà

Ja har hyllt över.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja

hùlja, húlda, hult;

pres. sg. ´-or;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja

hùlja

húlja øvor hǫld;

tą et tórkla mé de
o hulja øvor klúdan!

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hömeja

hømæjja, -´an f.

utbyggnad på taket, genom vilken höet räckes in på höskullen;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõna

hùn|a, -̀an, -̀or

som pl. användes mest huns (hõns)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hōna

hignan best. sg.
K. f. 59.

№ 4339 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hōna

Hynna, hynnor hŷna
hōna

Hun e varre än en
svåit hynna.

Falesato

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höna

hùn/a, ˋ-an, ˋ-or

som pl. användes mest huns;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõna

hùnʃa, -̀an, -̀or x)

fem.

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

x) Som pl. nyttjas mest huns.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõna s.

hugn/a, ̀-an; ̀-or, ̀-na

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hōna

huìna f.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönekyckling

hùnatzùlig; pl. -- ´-a;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönekyckling

hùnaƀʒilı̥ŋ; pl. ̀- - ̀- - a;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönkyckling

hùnatʒuilız

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönkyckling

hö̀na-tȝuliȝa (obest. pl.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõns

huns, -´en pl.

húnsen dẽ. kògla, dẽ. vla. val. v_ø_̀rpa.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hōns

hœns, -'en (pl. tantum) som sg. brukas hœna, hōna;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns

huns, pl. -en (även som pl.)
àla hada huns o àla grisá.

húnsen de flògra,
hönsen de flaxa.
boda huns o tòka
(tuppar).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõns

huns, -´en

(pl. tant.)

dæ̃r bygʒʒ rōiste aw - målted,

de fyje - húnsen,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns

huns, -'en nt. (sg. = pl.)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hȯ̊ns

hȯ̊nsen (best. pl.)
'hö̊nsen'

"nå̈r hö̊nsen sda istoppa, ja."

s. 120

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887 ...

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hönsbala

hönsabålor (obest. pl.)

fördjupning i marken, där höns vältrat sig

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsbala

hȧinsabāla f.

fördjupning i marken, i säd l. dyl., där höns vältrat sig.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõnsbod

hȗnsabø̜en best. sg.

hõnshuset

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönobur

hünsabür r. pl. -a

hönsbur

№ 320

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsdrav

hàinsadrá̠v. n.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsgödsel

hunsagaisel

(Jfr ordet ǯøyr).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõnshjärna

hùnsajárna

skämtsamt om en person med klent minne.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönshus

hönsahus, - - -ed,

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõnshus

hùnsahu̲is, ` - - ed, =;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hōns-minne

Hynsa-minje
dåligt minne hüpnsaminja

Ha e ed fain hynsa-
minje du har?

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsminne

hönsaminje

ha hönsaminje = vara korttänkt, ha dåligt minne.

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd
Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsrede

hùnsaride
våpställe för höns

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsrede s.

hönsarödde, -en

16/8 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsrede

hünsarüdḙ, ˋ- -ˊen, ˋ- -ˊa;

(värpställe för höns);

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsrede

hœ̀nsarǵden (best. m. sg.)

du fa̰r ga ud i hœ̀nsarǵden o sḛ́, om dær ḛ́ nana lǵʒ.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönssoppa

hùnsasóppa, \`- - ´an

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsstång

hünsastózen (best. m. sg.)

sittpinnen för höns.

Av. stózen.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns-stängsel

Hynsa-stängsel
hönsgård

Hynsen få vi töppa inj i hynsa-stängselen nai vi ha ti-såt.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönstå

hönsatǿr (obest. pl.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsägg

hùnsaèg n.; pl. =

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950 Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hònting

Hyntingi = pojkvasker

hỳnteŋ

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hör
sb.

hør

lin

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hör

hø̱r, -´an mask.

lin

bryda - hǿ̱r bryta lin;

rũsta - hǿ̱r rycka upp lin-plantor med rötterna (då linet skördas);

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hör

Hör

lin

Hörd blommar

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hör

hør, -'an

lin

bryda, hægla hør

bryta, häckla lin;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hö̃r

hør, ´-en

lin;

bryda ´hør, bryta lin;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõr

hø̱r; -´en
lin

№ 2627:I Gladsax, Järrestads h

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hör
sb.

hør, ´-en m.

lin
løga hør luka lin,
rusta hør upprycka
linplantor med rötterna
(vid skörd);
de skole bråja hør på
brislor.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra v.

hø̄ra, hø̄r, hø̃rde, hø̃rt

hø̃rde du̲ inte de?

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø̄ra

hø̀ra, hø̀rde, hø̲rt
hø̄rt

pres. sg. hø̀ra (äldre), hø̲r (yngre); du ha̅ ịnte bo o stȧ dæ̃r o slùdra o barȧta so mét dụ̃ ha hø̄rt.

ja̅ hø̀ra lụ̃d dø̀lat

ja̅ hø̲ra ịnte mer än mé da ė̀na ȯrad. K. J. 59.

K. J. 59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

høra

høra, hørde[1], hørt[1]
hörde, hört

pres. sg. höre[1] l. hør;
" pl. = ;

enfint om ja ha hørt ed,
kamor ja ite rhu ed.

[1] meddelare K. f. 1849

ja bode sér ov höra jag både
ser ... hö (K. f. 1849) Vänd!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den, hum- hørk so- lidad
den, hon hør så litet
(: så illa) (K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõra

hø̀rᴉa, -̀da, -t;

pres. sg. hør;

" pl. = ;

4173 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra

hø̱ra, hörda, hort

pres. sg. hø̱r;
pres. pl. = ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra

hörſa , hörde , hört

pres. sg. hør pret. part. hörd,

" pl. hør l. = ; hörda

äv. förhöra en läxa;

de bygde hörda, de blevo

förhörda på läxan;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra v.

hø²ra, hør, hø²rde eller hø²re, hørt

höra

ja hø²re du har en maʃin a sø²lja

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø̃ra
fort.

Pret.
hø̲rda

M. J. 63

1949

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hōra v.

hø̀ṛda (pret.)

'hørde'

322:4

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hȯva

hȯra, hȯrda, hȯrt

Pres. sg. hȯra;

ja ha hȯrt mäd

tàlas om ad

ja hȯra lià grant, jag

hȯr lika bra (: som i yngre

år).

Nr 4613 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höra, v.

Høra

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörande

hø̀rane n.

efterfrågan (gällande t. ex. en vara)

dær ha vared sant

hø̀rane etor sil

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hörbarra

hø̀rabára fem.
(K. F. 1849)
namn på den kvinna, som i brytstugan torkade linet (hören); hø̀rabáran skola̮ töra høren i̮ brydastuan; aw̮ di̮ hum skola̮ töra høren kala di̮ na for hø̀ra-báran (efkison hon etc.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hördöve

hø̱radø̱rfe, \` - - ´ an ;

Enl. uppg. ett slags gula blommor, växande som ogräs i ´lin.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhōre. s

hōre

= herde, även skällsord

5974:14

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hørgarn

høragårn ntr.

lingarn;

kom i fråga om kvaliteten före såväl

blågårn som hätafål;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhörhand

hỳrahán

handfull lin, färdig att spinna.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hörhuvud

hø̀rahø̱d (best. n. sg.)

Se u. ×hörlockshuvud;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hörhuvud

hø̀rahǫ́ ntr.

apparat som fastsattes på spinnrocken och användes vid spånad av lin.

Nr 3929
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hörhuvud

hø̀rahǿ̯ n.

del av spinnrock; trol. den del, där linknippan fastgjördes vid spånad.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hörhäst s.

hø²rahest r.

hopbuntad hör (bildande en ring av knutformigt hopvirade delar)

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hörlock

hø̀ralók m.

sū fång lin som ä̃r i ordning att spinnas:

dũ fãr tä en hø̀ra-lók o. seta på rókan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hörlock

hø̀ralóḵ, ̀- - ́ en

lång och smal lintott.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hörlockshuvud

hø̀ralokshå̜ed (best. n. sg.)

den del av spinnrocken, våra linet fastgjordes vid spånad.

Se u. *rockståndare;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hör~~lök~~ luk

hö̀ralög (trol. neutr.)

ogräs som rensas bort från en linfält.

(ↄ: brefi, som de ploka áw).

№ 4??9 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hörlåk

hǫ̇ralǫ́g s.

en handfull skåktat lin.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hörlåk

sb.

hø̀ralǿg

häcklad linknippa, färdig för spånad.

(Gladsax: ds. ⸗ - ⸗an, pl. ⸗ - ⸗ á enl. K. J. 66).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörn s.

jø̊rna f., pl ²-or

hörn

№ 320.

Järrestad Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hōrn

jòrn/a, -̀an, -̀or, -̀orna
fem.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hȫrna

jø̀rna f.
(hȫrn)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörna

jòrnfa, -an, -or, -orna;

(K.f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjörna s. 'hörn'

+ kôrna

Å så sa han enda, när han träffte Bo Lassen, som gick å ärde ude på sin kjörna vä väjen: ..

Wraner Slûesn. o. Stättasl. s. 50

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõrna

jòrna; -àn; -òr

pàka.d (packa det) bàtor in

i jòrnan! N. P.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõrna

jòrnfa, -an, -or, -orna;
(hõrn)
hon mote hòla i pàpored
i ena jòrnan;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörna

jòrna f.
(hõrn)

han sád gā i den ēna jòrnan i stūan, han va liasom kāntedor, so hān pasa tē jòrnan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hõrnek

hø̍ramígʒ; pl. ˋ– –́or;

linkãrre

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörnhylla

jø̀rnahuilor (obest. pl.)

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hörrepa

hørarivja, ` - - ´ an; fem.
apparat att repa lin med.
(K. J. 1849)

...en ~, som de skola-
riva (repa) høren me;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hörräcke s.

hø²rarętʃ n.

galler av träribbor, ovanpå vilket "hören" lades för att torka över värmen.

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsel

hørsalen (best. form)

M- f. 63

1950 Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×hörskättesa

hǫ̀rajé̱tesa f.

kvinna som skäktar

lin.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hörtava ?

hø̨ratą̃wa f.

fång av skäktat lin, ej större än att det kunde omfattas med båda händerna.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣhörtorresa

hø̀ratòresa f.
kvinna som torkar lin i
brytstugan;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hö̂ratö̂tte   hör-totte

= lintott

Hausas hår va hvitt som en
hö̂ratö̂tte.

Wranér, Gårafolk
s. 112

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hôs om fjös

Hôs om fjös ella haijo om snäijo antingen gatet åt ena hållet eller andra.

Fåt va ed får lided, nu e ed får stort, antingen blö ed hôs om fjös ella haijo om snäijo

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hõsmylske

hø̃smaílske; - -´ad

hõavfall

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst s.

høst, ´-en; `-a, `-na

årstiden höst

uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970
Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst

høstan (best. sg.)

Blott om sädesskörden (ej om årstiden; jfr efterhöst).

mést på høstan, mest under skördetiden.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst

høst

skördetid

Hv sig som rughøst, sæhøst, høhøst, kløvərhøst;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst

høst, ´-en

inbärgning av sädesgröda
(ej om årstiden);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst

høst, -en

sädesskörd (ej om årstiden)

dǽr gijea de for-

hǿstan (under sädesskörden).

Nr 4613 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

høst r.

höst s.

höst

a) årstiden

b) bärgningen av grödan

sa kø̄me slētakårana a jɛ̄ŋe på høst

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst

høst

sädesskörd, skördetid för säd;

Ej: om årstiden.

de bør jta høst på én månad.

№ 4389 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hošta

høsta, =

'syssla med sädesskörd'; framför allt: 'inbärga sädesgröda'.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta

høstta, =, ̀ ad

inbärga gröda; stundom även avmejning av grödan;

äv. høsta, in

høsta väjagrövorna, hösta dikeskanterna, dvs. slå gräset därstädes och inbärga det;

Nr 4022. Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstạ vb.

Hǭsta, hǭsta, höstad, inghöstad
hȫsta, skörda   hǫ̀sta

Di ha inj-höstad

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta

hø̀stta, = , -̀ad ;

inbärga sädesskörd

høsta in høsta in

hær høstas in

här höstas in.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta 8.

h²ø̲sta, h²ø̲star, h²ø̲sta, h²ø̲stad

hösta

Gladsax

№ 320

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta

hø̀stta. =

inbärga gröda (hö, klöver, säd)

høsta. klœvor inbärga klöver; de buda folk o. o. hø̀sta;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta v.

hö̜̀sta (prot.)

'höstade, utförde skördearbete'

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hõstavagn

hø̀stavǿgn; \`- - -´en; \`- - -´a

hö- eller sädesskrinda

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd
Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstgille

hø̀stajīla n.

skördegille.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstha̋ck s.

hø̱stahä̍tʒ̱, -en

vagnshăck

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstjämning

høstjǽmniŋ

höstdagjämning

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstvagn s.

høstavoin, -en

har du åler agt i høstavoin?

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstväder

høstavær n.

väderlek lämplig för inbärgning av hö l. säd;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hòta

hø̀dla, hø̀ta
pres. sg. ´-or;
han stɑ̃ o hø̀ta
me nǽven.

stɑ̃ o hø̀da.
han hø̃dor ód vos.
han stɑ̃ o hø̀ta me hánen
ø vor me.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höta vb

hø̄da hø̄dor hø̄de (høt)

höta

han hø̄de me hånen

№ 320.

Gladsat

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hötjuga

høtʒýva f.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hötjuga

hetz-ivta, --'an, --'or;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hötjuga

hø̄tʒy̆/va, - -́an, - -́or; fem.

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hötjnga

høtzyvta, – –́an, – –́or; f.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höv̄lig

hòfle̲

artig, belevad

de‿vã̲‿en hòfle̲ pa̲g, det var en artig gosse;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hövavel

høvél, --lan;
rep som surrades kring hö-
l. sädeslasset.
ta. høvélan mé.de!
va.fa. binja låsed me.
høvélan

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ höväel

hǫvél, --´len

rep som surrades runt hö-
lasset för att håda höet kvar
på skrindan;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hö̆vẵvel

hø̰vél, --´an, --´a;

rep att surra om hö-lasset; fordom tillverkat av hampa;

(K. F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hövävel

høvél, --´an mask.

rep varmed en hö-l.

pådeslass surrades;

de hade en ~´ o söra

låsed mæ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˋhōvāvel

sb.

høvél, – –́en

rep som surras kring

en hö- l. sädeslass.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J

1; svagtr. ~, 2.

glämmen nu inte jåna, udan i jitzan mád tina! Glömmen nu inte Jeanna, utan skicken mat till henne.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i adv.

i

sånt hagor i

sådant hånger i
(om ovanor)

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Mf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i pryp.

i

ha va dar i posen

Mf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

i, svagtr. i, i;
äv. ni (mi, mi)

håkan vaj tjøran - i?
vilken väg kör ni? (här
använt som hövlighetspron.
till en person). ni - há - ja,
so. med i - konan, ingja.
ær, i - en, ite andæ nøjda;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I pron.

"ı slīden rǣlad folk..."

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J pron.

a̱r (obl. f.)

'eder'

"ja̱ s̱ior a̱r gåḇa..."

322 : 3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m̃. fãn. fidzas
ũd. bétor, so.
da. kan. rima. sã ud
(til flera personer)

J
forts.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

i ; svagt. i, i

obj. form. ær, ær, ær

1) vid tiltal till en person, som man ej duar; i yngre språk mestadels ni;

2) vid tiltal till flera

ja ve' inte had i mēnan
jag vet icke vad ni menar (2)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i
prep. adv.

i ; svagtr. i

di fåred i - so - skält (okynnigt), da - lwor - i - sæn (in i sädesfältet l. i sädesfältet?)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣi
interj.

i

uttryck för häpnad, i förb. i bevárs!

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i
prep., adv.

i, betongtr. i; i

hann gick på kyrkja

i, åta ar;

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

i ; svagtr. i, i ; prep., adv.

för i tiden, förr i tiden.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i prep.
adv.

i

"har der nån satt di i Trans-
Baren ..." s. 110

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iafse

yàtes l. iàtes
i går kvåll
han vá hær ~

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Backomölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×i aftes

iàtes

i går afton

dær͂ - va͂ - jila iàtes.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i aftes

jattes

= i gårkväll

5974:16

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ᵡiaftes

ijàtes

i afse, i går afton

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i aftes

iàtes l. ijàtes

i afse, i går kväll;

håkans påga vore hår

i àtes;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblan

ibland
adv.

Ubf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ibland

iblán
prep. adv.
de skola hä ud ti-
o blena iblan häkelsen.
dær va ud skál o
ãjnor iblán, det fanns
litet skal och agnar ibland.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblänn 'ibland'

ibland

Skulle du gå bort iblänn folk å se ud
som en sånnen derna skäggjemums!

Wraner Skuesn. o. Stäfesl. s. 71

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblan̲d

iblán̲
prep.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblånn iband

= ibland

iblånn med anned grant va der ett stickje

Wranér, Gårafolk
s. 47

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblan_d_

iblán̲

iblán̲ so tò̲a de ed o kòkta,

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblànd

ibl̍a̱n

prep., adv.

dæ̃r ẽ fólt av småkrío̱
iblan sæ̱n, det är fullt
av småkryp bland säden;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ibland adv.

iblan̲

"..a lan̲ta brǿ̲ iblán̲.."

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

icke

ìtʒa

da ‿ jór ‿ ja ɩhélor ìtʒa di, det gör det ju ej heller.; han ha̯ á ìtʒa ‿ dí (vid emfas), det har han inte; målet vanlig. nekande ord är inte (ìnta) 4179.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

icke

2
ettsla

icke

№ 320.

Gladsal

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

idag

i dá

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

idissla

idíslla, =

Nyareord från ropr. ;
genuint: tóga drív ;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i disla

endisla

(Trol. sent lånord från riksspr.)

(M. f. 1862)

Jfr med samma betyd. tvoga = drev (se *dråp)

4129. Å. Tamm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ idåu

idán

ända, dessutom

jo ása en idán

(jo och så en till)

№ 320.

Gladsax Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɕall kronj.

ɕål

"ɕål daɹ va sa måʒa.."

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Aresskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ifar

ifár

dräktig (om suggor);

sògan e . ifár, suggan är dräktig;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×ifrå

ifrú; ifrá

från, ifrån; ifrúd l. ifrũd
ifrån det.

han går ifrúd o. lór ud
stå, han går ifrån det
och låter det stå; dær
står bró i ånen, tilda
hãm spriŋor ifrũd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×ifrå
Prep.

ifrå l. ifrā

ifrå mina bārnaǣr.

nern ifrå hōbe

(Hoby).

dǣr ifrā, där ifrån

M. f. 60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ifrå

ifrǫ́

ifrån, från;

spena ifrǫ́, spänna hästarna från vagnen;

han mote gą ifrǫ́ di stèled, han måste gå från den gården;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ìfrå̊

ifrå

från̊

--- ifrå hämnen hær

nèrh o öped, från̊

hamnen hår nere och upp-

åt.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han - vã - ifra -
en - ànen sozn
(socken)

*ifrå
forts.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ifrå

ifrá l. ifró

ifrån
àjnor o. sånt da. flø-
ifrá, agnar och sådant det
fløj ifrån (o: vid harpningen)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån prep.

ifrå

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån prep.

ifrá

" ifrá válfá "

322 : 1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

ifra

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

ifró

dí ha de tad ifró sin
det ha de tagit bort sådan

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

ifrá

ha han komed lozvajá

~ ?

K. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ifål

ifǫ́l̰
dräktigom ston

vı̰ kona àbı̰ fa̰ na
ifǫ́l̰

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ifål

ifól
dräktig (om sto)
(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ifål

ifó̰l

drăktig om sto;

han skole tjena, åta,
om hun va̰ ifó̰l;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifõl

se *ifål

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igel

ìgel; pl. ìgla;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igel

i̱glana (best. pl.)

dẽ̱ læde (läto) i̱glana tã̱ fá̱t (om blodiglar, som användes vid botandet av tandvärk)

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

yén, yín

yén. han kom om yén.

han fiza gal ad yén

sin, han finge återbetala det sedan.

då gå gå pågana med yén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen adv.

ijén

di koma nók ijén

de kommer nog igen

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

ı́jen

når kommer han hid igen?
När kommer "han" (ɔ: ni) hit igen?

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

ijén

de létor en smóla imålom, man so ét dar ijén, det håller upp en smula emellanåt, men så är det dar igen (om värk)

(K. J. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

igen

igín

M. f. 1936

Stiby

Nr 4022. Järrestads hd

Hugo Areskoug 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

adv.

Igin ijɛ̀n

över, kvar

Dai byckj bara en igin.

barra

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

jín

man- da- tjòknar jín.

Nr 4613 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

ijén

sín. skola. dẹ hı́med ijén, sedan skulle de

hemåt igen;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

ijín

Nr 318 B Simris, Järrestads hd
Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

ijén, ijín

ómijén, tibága ijén, om igen, tillbaka igen; när kommer han nú híd ijén, när kommer han nu hit igen? Vänd!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dǫr e̜ bà̱ra ad li̱ded

stro̱g ýr̀n̲, där är bara

ett litet "stråk" (remsa av

åkerfältet) kvar;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen
fortS

fruen dén va våra yin, fruen hon var ändå (änn) värre.

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
1949 Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di . tåfta tǟna, | igen / yorh.

so . fik . di . ha . nÿa . ijin,
de tappade tänderna, så måste de ha nya (ɔ: tänder)

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen adv.

jɛ́n

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dḛ mo̱ta ta̰ sæ̱n igen forts.

u̱d aw. hṳ́sen

yin̲ o se̱ta̱-na-i-sták̲.

so-forsvǽnt-ad yin̲.

è̱las (Elle-släkten) tw̰a-

ga̰-gǻsed (giftogodset)

tibåga yín. da. hålor

pa̱ o bryda-u̱d ti-kri yín.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen
forts.

han - e - tjena spåg, for -
han - tjenor - folk -
tjen.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× igenfnåken

Iginfnoggen = ijinfnögen
igensnöad
Stien li bräunen e iginfnoggen

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣigenfyllad

ijénfüilad

igenfylld

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom prep.

ijénom

du kan gå ijénom løen

ub f 33

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

yínom

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

jínom

ja ha gad jínom ed, jag
har gått igenom det (en sjuk-
dom)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igimmen — igenom

: igenom

Ja lita igimmen bogen men ja kunne inte hitta Christina å Ulrika Eleonora.

Wranér, Gårafolk

№ 538. Järrestads hd. 1. 55

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

igiman

Nr 313 B Simris, Järrestads hd
Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom prep.
adv.

-jḗnom

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* igenomblötad

ijínomblidad, pl. -´-´-a

genomblött, genomvåt;

dær kámor en brá bǿsa

(regnskur); vr bǿ sǽkort

-´-´-ω;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×ina

ìn/a, =

frukta för något, dra sig för något, hesitera.

han ina inte för did, han drog sig inte för det.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igna, v.

ìna

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× igna

Inar, inar vã
rãdes, e rädd för

ìna pres. -ar

Nr 6168. Simris. Järrestads hd
Hilda Larsson 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×igna

igna, =, -ad

l. egna etc.

(e med dragning mot i)

igna for nud rygga tillbaka för att göra ngt, dra sig för ngt, hysa betänkligheter av göra ngt. (K. F. 1867)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ina, inar, ina, inad ^{x}igna v.

ryssa

de ina a tʃøra en hoŋ ud men
ina inte a tʃøra drœŋanà ud
(i ovädret)

№ 320.

Ö. Tommarp   J.

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ignas
v.

ìgnas

dra sig för ngt av rädsla el. annan orsak.

.Nr 3349 Stiby, Järrestads hd
Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ignas

Ignas fårr

dra sig för, finna obehagligt

Ha ignas du fårr?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n. ˣ inelet = ˣ ignelig

obehagligt. ängsligt

da kåns så inelet

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i går

igår

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i går

igár

igãr-nòta, natten till går-
dagen;

igãràtes, igãr afse;
igàrkvél, igãr kvän;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ(ih) inte)

ih

"ih, dǎ va farlet ..."

s. 110

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ iheller

ihålor

"ej heller",

i uttr som: de gör ja ihålor icke de, det gör ej heller det

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

jél

han slạ jél se

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

yál

(M.f. 1868) (K.f. 1849)

da slą yál. dom

det slog ihjäl dem;

vą. trøda. yál sóna, vi

trampade ihjäl sådana;

Nr 4022: Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

yál

han kone lét slad-
yél-se, han kunde
lån slagit ihjäl sig,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

yál

slą ~

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjäl

yál

sla-yál, stitza-yál,

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl
fortš.

blöad randen ijäl - en
han dog av blodförlust
M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

yél

han slā- jā- yél an-
nǣmdamán;
dåvd hàda- jā an-
slìgja o. slā- yél göhat-
me.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om. vintoren skola. de. seta. lozhålm udanpå. dom, so. zta. bien skola. fryza. yål.

ihjäl forts.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjälslagen

jélslān, -´-a;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop adv.

ihóp i ihópa

U f 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

ihóp, ihūv

vi vèndes ihóp: vi umgingos med varandra.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

ihǫ́v

de_ trǫ́ ihǫ́v_ad,
de trampa samman det.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop adv.

ihova   ihǻv

"... samlad ihova ..."

s. 118

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

ihọ́v l. ihụ́v (K. f. 1849) sv. ihóp; tillsamman

vi sìda áltid o snàka ihọv vi sitta alltid och prata tillsamman;

Nr 4022. Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Vänd!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vi̯ s̯nåka jo mér, rhöv,
beyza, vi prata ju mera
tilsamman, vi två;
(K. f. 1849)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop av.

ihovv ihǿv̲

"udan han rör ihovv ud-
ländska or..."

s. 115

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikå

i kop

ikop

№ 320.

Simris

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

ihǫ́v̄ l. ihǫ́v̄a

någon gång ihǭ́;

sḯn ska dẽ sąnka ihǭ́, ed (vid kärnandet foga samman smörpartiklarna till en sammanhängande stycke);

han fǫrk, ihǫ́v̄ han sjönk samman

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Nr 3929

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihó̜wa

ihop

ihop

№ 320.

Gladsak

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>ihopa</u>

ihópa l. ihópa

tillsammans
vi. ~ tjänta ihópa, vi hade tjänst på samma gård.
de ~ kalása ihópa, de bjödo varandra till sina kalas. — de ~ hänga ihópa, de hängde samman.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopa

ihóva

tillsammans

rõwsa, ihóva rafsa ~~samman~~;

vi ä mi ad ihóva

vi äro mycket tillsammans;

N:r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopa

ihópa

tillsammans

vira, ihópa, vrida samman, veckla in (t. ex. om ett knyte);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopa
forts.

snǿn ha̰- fnøgel-
ihǿpa, snön har yrt
samman.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopa

ihǫ́va, ihǫ́pa;

tillsammans; de kråma hånen så ihǫva.

alt ihǫ́va, allt tillsamman, alltihop; når grénana sǫda tét ihǫ́va, når de kǫ́kte drittza o bré ihǫ́va te frǫkost.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihoparört

ihóvarø̱rt (obest. n. sg.)

da va ihóvarø̱rt aw

édʒ o vìdamél;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopbunden

ihóvabørzen, -´- -´ad;
-´- -´na;
(sammanbunden);
de va ihóvabørzad me
ålʒiŋ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.
Hugo Areskoug 1940
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ihoprödd**ad**

ihǿvruidad.

eg. pret. part.

hopvräkt i en enda röra, utan ordning;

hær e so med ihǿvruidad; jfr

vb. ruda ihǿv.

D i. badorna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ihoprõddat

ihóprùdad

hoprõrt i en röra (t. ex. om sakerna i ett rum, om sãdeskãrvar, gräs osv.)

hyggz! va hum ha ~.

2627

Gladsax Järs. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopskarvad

ihóvskàrvad

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopslagen

ihópslåna (obest. pl.)

sammanslagna (M. F. 1873)
sammanspikade;

flåga de e hetza, som e ihópslåna;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ihop snärt

ihópsnært (obest. n. sg.)
hopsnårjt, tilltrasslat (om t. ex. garn)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihåg

ihú

koma ihú;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihåg

ihå

koma ihå, komma

ihåg.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihåg

ihu*l*

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikåg

ikå

i uttr. koma, ikå komma

ikåg;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihåg

ihá

koma-ihá, komma ihåg;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihåg

ihǻ

i uttr. kåma ihǻ komma

ihåg;

di kan já ite kåma,

ihǻ det kan jag inte

komma ihåg;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd.
Hugo Areskoug 1941.

Kand!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

enfwint om jạ hạ hört ed,
komor jạ ịte ihụ ed,
åven om jåg har hört det,
kommer jåg inte ihåg det
(K f. 1849)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihåg

ihú

i uttr. koma ihú, komma ihåg;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihåg

zhu

kom nu zhu did!

K.M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×ihågkommen
adj:

rhúkómen
som har gott minne
han e bra rhúkómen,
dén káren.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ<u>ihågkommen</u>

ihåikåmen uttal:

som har gott minne

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈhäller osv.

ˌhélor

ˈhäller'

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijåns

yáns
nyss, för en stund sedan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikalv

ikål l. ikålv;

hum ha inta bød i kål;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ikna

ìgna, = , -ʼad;

mest i negerad sats:

han ìgnar ìnte, han drar sig inte för att göra det.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×iknelig

adj.

inaled (obest. n. sg.)

så att man hissnar; ~~nysans-~~
~~värt~~

de ser inaled ud.
(ɔ: når de va öpen på
nåd, som va höjt).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikring

ikriŋ

omkring

han bi̇̄ta-se ikriŋ

han såg sig omkring

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikull

ikól

omkull

húsed e gàmalt, so den ha bragad ikól. de skola slå dom ikól (om får, som skola klippas).

m. f. 70

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i kull

skål

omkull

M. f. 63

twor o. stēn falt-skål

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ilɛŋ r. iling 4.

regnskur

hær kåmor en ilɛŋ

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×ilka

iltza_se

förflytta sig (om människor)

dn_ far_ iltza_de lid_
betor.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa adv.

i̱la

ja mén, de va ente
så i̱la

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa

ìla

adj: dålig (i negerad sats)

de e ìngen ìla ko,
det är ingen dålig ko
(ɔ: det är en ganska bra
ko)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa
adv.

Blö illa vá si
ta illa upp, bli ledsen

Du ska tro han bytj illa
vä si.

pret. bytj

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa

illa

va illa vä 'vara ledsen'

Jo, der bode ett gammalt folk i ett hus i Röddinge, å så engång skulle de ha skomagare, å de vorre så rälia illa vä för han inte fick all på da'n, för de visste inte, hår de skulle läggja 'nom.

Wraner Sluesn. o. Ställasl. s. 41

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²i̠la

illa

illa, dålig

de va̠ så̠´kort ²y̠en ²i̠la ko̠

№ 320.

Simris Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa
adv.

ìla

ja révor[x)] so ìla aw de dærna ja ha fad i me.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

x) rapar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iller

ílort, ´-an m.

trol. nyare ord i målet;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illmarig, a.

Se *inmarig, a.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illuminera ö.

ēlēmenēra

illuminera

№ 320.

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ilsk
a.

Ilsk ilsk
ilsken

Då tyckj han ilsk.
då bytg han ilsk

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ilska

ilja f.

ånga, varm fuktig luft.

hæ̃r ẽ so mm ilja

i róm̲ad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣilska

ìlßa, -̀an fem.

glöder i bakugnen

jfr ˣbakarugnsilska;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣilska s.

²ilʃa n.

varm ånga

dør ve vedʒen e ²ilʃa av
kredʒen (väggen är fuktig av
djurens utandning)

№ 320. J.

Gladsax Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ i lāl

i lōll   i løl

= i alla fall

de lāschar lid i lōll

det lāskar litet i alla fall.

5974:16

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

im

im, ´-en

imma

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

im

i̱m, -´an

imma;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× im
s-

Inne, ~~inned~~ im

inna, ~~innig~~

Tårn ímen av rudan.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

im(ma) s.

im r.

imma

Glasdal

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imma

i̲m/a; ‑an

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imma vb

2ima, 2imar, 2ima, 2imad

utsätta för imma

2ima brø : uppmjuka bröd i vattenånga

Gladsax

№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× immet
a.

imed

immig

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i morse

i mòres

han va här i mòres o lànte rilebören;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²empemànen

Impemannen

spöke som håller till i ²empan vid Gladsax.

№ 320.

Järrestad

Gladsax

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in

iŋ

ga-íŋ, kasta-íŋ;

y. iŋ (äv. K.J. 59);

ja-la-ud-íŋ

K.J. 59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in

iŋ
adv.

kom - iŋ! gak - iŋ

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in adv.

ɛŋ

gån ɛŋ om dören

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in

iŋ

adv.

gå-íŋ, kωma-íŋ;
vă-tā-íŋ krégzan om-
nå̀torna;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in

iŋ

kom- íŋ!

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in adv.

ingj ɔ: iŋ

"då ska ja gå ingj ..."

s. 119

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in ord.

inggj ig

"inggj te Sven Måns..."

S. 120

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in adv.

Ey

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inbiten

iŋbéden

envis.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbördes

izbýres

l. izbýres

snárt sko de væl slos
(slåss) izbýras ósa. P.L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbördes

Tryjbyres   tybyres
inbördes

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbördes

iŋbýres

de va̰ iŋbýres ʃi̠v;
de slǫ̀es iŋbýres;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbördes

izbýres

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

indelt

indélt

(om soldater)

M. J. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

indrucken ptc adj

i̯ŋdrȯken

indränkt

den ska va rajält i̯ŋdrȯken

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

ub/ 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in-emot

Injimod
närmare

Dai gickj injimod en hel
ruga, udan han hördes au.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

influensa

flànsa, -an.

Nr 23844 Järrestads hd
Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*inflytting

ìnflütz; pl. ` ´ -a

till en socken inflyttad person.

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

infår

Ingfåu
inåt   ígfor

Hun gai ingfåu må
fårna.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen pron.

ȩ̀gan, ȩ̀gad; ȩ̀ga

já hade ja ȩ̀gen vāne ve sónt

uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen

ìʒen, pl. ìʒa

hon hade ìʒen ro
o va hìma.
ìʒa gròva hùdor.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen

iŋən, iŋəd, iŋa

förenat och självst.

dær e iŋən, dær talar vos te det finns ingen, som säger ett ont ord tid oss.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen pron.

inggjen   i̋gen

"han kan inte tala å känner
inggjen ..."   s. 125

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen

i̇ŋen

ja̰ ha̰ i̇ŋen brȯor i li̇ved.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ẹ̄ŋln ²ẹ̄ŋld ²ẹ̄ŋa ingen

ingen
icke någon

ve f²ẹ̄ŋle ²ẹ̄ŋln bīd

№ 320

Gladsax Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ìngen fem.

ègen

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen

ènga (pl.) 'inga'

"-- ènga fönstor ..."

322:2

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenstans

ìɳen stans

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenting adv.

ìŋentɛŋ

16/ 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenting

ijan tiŋ l. ijantiŋ

M. J. 70

han gār dær o stōgar (driver), dær bør ijantiŋ aw.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenting.

inggentinggj ẹganteg

"så långje kumm inggen-
tinggj kade ..."

s. 120

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenting

2
ẹŋenteŋ

Läs: ẹŋenteŋ   ingenting; icke något

J-s.

sa ble de sønda a da køne
ja ẹŋenteŋ jåra

№ 320

Ö. Vemmerlöv   Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhyses

ɪŋhýses

innomhus

hört i uttr. vi kona gǻ ~

vi kunde gå från den ena byggnaden till den andra utan att behöva beträda gårdsplanen (om en kringbyggd gård)

(Wa. j. 1868)

Nr 4022. Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhägnad
adj.

iŋhægnada (obest. pl.)

Riksspråksord;
?

de vore iŋhægnada me
stenjæra.

Torde vara genuint
i dial. men dock under formen
× iŋhæjnad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4889 Valby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhägnad s.

ĕyhăjnad r.

inhägnad

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣinhärdig
adj.

inhárde

envis, egensinnig

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inhårdig

Inj-hårdi ęjhærdi

listig

Di e en inj-hårdi rackare.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkomst

inkómstor, – ́ – na;

han kan inte stå sä (reda sig) på de in- kómstorna.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkråm

ynkrómed (best. n. sg.)
(t. ex. i slaktat fjäderfä).

v. fa. ta. ud ynkrómed
i. gásan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣinmarig

izmáru, pl. – ́ – a
illmarig, illparig, slug;

mi̱kel han‿va̰‿iz-
má̱ru.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*inmarig

iymári, pl. iymárna

illmarig, illparig.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣeinmarig

eŋmárk, - ´ ra

illmarig, illparig, knipslug,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* inmarig

ymári (obest. m. f. sg.)

- ´ - a (" pl.)

illmarig

hámen du ser so í ud?

(Varfö ser du så illmarig ut?

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*inmarig

iŋmári; pl. - ´ - å;
illmarig, småslug.
iŋmárua (obest. pl.)

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ijan

vi fa sida lid i skòma,
ijan vi lèidza vos
de fa lèidza bólstoren
fost, ijan de kona spidza
gúled.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ìŋan

av. som prep.: före

lúsen e so gàlna te o ösla dom, so lúsen e fármor ŋan kvél, lössen äro så värja att föröka sig, så att lusen är farmor före kväll. (M. J. 1865) 4179.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

Injan ijan
förut adv.

Ja tyckjir ja har sét na injan.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan adv.

inggjan ẹ̀gan

"inggjan han gå hen--"

s. 119

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

immanu

udan blank, injen krank.

injan?

talesätt

5974:39

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ìyan

ìyan de làe dam ...

822 : 1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanför

iŋanfọ̄r

prep., adv.;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanför

ìŋanfor

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanför

ìŋanfo̱r

iŋanfo̱r‿dǿ̱ren
innanför dörren

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×innanlomma

ìŋanloṁa fem.

innerficka;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ėŋanàm

×innanom

innanför

№ 320

Gladsax Malte Areskoug Järrestad 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanom

innanom

innanför

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h:d

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan-om

Injan-om
innanför

Däi str han å glrdc
injän-om dörrn.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innantill

ìŋantè

av. invändigt;

lesa ìŋantè låsa in-

nantill; ìskodad ìŋantè

dær e porten är låst

invändigt;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innantill

ìŋanté

invändigt

dḛ vore fortinta ìŋanté,
de voro fortenta invändigt;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne
adv.

ì̱ŋa

(Landsbygden ì̱ŋa; yngre: ìŋa̱).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

Inje ìŋe
inne

Blī inje om de rajnar!

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 19,8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

iŋa
adv.

de e sy̋dza iŋa ve bånəd
de äro halvfuktiga inne vid bandet (om sädeskärvar)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

ìŋa adv.

nú kan du bǿ (stanna) ìŋa;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imml

ìgla

yngre utt: ìgla

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne
adv.

iŋa

vi fa̰ tòpa fŭlad iŋa
vi få stånga fölet in.
m. f. 70.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne i

Inje-i ȝja i
inuti

Däi e nock nogged grant
inje-i.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣinnebunden

ingebögen

lömsk, opålitlig

(M. J. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innebunden

i̱ŋebå̱ʒen

inbunden, sluten (till lynnet)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innelyckt

ịnəlykt pret. part. n.
inhägnat (om fält, åker, o.s.v.).
M. J. 70.
— lykt torde vara yngre form för *— løjt, *— løjt

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innemurad

ìʒlə mùrad
innmurad

Om bykkitteln, som ofta var murad in över eldstaden. sòma hade den ìʒlə mùrad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*innenämnd

injemynd el. -nömd.
= instängd

5974:16

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innerst

ìjast

fá la̰jə- ìjast, jag låg
ju innerst (d. v. s. i sängen);

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innesnöad

Inje-snead   ìŋasnẹ́ad

Insnöad   (ìŋasnẹ́d?)

Di stìckalana vaire rent inje-sneada.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×innet ~~inåt~~
utr.

ínęd
in

i uttr. som gak. ínęd, stig på, träd in;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innevid
adv.

Injevå (injast) ¿jevå

innerst, närmast väggen

Glyttana låe i soffan å den
minste lå injevå.

Nr. 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inselet s.

ensékt n.; pl. -or

insekt

Ö. Vemmerlöv № 320. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

insmord ptc adj

ëjsmǫrd

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Mf 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspänd a.

ryspend, ryspent, ryspenda

brutalt envis

de e jo hårda a ryspenda jur

№ 320. (djurarna)

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923 L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

instrument

ynstrament ntr.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte adv.

ènte

inte

luen ènte úd i møgad

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970
Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ìnte

de sá de ìnte.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte sv

inte

"dä ska du inte bry de om--"

s. 110

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

i̥te

di' kan- ja̱' i̥te
ko̜ma- shu' det kan
ja'g inte kōmma ihåj,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ˈn̥te

ˈn̥te als

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ìnta

Nr 318 B Simris, Järrestads hd
Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte av

ìnte

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ịnte

kanje da åtas ịnte ?
M. f. 70

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*intimmer

ɪŋtɑɪmoʀ ntr.

innerredet i en båt, det inre trävirket.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inträffa v.

inträffa, ´-ar, =, ´-ad

hända

dé har ja inträfad

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte adv.

enú

ännu

stènana ledza dar enú

ubf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingjunge 'in under' inunder

Å så ska du strygja en stregg ingjunge, så ja!

Wranér Skånesn. o. stäld. s. 17

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inäkt

n. Inj-aged ínjåged

inhöstad

Ha ni inj-aged?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inåt

iŋo̱d

Nr 313 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*iröravält

irøravält (eg. pret. part.)

sammanvält i en enda röra, hoprört.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is

ìzana (best. pl.)

de gá pa ìzana, nar da e glát.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is, s.

här e injen ko po isen, så
länje rompan e po lann.
talesätt

5974:15

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is

is, -'en;

glutana slo kåna po ísen;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ìsa

ìsa, =

taga upp ì's

so byk. ja. båadlupp-
bådad j te. o. ìsa.
M. J. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug.

1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× isflinker

isflinkor (pl.)

tunn is på vattenpussar;

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isglaring

isgláriŋ
isgata (t. ex. på väg)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×isglaring

isglåring, -´-an ;

isgata ;

jfr simpler ×glaring ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣisglaring

sb.

isglåring

glansis; is på grunda vatten-

pussar; tunt islager på

vägar

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

islagen ptc. adj

íslán, íslád; íslána

spígana vare döled
íslána

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

istad

istá

åstad

fara istá, fara i väg.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×istad

istá

åstad, bort

nú fa vi je vos, istá.
nu få vi ge oss åstad, i
väg.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˇ ostad o.v.

ustá

ˇ ˈåstad ˈ

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

istappa

istappa (pl.)

'istappa'

"når hönsen eda istappa, ja…"

s. 120

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ístor n. ister s.

ister

(ämnesnamn)

№ 320.

Gladsal Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ister

istror, istrorna (pl.)
(ister i slaktat djur);

Nr 4022. Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×istra

istra, -an fem.

isterlager i slaktdjur,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ìstra

Istra, istra   ìstra
istra

Istran smältes å dä
bryskj en hel kaus mä
fitt.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²istra f.; pl. ²-or   x istra s.

ister

(appellativ)

Glasbal   № 320.   Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*i sänk

i sǽŋk

Jmfr. gå̃ i sǽŋk, gå i sank (om fartyg)

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug.

1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifll adv.

iflú

sõnda

vi slåa kråken iflú
for na

vi slogo krukan sõnda
från hemme
U f 33

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ìtu

ìtu

de haka ìtu ved
(höggo sönder ved
av kristar med yxa);

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itu

itú

riva itú riva sönder,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ itu billrad adj

itu bil̰rad

sönderplockad mycket smått

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itudelt

studélt (pret. part.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ituriven

ituriven, - ́ - ́ed;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ituriven

itúríven; ntr. itúríved;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itullagen

Itu-slau

sönderslagen

Rudan va itu-slau, men ingen ville ta si ed på.

/på

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ituspillrad

A̲u̲spilrad (obest. n. sg.)
sõndersplittrat
di ḛ - re̲nt a̲u̲spilrad;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×iver
adj.

ívor

skarp i smaken (om ost)

ásten han e so ívor o bra.

(ↄ: den var då: bra gest o. mjug).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iver × iver

= stark, amper

hår å aldri nån som ha så iver ost som du.

Wranér, Gårafolk

s. 7.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣi̲ver

í̲vor
skarp i smaken (om ost);

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× iver

Iver

stark

E osten iver?

= e/ósten ívor?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*iver, adj.

iver

= stark, syrlig smak, ex. öl.

5974:16

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˈivor

ˣ iver a.

stark, amper

ˈivor ost

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ivər

adj:

ívor

skarp i smaken (om ost)

óstən e - so. ívor o. gå;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ivlas

ivlas

= röra sig, leva upp.

5974:16

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iörig adj.

ifri   ): ivri

"å du vidd kon ifri hemm

å --"   s. 124

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ìåɛ adv.

ˌåɛ

ˌåɛ har ja ènte gåd
barfȳt nød

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Mf 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jà

ja;

vid större eftertryck ja̲

já víst, jà visst (ɔ: jà, säkert är det så)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja

ja

Vid större eftertryck ja

ja men jora ju so,

jà mån gjorde jàj det

(bedyrande)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja (fort.) ja

ja de gör so, gjà,
det gör så, doh förhåller
sig så.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja inte j

ja

"jaha ja..."

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jȧ inteȷ

jȧ

ˈja da lɛ́ɡ̃ʒoɹ i dæn

kɔ̀ʒ̣aráɹsen ...

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja

ja

interj.

ja, milda forsyn!

jà, milda makter!

K. f. 59.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jå intej

jå

"men aldrabäst va Bengjta

– jå – –"

S. 113

Nr 6183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jådå inkeij

jådo

jådo, ja kåmon ihu ed

Mf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

já men

já mán

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣja-minne

jaminje
= samtycke
ge sitt jaminje = ge sitt samtycke.
5974:17

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ja-minne

Te sitt jamingje = samtycka

Jamingje = samtycke

je sit jaminga

ja man du ga jo dit jaminga

Nr 6168 Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag pem.

ja

Ub f 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag

ja, svagtryck ja. ja;
stundom jag (starktryck);

jag l. ja. klädor inni.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jȯg

mi (obj. f.)

'mig'

„nä, nu bler då, djämrar i mi..."

s. 112

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jàj

mi (obj. f.) 'mig'

"du fàr inte ble arg på mi."

s. 100

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåg

mej (obj. f. bet.)
'mij'
"lä nu mej rana ..."

s. 121

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag

ja

"ja begriver inte hodd der

gå̊r åd dej..."

s. 111

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag frm.

ja (bet.)

när jå kom tebåga ...

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jȯʒ pron.

me (obj. f.. obet.)
'mig'

"seta me ọp po et ſ̣tʒ.."

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäg prep.

me (obj. f.)

'mig'

"tä me ..."

'till mig'

322 : 1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag

jag l. ja; svagtr. ja,
ja;

jág e- väl- den älsta

jag vid mera eftertryck; så ock
i andra skånska mål. J—s

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Jag~~ mig

maj (blöt starktryck)

me, me (svagtryck)

hon va glaare va

maj än va mören,

hon var mera förtjust i mig än i modern.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mig ~~*jag*~~ II

dåi kan ga *forts.*

ta bød for máj ósa

(uträtta en ärende för mig

också)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag – mig

me, me (s. vagtr.)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag, pron.

jȧ

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga v.

jàg/a, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

jaga

-- kat̲en jag̲a de op i
en au ål morna ---
uf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järestads hd
Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga

jåga, =

dæ̃r va̰ jæ̊gare, som va̰ ṹde o jåga at frø̍l.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jàga

jàga, =, -̀ad;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga

Java
jäkta

Han javar på som om han skulle
raga smör av illen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga

Java jȧva

jäkta

En javar pr så en blir rent stack-åuad.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga

jàva
driva, schasa

du fā(r) ūd o jāva hǖnsen aw
(driva bort hönsen).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×
jag u(d.) interj

jagu 'minsann'

s. 122

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*jágum

jágon

bedyrande uttryck, lindrigare svordom, ungefär: minsann;

han ha jágon inte vared hær.

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaha inter

jahá

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farlu

jaloux

svartsjuk

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

januari

januvári

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

japan s.

(jápan) m.; pl. jápana

best. f. pl.

japan

dēse hǭrna jápana : de här japanerna

№ 320.

Ö. Tommarp   Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaså

já sá ("even stress")

a, já, sá, åh, är det verkligen så.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaså inte

jaså

"ja så, då visste inte du!"

s. 124

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jàså

já sá

(ungefär = jaså är det verkligen så, det skulle jag knappast ha trott).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaså

jasá (l. jasáu̦)

ungefär: jaså, är det på det viset (med biton av överraskning);

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaså interj

jaså

"jaså står du där..."

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-jo

jå

(som svar på en nekande fråga).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo

jå

1) jo
2) ju

de fi̇̀ŋe̮ jå te mi̇́da
de fingo ju sitt middags-
mål;

Nr 3929 O. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jå o̊v.

jå

ˇjuˈ

"dä e jå ìŋan kåŋ ..."

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo

ja

já man, jo mån,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo intej

jo

"jo, der ha dina or inte..."

s. 124

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo

ja

ja man, jo man;

já e han så! jo, det är han! (bedyrande)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jobb s.

job, 'ed; = , 'en

arbete

uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord s.

jo̲r, ´-an

jord

jo̲ren va hå̲r som en ste̲n

Uf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jω̲r, ´-en f.

de̜ màr̲yla j́ω̲ren;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord, s.

Jor, joren jo̤r. -en
jord

Stor i oren, liden po joren. (Talesätt)

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jọ̄r, ´-en;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jār, -en f.

...målsnørzza, som huda - óp stāra bǫzka jār.

jǫren hum. mǫlas (blir till mylla).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord s.

gōr h.

jord

№ 320.

Gladsax

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jo̰r, -'en

dæ̰r va̰ ret so mijen jo̰r
ti da stèlad. dær var
ganska myckat jord til den
gården.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jo̱r, ´-en

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

joren

'jorden'

"troj alna unge joren..."

s. 114

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit

jo̱rbi̱dana (best. pl.)

(jordstycke)

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbruk s.

jårbrúg, -ad

hým hade jårbrug

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jorbrúg n. — jordbruk

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbruk

jòrbrúg, \`-´-ad

l. jorbrúg, -´-ad;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbruk

jorbrúg, --´ed

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbär

jårbär (K.f.1862)

l. jårbär ntr. (kollekt.)

skogssmultron

(K. f. 1849);

~, da výsor där ja

z. skåwana, smultron

det växer där ju i sko-

garna. (K. f. 1849)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordsnåk

jarfnåg n.

jord, grus l. sand som yr omkring

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jordfnåk

jorfnóg ntr.

jordblandad snö som yr
längsmarken.

(M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×jordfnåk

jǫrfnǫ́g n.; äv. jǫ́rfnǫg (m. f. 1873)

snō som yr långs marken;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*jordfnåk

jorfnǫ́g ntr.

sand och grus som yr kring i luften

(K. f. 1849)

da̮ bygg jorfnǫ́g, når da blęste mad.

Nr ... Stiby, ... stads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordfästa

jorféstta, – –´a, jorfést;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*jordgumma

jòragómpa; ` - - ' - an
barnmorska

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordgumma

jå̀ragǻmma fem.

barnmorska

(Vl. f. 1849)

numera föråldrat och ersatt av bå̀rnmǻrska;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×jordhäja

jòrhója

inhägnat jordstycke nära gårdstomten; antingen odlad eller betesmark; (K. F. 1862)

Simplex höja ds.; se ×häja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordklump

jorklómp, pl. – –́a,
– –́ana;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*jordkok

jǫrkǫ́g (koll.)

jordklumpar i åkern;

slā̃ stū̃ jǫ́rkǫ́g[x1] krossa jordklumpar i åkern;

av. simplex kǫg;

[x1] med slägga (släg̃a)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordlakan

jo̱ralå̱gen ntr.; pl. =; svepningslakan kring en död; liksvepning;

äv. lå̱gen

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordloppor

jarlópor (obest. pl.)

Trol. sent lånord från rspr. (tidningsläsning).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×jordmoen

sb.

jørmøen (best. sg.)

kornblixt, blixt utan knall

(ɔ: nèra va jǿran)

Jfr sillblänk.

M. f. 63.

1950.

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd.

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordmån

jårmán, – –́ en

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordmån

jormón

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordmån

jormán, -´en;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×jordmätare

jo̠rmé̠tara m.

lantmätare

Äv. lanmé̠tara m.

(: han- gitz- o- meta óp

jó̠ran).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordskyld

jorßúld, --´an

arrendeavgift för jord;

fó̱r (fōr̃) fenga v̱r

bet̲ala i jorßúld;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×jordslagen

ja̰rslád (obest. n. sg.)

om linneräckor o. d. (tvättkläder o. s. v.), som fått fuktfläckar.

(ↄ: de har dra̰d såba×) ti si av ja̰ran).

×) fuktighet

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordslagen

jorslán

adj:
smutsad; om träd som få
svarta fläckar, vilka ej gå
ur (vät ogenll.) om möglfläckar
på träd som ej få tor-
ka riktigt.)

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordslagen

jorslån

adj.

om mögelfläckar som uppstå på fuktigt linne- och bomullstyg;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordstycke

jorstitʒa n.; pl. = ;

jordområde;

han ha skrotad thåv so moʒa jorstitʒa;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju

ja, ja

de gòla. ja al hd
(om får) M.f. 70

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>ja</u>

se <u>jo</u>!

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jö

jå; svagtr. jå

så-dø-jå han, så dog

ju han;

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jü

jo

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jù

jå, jå, jå.

dú kan ja ta bód (bud, ärende) for maj

ósh.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja

ja, svagt. jå, ja;

de ligna, ja folk, de liknade ju människor;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju

ja, ja, ja

han e ja sön på
gåren han är ju
son på gården;

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul, -´en, -`a, -`ana; (jul)

i. julas, förra julen.

№ 4339 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul

jul, -´en, -`a, -`ana;

i jùlas, sistlidna julen;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul

jul, -´en, -`a, -`ana

om jùlana;

~ jùlas forra julen;

ta- júl fis jul;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul s.

jul, ´-en; `-a, `-na

sin ed smart jul

K f 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järestads hd
Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul

jul, -'an; jùlana (best. pl.)

om-jùlana

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul

jul, -´en, -`a, -`ana

i jùlas sistlidna julen
om júlen, om jùlana
om julen, om jularna;
de va fjòrtan da fö júl
det var fjorton dagar före jul;

Nr 4028 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton

julåtan

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton

julåtan (böjda former ej belagda)

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton, s.

julàttan o julädá
då ha vi så gott vi vill ha,
men annanda jul 5974:17
då gjömmer mor sitt goa sul.

talesätt

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton

julàtan;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*julagille

jùlajìla n.

julkalas, julbjudning.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldag

juladá

juladas- máren;

ga- te- ötesöys jula-
das- máren.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldag

julada' (böjda former ej belagda)

juladas - måren, juldags morgon;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldag, s.

julàttan o juladă.
då ha vi så gott vi vill ha,
men annenda jul 5974:17
då gymmer mor sitt goa sul.
talesätt

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldag

juladá;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldagsmorgon

ju̯ladas̯ ma̯´ran

han dø̯´ – ´, ´

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads härad
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julfisk

julafisch

= lutfisk.

Nr 319 Ö.Tomarp. Järrestads hd

Henrik Wranér

H. O. Wa. 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

júli s.

júle

i júle ràina_ed

uf 33

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julkalas

jùlakalás n.
(julbjudning)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julklasch s.

× julklasch

Hippstafolk ha julatre, som ä alldeles behänggdt mä godter, å de ge hårandra julklascha för flere hundrede; ..

Wrauer Stuesn. o. Ställasl. s. 25

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julle

jùlla, -`en

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julle

jùlle, ˈ-en

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julotta

jùlótta, ` ´ -an

de skole tika op o ga̰ z̰

jùlótan.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julotta s.

julótta, -an

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Mg 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julspöke

jùlaspȯ̀ǵgjka, \`- -'ad, =;

(om personer som klädde ut sig på julafton och agerade jul(-)spöke)

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julspöke

jùlaspø̀ǧza; pl. =;

gå ~ = kläda ut sig och agera spöke (om jularna)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd
Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julstuga s.

jūlastua

hāla jūlastua : komma tillsammans för att
julstuga
tala vid (om flera personer)

dær sīda de po gåren a hāla
sin jūlastua, dær ha jo pågana
sin sta fon (= sitt tillhåll)

№ 320.

Järrestad

Ö. Vemmerlöv Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julö̆l

julaö̆l

"hela livet ä" ett glas jula-
ö̆l ..."

s. 114

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juni

jụ́m

han ‿ fi̲lar ‿ do̲m ɪ jụ́m,
han fyller dem (ɔ: sina år) i
juni

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

just adv.

j u s t

u f 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×
justament

jystament
= just, precis.

5974:17

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×justament

justament

just

vi hade justament bagt ap
hene lågan nar de bran

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåtelien

ˣjutteligen

utrop av förvåning

№ 320

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-juver

jívor, ´--ad;

jývor, ´--ad hört en gång av M. J. 70. Nyare form; den genuina formen torde vara* juver
dén hum. börjar. o. få-
stårt jívor, hum- ska-
snårt kålva.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juver

jur, -ad;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jurvle

jívor, ´- -ed

hem byts stökan i

´- -ed ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juver

jur, -ed

da syns kon e nybärad (nykalvad), for hum ha so stort jur;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juver s.

jûer n.

juver

№ 320.

Glasdal

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×jå

påjå

i uttr. gå påjå

= smyga efter någon

5974:29

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i uttr. På̊jå = × jå̊

gå efter ngn stå på av-
stånd i avsikt att spionera

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jåŗ

Jån, jåtan
gammal svordom
"De va ju jåtan" = de va
ju f-n

jån, jåtan

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*jäck

jákan (best. sg.)

aktersegel på vrakeka,

jfr *smack

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*jäcka

jàtza, =

klippa året;

du får jàtza du for-
hård e for löjt.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ jăcka

jåka — jakt

klippa håret (på människor);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jāgare

jægare m., pl. =;

dær ͜ va ͜ jægare, som va ͜ ude ͜ o ͜ jāga ete ͜ tról.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåkla adj.
attrib. ofögl.

djåkla

"den derne djåkla spullefulen ..."

s. 124

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jãmer s.

jæ̀morn

svardom

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmer

jámor ntr.
beklagande, klagan
de va ịte nodan - et- jámor,
det var inte något annat
än en jämrande, det var endast
jämmer (beklagande) man fick
höra från dem;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jãmmer

jámor

dæ̃r byt͡z son jámor,
dȧr blev en sådan jämmer;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmerfull

jèmorföl

jämrande, som jämrar sig;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn adj

jemn, jemt; jèmna

--- mér jèmn mårk

ubf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämm

jæmt (obest. n. sg.)

--- o. sín so. stàta. de i. lågòlad, so. da. bøtz. jǽmt i. stòbana.

Nº 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jømn

jämn

jämn

№ 320

Glaðat Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmmulen

Jämk-mållen
jämm-mulen
jammålen, -målad

Di e rent jämk-mållad,
han kåmon kommer nock en
redi bösa.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jãmra

jėmra, =

dẽ jėmra dom, de jãmrade sig.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jãmra

jàmr/a, = , -ad;

refl. ~ st , jãmra sig;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jãmra

jàmrḁ, =, -̀ad;

pres. sg. -̀ar;

refl. jàmra . sẹ;

han gnø̱lar o. jàmrar . sẹ;

sen līged e̱ j o̱rfast, e̱ de . n̈te nod o sta̱ dæ̱r o jàmra . sẹ,
sedan liket är jordfäst, tjänar det inte nyckot till att stå där och jämra sig.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jä̃mra

jàmra -δι , =

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämse me

jäms(e)

jäms med

var ägor han gets jämse me

åspeh ajägrana

№ 320.

Gladsax

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×jämse

jàmsa

i förb. jàmsa - me, i jämnhöjd med;

snen ligjor - jàmsa - me stenjæren, snön ligger i jämnhöjd med stengärdesgårdarna;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jemse   jåmse

= jämsides, intill

han ha lad to boställe på arrende, som liggja jemse hans eet ställe

Wranér. Gårafolk

Järrestads hd.   s. 113

№ 538.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣjār, s.

jār
= jäst
sätta jār te, sätta jäst till.
5974:17

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jār

jār

jåst

320. Stiby. Jänestads kd

Ivar Månsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. järn

jæ̲rn n.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. järn

jæ̱rn n.

stekjärn, stekpanna;

dṵ kan stḛga et jæ̱rn sil.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

jærn, -ˈed

äv. strykjärn, järnstycke;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jærn n.

järn s.

järn

Gladsax

№ 320

Malte Areskoug 1923.

Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jãrn

jæ̲rn; -ed

äv. om strykjärn

sæt pó e͂t jæ̲rn!
K. M.

№ 2627: I Gladsax, Järrestads hd
Hugo Areskog 1932

Backemölle

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

jæ̂rn, n.

Av. föremål, redskap av järn.

... et järn, som skola gå fram o tebaga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

jæ̲rn, -´ed, = , -´en;

1. ämnesnamn

2. stundom om föremål, redskap av järn; t. ex. strykjärn;

de . strǭga ma . jæ̲rn, de ströks med strykjärn; (K. f. 1849)

Nr 4022. Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

jæ̲rn, -´ad, (=, ´en;)

äv. appell.: järnredskap av visst slag (strykjärn osv.); järnstycke, järnbit;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbill

jærnbíl
(på årder)

dær skolen sprgzasen jærnbíl pa.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*järnbål

jærnbω̍lor (obest. pl.)

stomme i järnharv, vari harvpinnarna äro fästade.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*järnbumle

jærnbǿmla
(obest. pl.

en slags byglar av järn
med låsanordning kring
ena frambenet på
tjudrade hästar.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~järngryta~~

jærngrýdta; pl. --´or;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnhäckla

jærnhágla f.

(linhäckla av järn)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnklinka

jærnkliŋtʒa f.
dörrklinka av järn.

№ 4339 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnnagle

jærnãle m.

jãrnbult

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×järnnagle

jærnåla; pl. --´a;

järnbult;

Jfr simpler nåla (×nagle)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnrepa

jærnrēva f.
en slags linrepa av järn

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnrigel

jærnrígla (obest. pl.)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnskena

jarnfina f.
(avs. om järnvägsräls).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnskena

jœrnʒẽna f.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnskovel

jærnskǽwl m.

(järnskyffel)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnspett

jærnspit n.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǫ̈rnspiid n.

järnspett s.

järnspett

№ 320.

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnört

jærnúrt

ett slags storbladig kard-
borre;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jãsa

jèssa; -`ta; -t;

da (brödet) butz dòlad

jest. K.M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd
Hugo Areskog 1932

Backemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jä̃sa

jèsa, jèsta, jest.

pres. sg. -´or;

pret. part. jest.

dan. e bra jest o- mjúg.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jãsa

jèsa, -te, -t;
(K. f. 1849)

sådant da sta o
jèste om nǿten
sådant det stod och
~~jäste om nätten~~,

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jãsning

jęsniŋ

da kom-e i jęsniŋ;
(K. J. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäst

jest, -en

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ jå̃ttanadå
intej.

jåttanadå
= kors!

5974:17

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jätte

jètte, -ten m.

jèten vi. glimingegår (om en stenfigur vid Glimmingehus).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jätte, s.

en jäta/, -n

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jösses

K. f. 59.

jóses

(svordom, kraftuttryck)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jösses

jöses

lindrigare svordom;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabel

kábel (böjda former ej belagda)
möjl. ett slags hamprep, använt då halmen fastgjordes (under taktäckning);

M. f. No 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabbalök

kàbaløgz

kabbleka (Caltha palustris).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabbalö²k

Kabbalögj = kabbleka

kàbalǿg

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kabbet

kabbed

= tjockt, otympligt t.ex. om tyg.

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+kabbet
adj.

kà̲bed

tjock och klumpig

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd

Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kabbet
a.

Kabbed kåbad

fjäskt och stympligt

De blöv rent fån kåbbed
må bodde våst å troja

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kabbed = klumpigt

× kabbet
a.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣskabbig a.

kå²bed

hopklibbad i kakor
t. ex. om våt jord.

Ö. Vemmerlöv № 320. Järrestad
Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackla, v.

koggla
= kackla

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kacklande

Kacklane kåklane
kacklande

Då va ed kacklane, så en
byckj örd i hoed.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe

kàffa, -ad

drikka - kàfa, koga - kàfa, mala - kàfa.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe

kåffe, -ed;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe

kàffe; -èd

han blik bøn (bjuden) på

kàfe M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffeböna

kåfebrinor (obest. pl.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffeböna s.

kåfebūna s.; pl. –or

kaffeböna

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffeböna

kàfebønor (obest. pl.)
K.f. 59

№ 4339 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel

kåfatjél m.

Nr 4339 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel

kà̱fatʒé̱l, \`- -´en;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffesump

kàfasómp

(användes för att färga påskägg i)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kagge

kàgga, -̀ an, -̀ a m.;

(t. ex. brännvinskagge);

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajan

kåjan (best. sg.)
vänstra handen;
du ska inte ta me
kåjan (till barn).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåjan

kåjan

vänstra handen;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajan; s. b.f.

Kajàn   kàjan, b.f.
vänster hand

E nu kajàn framme igjen?

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 19[illegible]8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaja(n)

Kajan, kajhänt
vänster hand, vänsterhänt

E du kaj-hänt, din stackel,
di få du vänja di av mä.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajhand

kajhándor, pl. kajhánda;
vänsterhänt;
han ~ e ~ kajhándor;
dær ~ e ~ fruentumor ~ ma,
som ~ e ~ kajhánda.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kajhand

kàjhänd

vänsterhant

(K. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kajhănt = vănsterhănt

kajhánt

kajhănt a.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajhänt

Kajhänt   kajhänt
vänsterhänt

Kajhänt? Di e bara en
räli ovana.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 19 ,8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kag

*kak

I uttrycket slå-kag, en lek, som tillgick så, att man med stenar sökte träffa och slå ner en mindre sten, som lagts ovanpå en större.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Ardskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaka

kàgga, -`an, -`or, orna, f.

ni behœvlin ju sàla

ha æra kàgor,

dí ha ja rigtigt ta

kàgan (K. f. 59).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kàga, -̀an, -̀or, -̀orna
fem.

Ja skola bagt nona kàgor;

har va kàgor ofa i varenda bo;
det fanns kakor av fö i varenda butik;
(K.f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kàga, -an, -or f.

de- bàga sèle kàgor.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakebröd

kàgabré n.

bród av siktat mjȫl, korn- och vetemjȫl.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakekvinna

Kage-kvinja

2/ en som gör sig lite viktig
1/ kakgumma. kakförsäljerska.

Hon va en sån kage-kvinja
så tyggi bevars!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

káklon

järnkamin, spis (ej av kakel!)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaklon m.; pl. -a

skakelugn s.

järnkamin

№ 320.

Ö. Vemmerlöv

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kåkelȯn, ´- -ˈ-en, ´- -ˈ-a;
l. kåklon, ´ˈ-en, ´ˈ-a;
(gammaldags) järnugn
(m f. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kákl̲on ; ´ - en

järnugn

lædz l̰d ı ´ - en!

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kå̲klömen (best. sg.) kakelugn

kå̲klöm, ´-en, ´-a;
kåklöma

järnugn i gammaldags
stil, ofta med relief-
bilder på sidstyckena
med varierande motiv
(S:t Göran och draken, motiv
ur Gamla testamentet).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugn

forts.

káklamen (best. sg.)

K. J. 59.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk

káklomsbäntz
bänk i ~~kakel~~ugnsvrån

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk

káklʊnsbæ̀ŋʒʒ, -en

liten invid kakelugnen stående sängliknande bänk.

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd

Birgit Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk

kàklonsbæytj, -en

mellanting mellan säng och bänk innid ugnen i dagligstugan.

jà kan lèggja i min kàklonsbæytj a sé en gjènna mèt jon èskelas pìva.

Yladsat (Karlaby)

320 Järrestads hd. 14-Aresdong 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbãnk

káklǫnsbǽŋʒʒ; ´- -en

bãnk (eller snarare säng?)
vid ugnen.

hán vṙlahǽlst ligʒa i
´- -en o rø̃dʒa piva.

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkakelugnsbänk s.

kákləns bǽŋtʒ

'liggplats vid kakelugnen'

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnshål

káklonshúlad (best. sg.)
draghål till gammaldags
järnkamin; (K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaklonsler s. 'nisch ovanpå en kakelugn'. Kakelugnshörn

Nella, gack ud i Farsas kista efte sönneskjen, så de ble lid köllslana, å hängj en ren skjorta på kaklonslered!

Wraner Sluesn. o. Stättasl. s. 69

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåklonsler

kakelugnslera

nischen ovanpå en ugn.

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåklonstænor

kakelugnsstänger

hylla av ribbor över ugnen till förvaring av fläsk.

№ 320.

Ö. Vemmerlöv

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kakestaden

kàgestán

skamtsam benämning på magen

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kakstaden

kågestån (best. sg.)

skämtsamt om magen; den klér (kliar, svider) i kågestån (säges. då man känner sig hungrig).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalás n.
(bjudning, gästabud)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas, s.

Kalasj kalȧsj
kalas

Ha di månnas rȧ å
ställa ti kalasj.[2]

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalás n. (s-c)

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalás n.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalasa

kalása, =
ha bjudningsumgänge;
vara så goda vänner,
att man bjuder varandra
på kalas.

de kalása ihópa.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalaschanne s.   Kalasande

"Ja, månuso i qväll ä der barra ett kalaschanne hos de rigge.

Wraner Skånesn. o. Städersl. s. 25

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalk

kalk, -en
(calcium)

da gåmla törned va-
bøjt av kálk o
småstén.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka

kålka, =

1. bestryka med i vatten uppslammad kalk;
2. tillföra jorden kalk.

kalka ővor;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalka

kàlkad
(pret. part.)

so- logtj- hum- jo
kàlkad

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkad

$\overset{2}{k}$a̲lkad, $\overset{2}{k}$a̲lkad, $\overset{2}{k}$a̲lkadà

kalkad

№ 320.

Glastal Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkugn

kalkṓn

(ugn för kalkbränning)

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

kal, kalt, kàla;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

kal, kalt, kàla

kompar. kàlara
superl. kàlast

[meddel. från Gladsax kol]

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

kol, kalt, kòla;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

ká̲l(or) (obest. m. f. sg.)
ka̲lt (" n. sg.)
kà̲la (" pl.)

de va̲ ká̲lt som strýgz

– M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

kalt (obest. n. sg.)

ja̰ – tykor – da – ḛ – kált.

stǽz dóren, pa̰r nélsen,
for hær stãr so kált
(ty det drar så kallt).

Talesäu

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla v.

kàḷḷa, ˋ-ar, =, ˋ-ad

ropa

spreŋ ud o kàḷa pɑ fár

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalt
adv.

kalt

da blésor väl för kålt

ig?

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
vb.

kàla, = , -`ad;
dé kala de for råwna (korpar).
de jåza o. dànsa på gåren, de kàlad for lozadánsen;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla

kàḷa, = , -`ad;

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla v.

kàla (pret.)
'kallade'
"sam de kàla fa...."

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaloscha

kalóʃa, =

hårdraga, draga i ka-
lufsen;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalufs

kalúsen (best. sg.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kàlvana (best. pl.)

so flø jésna o kórna o kàlvana - - -

Nr 4619 Simrishamn. Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kalv, ´-en, `-a, `-ana

m.

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

Kalf kal
kalv

Ge kalfen milkj.!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kal m. pl. kåla   kalv s.

dockvanligtvis kalv, kålva;   kalv

№ 320.

Gladsal   Malte Areskoug 1923.   Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal, -'en, -'a

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kalv, -´en, -´a, -´ana
m.

slata kálva slakta
kalvar;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalva

kàlva, =, -ad.

déin humm borjar o få stárt jívor; humm ska snárt kàlva.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalva

kàlva, = , -̀ad,

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalva

v.

kàlva. = , ` – ad;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalva v.

kàlvad (sup.)

'kalvat'

322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans

kàlvadáns

en maträtt av råmjölk;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans

kàlvadåns

rått beredd av råmjölk

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans

kàlvadāns

rãtt beredd av råmjõlk;
(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans

kålvadåns
rätt beredd av råmjölk

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvhus

kålvahus n.
(avdelning för kalvar i
ladugården).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kalvkvåljare

kàlvakvȧljara m.
person som slaktar kalvar

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkatte

kålvatzeta m.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkätte

kålvatzeätte, ˋ - ˊ an, ˋ - ˊ a

(M. f. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkötti

kålvatgjyd n.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkött

kalvatjyd

Nr 319 Ö.Tomarp. Järrestads hd

Henrik Wranér

Wr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvlöpe

kàlvaleik, ` - - ' en
(löpe till ystning)

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvlöpe

kàlvaléve m.
(vid ystning)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvskinn

kálvßin̲ n. ; pl. =

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvskinn

kálfin ntr.;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaloskinn

kàlvaʃiŋ n.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kalvstörja

kålvastörja f.
lungmos på kalv

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam

kom, -´en

dær vã hasom
ẽn kóm po plåvan.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam

kom, ´-an, `-a, `-ana

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam

kom, ´-ln, `-a; m.

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam

kom; -'en; -̀a;

(av kamma med)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamfer

kámfært

(m. f. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammare

kàmarḙ, ⁻-en, kàmra

mindre rum innanför stugan.

(K. f. 1849)

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kamp
sb.

kamp (koll.) ungefär
knytnävstora eller något
större lösa stenar i åkern

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
1950 - Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kamp

kamp, ´-an

knytnävstor lös sten;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kampersten

kámporstén

lösa stenar i åkern.

№ 4339 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kamparsten

kámparstẹn; pl. ´- - ` a;
ofta kordekt.

benämning på knytnävestora
lösa stenar i åkern;

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamperstén

kómporstén¹, pl. ´ - ´ a

knytnävsstora lösa stenar i åkern

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

¹) av. kollekt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamporsten

kåmporsten

sten på fältet

Ö. Nöbbelöv (Gislöv) Järrestad

№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kampersten

kampersten =
Stor sten
"darr kom en man frå
Tune, han slo mi på min
krune, me kampersten
å horsaben å en järn-
bangen hylva."

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kampersten
s.

kampersten
= stora stenar

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kampig

kàmpad adj.
fylld med knytnär-stora stenar (om åker);
(M. J. 1902)

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kampmulla

kampmåla f.

myllrik jord uppblandad med smärre stenar.

kampmåla da. e. dør opa. va Aumbihólm (herrgård i Imedstorps sn, Ingelstads hd, Krist. l.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kampmulla

kampmóla fem.

mylla med knytnävsstora stenar;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamrat

kameráтor (obest. pl.)

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kȧnsa, pl. -òr f. kana sb.

en slags åkslåde med kusk-
bock;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana s.

kåna, ˋ-an; ˋ-or, ˋ-na

lättare slädtyp

de kone hå sina sior o

aga kåna

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana
sb.

kànor (obest. pl.)
ett slags åkdon

kànor o. fjälka.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana
vb.

kana‿nér; kana‿ostá
glida ner; glida åstad;

so‿va‿dør‿kårma, for‿
de‿skole‿nta kana‿nér
(om malt som låg på plåtar
för att torka) so‿kone‿
de‿kana‿ostá pa‿dé.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana

kàna

i uttr. slå - kàna

slå i skana,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanál s.

kanál r.; pl. -or

kanal

№ 320.

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanhãnda

kanhènda

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanin

kaníṇa ; - - ́an ; - - ́or

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kanke

kå̀ɀkə, ̀-ən mask; klump;

e̮n kåɀkə mẹ̊dɀ en klump kreatursspillning;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna

kàn̲a, -an, ˋ-or, ˋ-orna;

kan ja̰ fa̰ kàn̲an (mjölkkannan)

lòd̲ad (hoplödd)?

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna

kàn/a; pl. -̀ or,

āv. våtvarumått

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kannlock

kànalög; `- - ' ed

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kannlock

kànelög, ` - - ' ed

(lock till kanna, särsk. mjölk-
kanna);

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanske
adv.

kànſe

kànſe ad ente e̲ ́so
galed

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanske

kànŋa

~ da åtas ȫta kanske det ej gör någon skada

m. f. 70

№ 4339 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanske
fort.

kànga

han vid ad kanga

ìta.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanske adv.

kånga

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant s.

kant ´-en, `-or `-na

kant

sin seta vi lavändel

i känten

m f 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant, ´-en, `-or;

so va dær rõna kàntor, som smikrana jårn; de skole bàra ta en liden smola hák i kánten (vid åderlåtning).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant, ´en, ‐`or, `orna;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant s.

kanterna (best. pl.)
-a- 'kanterna'
1-s
"fryser a fraggas på kan-
terna..."

s. 114

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant, -´en, -`or, -`orna;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant, s.

kant

håll di po din kant, sa kvinngjän, når hynn åd av samma dröftatru som grisen.

talesätt

5974:15

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant, ´-an, `-or, `-orna;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant; -´en; -`or

høga kry-`orna = hugga med lie runt en sädes-fält, så att plats beredes för skördemaskinen

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant s.

kant r.; pl.² —or

kant

№ 320.

Järrestad

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantig

kåntedor

han (ɔ: tavelåten, hörn-skåpet) va hasom kånte-dor, so hān pasa té jörnan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa

kåppa, -an, -or f.
rymdmån (fem liter).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkappa s.

kàpor (pl.)
'kappar'
"a fy3fte àta kàpor ráfs"

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappas

kàpas, = —

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappe

kåffa, -an, -or, -orna;

(rgmdmåa);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappe

kåppa, -an, -or

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappe

kàppa, -àn, -òr

(rymdmått)

en kapa, kruisena

en käppe lingon,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappland

kapalán n.; pl. =;

viss jordareal; så stor jordrymd, att till densamma åtgår en kappes utsäde;

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappland

kapelán̲ utr;

viss åkerareal (= 1/6 skäppland
el. 1/36 tunnland;)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapten

kaptín (M.M.)

l. kaptén

det förra uppgives ha varit vanligt hos 'de gamle'

Obs. kaptin även i äldre dialekt å västkusten.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapten

kaptín m.

sjõkapten

1929.

Õ. Nõtbelõ (Brandvik) 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kaputta, v.

kaputa kapúta

= förgöra

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaputta
v.

Kaputa, kaputa, kaputad
göra slut på. förstöra
Kapúta

Den har hun kaputad
får länje sin.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar, -ed, = , -en;

1) kar, kärl o.d.; av servis, tallrikar.
2) brunnskar;

et høgt kár, ett högt brunnskar; ..en kàralåsa te o fora aw; bǻren ma o fora de vársta aw kåren.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar s.n.

karen (best. pl.)
a 'karen'
"å pruta bra på karen...
s. 113

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar, -'ed, =, -'en

äv. om den stenrad, som omgiver en kå̄s, dvs. en primitiv båthamn.

nòra kåred, sùnra kåred,

Nr 8220 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar, -ed, =

fr. husgerådskärl

foeta. kár, diska

kärl

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kar, s.

kar kaɑr

= båtbrygga

se även Långa kar och 5974:18

Lilla kar i ortnamnsaml.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar, -ed, =, -en;

et hölved kar, ett urholkat kar;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 kar

kar; -'ad; =; -'an

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. kar

kar, -éd

rad av stenar, som från stranden går ett stycke ut i vattnet, stundom erbjudande en naturlig brygga

K. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar n.

kar s.

stenbrygga i fiskehamnen

№ 320.

Gladsax

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar s.

ká̱ren (best. pl.)
'(kök)karlen'

322:3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar, -ad, = , -en;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar, s.

Kar, kar, kared, karen
kāɹl   kaɹ

Hygj bevars, har hum
skramlar mä karen!
hygʒ bavárs, kar hum
skràmlar ma kárar

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström 19..

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar
s.

Karen best. f. pl. káran
serviser

Plåcka ud karen av bord!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karaklut, s.

karaklud

= disktrasa

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karaklut
× - - lase

Kara-lase el. kara-klud

diskhrasa

Tån bored må kara-lasen!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karamellpåse

karamálapúsa

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkaramilla, s.

karanilla kàranìla
: diskerska

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karda

kàrdſa, =, ˋad;

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karda
vb.

kàrda , =

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karda
sb.

kàrdpa, -`an, -`or, -`orna

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karda

pl. Kardor kàrdor
i bet. händerna

Håll kardorna härifrå!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karda
vb.

kàrdḁ, = , -̀ad;

vi̯ kårda o spöza sella;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karda
vb.

kàrdḁa, = , ˗̀ ad ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd.
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karda
sb.

kàrdǫa, -̀an, -̀or, -̀orna.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karda av

Karda au, karda au,
karda̤l au

karda áw

dö

Han e sajlivad, traj gånga
ha di trot han skålle karda
au, men alle gångana har
han blöd dokki igin.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardegille

kårdagille n.

traktering åt karderskor;

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardenubb

kå̀rdenȱb (koll.)

en slags små sōm;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kardesa

kárdesa f.
karderska, kvinna som kar-
dar.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karet

karít, --́en, --́a, --́ana.

(ɔ: fina vȍgna, som hȁrskápoorna kjȍrde mȩ)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karet

karit, --'en;

(ett slags vagn)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karet s.

karet r.

båt

var en karet : vår egen båt

№ 320.

Simris — Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karhylla

kà̲rahul̲, ` - - len;

hylla för tallrikar o. d.
(t. ex. i skafferiet)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaa-hyll(a)

Kara-hyll kåcahyl

hylla för porslin

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kåring

kåring, ` - en

kåre, svag vind

ɔ: en liden smola vind på stilta (stilje)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karklodd

kàraklö̱d, \` – ´en; m.

disktrasa.

syn. kàralàisa;

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karklut

kàrakl̲i̲d, ˋ- -ˊan; ˋ- -ˊa

disktrasa;

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karklut s.

k²åraklud n., pl. -a

disktrasa

№ 320.

Järrestad Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl s.

kar, ´-anj, `-a, `-na

de e inte for kara

uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl s.

Kar kar

"en frajer Kar ..."

s. 123

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl
(forts.)

kàrana (best. pl.)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

kar, ´-en, -`a, -`ana;

kàra;

hum. e. so. flògredor (flaxig), for. hum. luor. o. stelor. se. án (gör sig till) for. kàra.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl s.

kar

"narja kómortɛ en
kar..."

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl s.

Kàrana (best. pl.)
'Karlarna'

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

kar, ´-en, ˋ-a, ˋ-ana
m.

kàra o fruantuimor,
män och kvinnor;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

kar, ´en, `a, `ana

hår e dine kåren ifrå?
var är "denne karlen" ifrån?
(vid tilltal till en obekant)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

kar; -´en; -`a

-`ana ḛ ṵda i márken.
(husbonden och gårdens drängar)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

kar m.

då skola vi mijza
o bija ator en kar
(ɔ: skördekarl)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskog 1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl

kar, -´en, -`a, -`ana

en trolfira kåra
en tre å fyra karlar

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

kar; kāra (obest. pl.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlabystället

kàlabystàlad (best. sg.) gården i Karlaby; det hemman, som var belägat i Karlaby.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karlase s.

käraläsk, -en

disktrasa

uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×karlase
sb.

kàralåse

disktrasa

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×karlase

kàralåsa, ` - - ´ an, ` - - ´ a

diskrasa;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×karlase

sb.

kar̲aläsa pl.

disktrasa

de lua ma börsta o

karaläsa.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×karlase

kàralása, \`--´en, \`--´a m.

dísktrasa.

syn. kàraklød.

-- en kàralása te o tora av bǻran, ma o tora de vǽrsta av kǻran.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karlavurden
adj.

kàravuran

karlavulen. karlaktig.

han ser so kàravuran

ud.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karavånd [2] karlavånd [1]

= karlavulen, modig, karsk

nu å du inte så karavånd, som når du sad å hade hinne på knød

Wranér, Gåsafolke

s. 39.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ karlavånd

Kara-vänd

karig kàravánd

Faslit hai du har blöd

kara-vänd, din lille

kne-väi!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Karlbyllingar

kalbúlinga (obest. pl.)

invånare i byn Karlaby,

Karlabybor;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karled

kalḍ, - -́ en

led på hästens ben;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karled

kaldan (best. sg.)
nedersta leden på hästens
ben;

(K. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karled

kalīdan (best. sg.)

nedersta leden
å hästens ben.
häisten e̱ - dö̀lh -
kalīdan.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karled

kaltd́, --'en

(led å hästens extremiteter)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karlhund

kalhóz; pl. --́a;

hanhund;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×karlhund

kalhǭz, pl. -´-a; mask.

hanhund;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karlhund s.

kalhög m; pl. -a

hanhund

№ 320. Färestad

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karlhund

kalhóz ; - -´en ; - -´a

hanhund

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karlhund

kalhöz m.

hanhund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karlhund

kalhọ́z

hanhund;
Jfr kalkát, hankatt;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karlkatt

kalkát m.

hankatt;

Jfr kalhóz, hanhund;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karlkatt

kalkát; pl. --́a mask.

hankatt;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karlkatt

kạlkát̲, pl. -´-a

hankat̄;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×karlkatt s.

kǻlkat m.; pl. -a

hankatt

№ 320.

Ö. Tommarp Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karlkatt

kalkát m.

hankatt

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* karlkatt

kalkát; – –´en; – –´a

hankatt.

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karlkläder

Kara-klär kàrakläer
hinkläder

Ha ni nonna aulajda kara-klär?

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlstol

kå̤rastø̤la (obest. pl.)

bänkarna på höger sida om
mittgången i kyrkan ("karlsidan");

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karlvänd

kåravénd, pl. ˋ - ˊ a;
karlaktig, karlavulen;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kàrma karm

1. kàrma (obest. pl.)
M. J. 65.

dörr- och fönsterkarmar.

so. va. dær kàrma (på tork-
plåtarna för malt), for. da.
skola. ìta kana. nér.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karnilla

sb.

kàranílan (best. f. sg.)

kvinna som diskar; diskerska; dn. e. kàranílan.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×karpa, v.

karpa

~~ett~~ envist upprepa~~nde~~ ~~av~~ något

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karpa
v.

pres. Karpor
grumar

Hum karpor som om hum hade
betalt får ed.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkarpas, v.

karpas
= kappas, tăola.

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×karskrälle

kàraskräle n.
dåligt kar;
dør står et kàraskräla,
di kan du gå tå.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårta f. pl. -or

karta s.

karta

№ 320

Ö. Tommarp

Järrestad

Malte Areskoug 1923.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kartnagel

kartnåjl r. pl.-or

kartnagel

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*karskrälle

kàraskrálla, \`- -´ad, = ; ntr.
simpelt lerkärl (ej i ned-
sättande betydelse).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karusa

karúsa

(en fisk)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasa v.

käsa, ˋ-ar, = , ˋ-ad
glida

--- o kasa ner i gröven
--- och gled ner i gropen
Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kass

kas, -'an

kasse (avgarn)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kass

kas, -´en, -`a, -`ana

Kasse

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kassavagn

kàsavøjn m.

grov (ofjädrad) arbetsvagn med djup vagnskorg; äv. kallad bólstorvójn och slòfavøjn.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kassbår s.

kåsabør r.; pl. -or

rull-bår

№ 320

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kassbōr

kàsabǿr, ` - - ´ an

en slags skottkärra, använd att köra gödsel ur ladugården med.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasse

kas, ´-an

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kassera v.

kasér/a, ´-ar, =, ´-ad

dar va ente rá o kaséra

i ånødan

ulf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasera

Kassera kaséra

anmärka på

Hum kassera min nye hatt.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kassõr

Kassõren

"nu sian Kassõren ä rest te amerika ..."

S. 110

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kast s.

kast n.

kast

tva 2 har han de va et kast, de
2 gøyle far et a sa 2 råknas dar te tjuge

Glad Dal

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kåstta, =, -ad;

de kåsta mod viȷen
de kastade mot vinden
(då säd rensades med
hjälp av kastskovel);

äv. kasta fostret (om ston)

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta vb

kåsta, kåstar kasta kåstad

kasta

№ 320.

Glasdal

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kàstpa, =, -ˋad;

av. kasta Imperat. sg.
fostret (omstö) kàsta

kasta. in, kasta in;

kasta. stål i magiskt syfte
(för att "binda" en vergrård skatt)
kasta en kniv o. l. annat eggverktyg,
så att föremålet trängde ner i jorden. … f. 64.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kåsta, =

kasta – spånemål, rensa tröskad spannmål medelst kastning med kastskovel.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastanjeträd

krestánjaträ̱; pl. =

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastanjeträd

krastånjetre n. pl. –

kastanjeträd

Ö. Vemmerlöv № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kasteknippel

kåsteknipel m.

person som är lätt att hunsa, skrämma;

en rikti kåsteknipel,
en riktig pultron;

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kastekníppel

kästeknípel m.

uppgavs betyda 'karl som ej låter sig behandlas hur som helst'.

Bör väl vara förbundet med negation! J–s

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastskoffa

kàsteskȯ́fa f.

kastskovel vid harpning av säd;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaststen s.

kåˀstestēn

sten fäst i änden av

låˀjarmen av en ålk

Ö. Nöbbelöv

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasärn

kasæ̱ror (obest. pl.)

M. f. 63.

Ö. Vemmerlöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kasårngård

kasærgåren (best. sg.)

M. J. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950.

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt s.

kat, ´-en; `-a, -na

katt

e kåten po låutad

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt

kat, -´en, -`a, -`ana; m.

kàtana de topta-de-
val-nèra, katterna
stångde de väl nere,
d.v.s. lade på vindslam-
men, så att de ej kunde
komma upp på vinden.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt

kat, ´-en, `-a, `-ana

de sae tva svàrta kàta;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt

kat, -´en, -`a, -`ana
mask.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt

kat, ´en, `a, `ana; m.

pl. kàta åv.: om ulltottar erinrande partiklar i svagdricka;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 kåta

kåta obest. pl.

flockiga bildningar på ytan av surt svagdricka;

i samma betydelse dritza-kåtor;

I Smedstorp, Ing. tel. kåta pl. ds.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt.
s.

En gammal ramsa:

Vysseli, vysseli aga
katten tog min kaga
hade ja vared kattens vän
hade ja fåd min kaga igen

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kattabär

kàtabær

en art Rubus

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kattaklor

kàtaklør (obest. pl.)

en slags röda blommor
("me - vida suänä")
Möjl. Primula farinosa.

№ 4339 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kattaklõr

kåtaklør obest. pl.

en slags småväxt ört med gula blommor; möjl. Gnaphalium dioicum;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katthund

kåtahå, pl. =;

de (vesslor) ha kåtahå;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kattklo

Kattaklŏr = käringtand, vänstrama

M. kàtaklǫr

Nr 6168 Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkattsingen

kà̲singen

lindrigare kraftuttryck;

a̲ kà̲singen, åh tusan

(M. f. 65)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kattroll

kàtatról, ` - - : ad;
kattfan, kattrackare;
(nedsättande epitet om en
katt)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kattatygg

kåtatöj n.

-kattkräk

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavla vb

kå²wla kå²wlar kå²wla kå²wlad

Kavla

kå²wla ud : kavla ut deg

№ 320.

Glarbal Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavla

kàvl/a, = , -̀ad

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavring

kàvriŋ ; - -en

ett slags hårt bakat grovbröd;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kavringbröd

kàvrigabrø n. en sorts hårt, groot rågbröd, som grääddats tvenne gånger

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×led
adj:

tze

uttråkad, utledsen;

dǽr byttz hum so

tzé aw lived, so

hum gitz óp po

láwted o hàjnda sǝ.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× *led*

ḷẹ̄ ; obest. ntr. saknas;
" pl. ḷẹ̄à

utledsen, utråkad (på ngt)

dẽ bygge ḷẹ̄à aw i ed

de blevo utledsna av det;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ke × ked

= ledsen, trött

"Ha du nu varred å skråued?" Ja, då å ett ryselit slid! Ja å svart ke au ed."

Wranér, Gårafolk

s. 38

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ked
a.
Kje, (kje av ed), =
Tråkigt, ledsamt
(vara ledsen för nyt)

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣked
adj.

hje av ed
= ledsen för ngt, trött på ngt.

5974:36

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ked

ʒʒe adj.

utträkad, utledsen (på)

sin bʒʒʒ han ʒʒe av-ed, o sådda na;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ked

tse; pl. -a;

utledsen (på ngt)

tse aw nod, utledsen på något;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× leed a.

tʃʒe ; pl. tʃʒe

trött på

han va tʃʒe aw en, han vile inte
han lænʒor
de blëʒe tʃʒe aw ed Järrestad

№ 320.

Glemminge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ked av det

Kje-au-ed

ledsen, trött på

En blör så kje-au-ed, så en skolle konna greda.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kedja

tšädja f.

de̬ hade en tšädja, som de̬ dräa me (om lantmätare)

Nr 4339 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kedja

tzèdjja, -̀an, -or f.

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kejsa, v.

kejsa opp (något)
= fiska upp m. fl. betydelser.

5974:18

kjäjsa

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kejsare

tjåjsara m.

K. J. 75.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kejsarkrona

tzäjsarakrånor
(obest. pl.)
högväxt prydnadsört
i trädgårdar med rödgula
blommor; äv. kallade
sankthansurtor; blom-
made vid midsommars-
tid;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*keka
vb.

ʒʒėdʒʒa, =
kippa efter andan.
pres. sg. -̀ar;
han ʒʒėdʒar etta ånen,
han kipper efter andan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× keka

Tjęggjà tjḕdza
kippa

Hun tjęggjà ette åuen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkeka, v.

kjegja, etter åuen
kikna, hålla på att toppa andan.

Tjèdza

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*keka

ʒzèdʒpa, =, `-ad;

kippa efter andan;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kelsa vb

tšē̲dža tšē̲džar tšē̲dža tšē̲džad

kippa

tšē̲dža ēte å̲nen : kippa efter andan

№ 320.

Glasbak Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kekehosta

fzedzahösta

kikhosta;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×Keldägge

tzèla dä́gzja; pl. – – – a; mask.;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kelgris. s.

Kelegris, kelegrisa

Kelgris hjèlagris

Hum har sina kelegrisa.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkiberlett

kivverlátt
= ömtålig, lättretad, gnällig.

k = tj 5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kiberlett

Tjiverlett   tjęvorlät

kitslig

Var inte så tjiverlett!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knibberlatt

fjævorlet

pjåkig

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kid

Jgl ntr.

(Killing)

(K. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kid

tʒe̠ ; pl. = ;

(killing)

han ‿ ha̰ ‿ två̠ tʒe̠ .

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kid

ʒʒi̱d n.; pl. =;
(getunge) M. f. 70

Genuint? Den genuina formen
torde vara ʒʒi̱ (förekommer i de
trakter av Skåne där getavel sedan
gammalt bedrevs.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kid

ʒʒe, ´ed, =;

(killing) (m. f. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kynnröggjs. 'kimrök'

Kimrök

Gack ud elle kynnröggjen, Nella, så Farsas stäulla kunna bö ed gråne folkelia..

Wraner Stuesn. o. stättesl. s. 79

Järrestads hd.

№ 319.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kikhosta

fjègehósta

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kikhosta

Tsègdzahósta

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kikhosta

tšègahåsta

ja tutšor dær e ålru non
som har ~ nuforteden.
M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kikhosta, s.

Se ˣkeekhosta, s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kikhosta

tzedzehåsta f.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kiksa

tçiksa, =, -ad

titta, kika

där kan en ~ ng

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kil

tʒil, -´len, -`a, -`ana;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kille

kila

(en slags kortspel)

lęvä" kila leva i sus och dus, festa om, svira; där låh dę o välta, dom o sòra (svära) o lęvda kila;

" annars löva;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Killing

Kjìlig

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kilo

tʒílo n.; pl. =

hánra tʒílo i tágad
(åtgången).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kimig

tsimad (obest. n. sg.)
försen med grodder (om
korn som måltas).
måltad e. so-tsimad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kimrök s.

tʃɛ́mrøʤ r.

kimrök

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kingjback

= kind

+ kindback

katten -- hade råued mi på
kingjbackanna ett par gånga

Wranér, Gårafolk
s. 45

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kindbacke

tʒinbáke; - -́ en; - -́ a

kind

dǽn̄ hum ha̰ dòkta

- -́ a

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkindbacke

ʒʐιŋbákka, pl. --´a

kind, kindens köttiga parti.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kink

tšintš, ´-en

tinning (på människor)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinkig a.

tšėnʒed, tšėnʒed, tšėnʒedā

kinkig

de e sa tšėnʒed me bi

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kiperlått

tzivorlat

adj:

õntålig, nervöst orolig (om männi-
skor)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kisperlått

fšivorlat; pl. – – ́a;

ömtålig, kinkig, besvärlig att göra till lags (om personer)

hygg, de va fårlad

va du e fšivorlat!

ack, det var förfärligt vad du är ömtålig!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kippa

tšịppa ; = ; -ad

avlida

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kipperlät

tʒivorlét, pl. ---'a
adj.

õmtålig, kinkig, överdrivet
känslig (om människor)

vá nú ìtte so tʒivorlét!

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kista

tgistta, -̀an, -̀or, -̀orna f.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kista s. kista

Å när han dä kom hömm, så hade Bolla hört snackas om 'ed: dä ble nock spordt, för Nels Olssen å dränggjanna bånka histan bra på'n om nötten.

Wraner Sluesn. o. Stättesl. s. 91

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kista

tgista, -̀an, -̀or, -̀orna

av. likkista,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kista

tɕiˋsta, -ˋan, -ˋor, -ˋorna.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kista

ʒɕì̱stʃa; ˋ-an; ˋ-or

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kista, s.

i ʈʒ̀ìstan

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kisthus

tʒi̱stehu̱s, ` – – ´ad;

rum i bondgård, där kistor med kläder, dynor osv. förvarades;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kisthus

tjistehus, ---ed;
lokal i gammaldags
boningslänga; där för-
varades bl. a. kistor
med (finare) gångkläder,
sängkläder o. s. v.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistlock

tjistalåg, \- - 'ad;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kistläddika

tɕisteleditɕa f.

låda fäst på insidan av större kista. Där förvarades små prydnadssaker, nipper, brev m. m.

du‿kan‿ledɕad‿nid i‿tɕisteleditɕan.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kistlåddika

tɕistalådiʒa fem.

minder låda, fastsatt på innersidan av ena kistgaveln. där förvarades en del prydnadssaker, souvenirer o.d.

Även simplare lådiʒa (se × låddika).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kist(e)läddika
S.

kisteläddickja
= fast låda i kista

S 974:22.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

tgel, -'en

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

Kjel tjel

kittel

Kaffe-kjelen står på spisen

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

tzel, -´en, -`a, -`ana;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

tʒel, -´en, -`a, -`ana

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backomölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

tʒel, ´en, `a, `ana;

en mùrad tʒel, i brygg-
huset (tvätthuset) inmurad
stor koppargryta;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelfot

tzélfọ́d, ´-´en; M. 7. 65.

(trefot för grytor)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelfot

tʒélfød

(järnfot varå kittel sättes)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel- ~~könnetel~~krans

ʒʒèlakrá̲nsen (best. sg.)

en samling körtlar i buken på ett slaktat svin.

ʒʒèlakrá̲nsen skolen dẽ ʒæra ifrá̲ o. slàʒa.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kitteläril s.

tʃe̠ˈlo̠rn r.

eldstad för kittel

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittla

tʃì̱la, =

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittla

tʒìlla, = , ̀ad;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittla

tʒìlla ; = ; ˋad

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiv

kiv, -ad

de va inbyres (inbördes) kiv;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h'd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kivret

Kivvred =
gnällig, ömtålig, lättstött el. -retad.
Pivegnälle kallar man ibland
kivvreda personer.

tjivred

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kivverlätt
adj.

tjivorlét
"ängslig, nervös, som oroar sig för småsaker, "grälig".

tjivorlét o. higrad.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kivverlätt

adj.

ʒgwvorlét

ǫ̃mtålig; som jämrar sig i tid och otid, ofta för bagateller; "grällig".

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kika v.

tʒìksa

kika, titta

hum tʒìksa så nét

bag gardinen

Mf 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjessa s. + kjessa

Jo, kjessan di ä ett fruentömmer, som ä i brännen. Styngjom så ser humm ud som en pogga barra, å der ä ingja andra än de, som ä födda på Längfreda, som få se'na, sien de ä stora å ha gåd å lest för presten. Men om der kommer en liden glött å står å tittar ner i brännen, så skapar humm om si te ett fruen-tömmer – –

№ 319.
Järrestads hd.
Wagner Sliesn. o. Stättasl. s. 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjol

tɕǫl, ´en, `a;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klabb

klábed best. sg.

i utr. hèla ~ hela

surven, altsamman;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣklack, v.

klack ; pret.
de klack te i mi.
= jag hoppade till.

5974:18.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x klack, s.

klack

i uttr. fönstren stå i klack.
= fönstret är fruset

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kladd, s.

Kladd klad
Schick

Ta hid en kladd fitt!

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kladd
s.

Kladd

klick

je

~~Ge~~ na en liden kladd

gröd mä milkj te.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'kladdet

Kladded, kladdeda klåd̲ed

kribbig

Ta inte på bogen mä kladdeda növa!

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kladdet

Kladdet

klibbig

Du e jo kladded om nävana

Du ha jo blöd kladded om nävana.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kladdig

klàdador l. klàdad; av lös, uppblött konsistens (t. ex. om fuktig jord); jòran ä so klag o. klàdador; jòran står o. klàga nu, for hum ä so klàdad o. kladjed.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×klafse

klåwsa m.
garnhärva, viss del av garn-
härva;

Jfr ssg. ×garnklafse

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×klak

kla̠g; pl. klåga

1. smärt, böjlig (om käpp, spö)
2. tunn, låu flytande (om t. ex. gröt, murbruk). bræ̠dorna svåjta, de-e-kla̠ga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klak

klag ; pl. -a ;

1) böjlig, smidig (om en spö)

2) av lös konsistens (gröt, murbruk o. d.)

kläga tsepa, smidiga käppar ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klak

klag, -t, -a;

smidig, böjlig (om t. ex. en käpp); av lös konsistens (t. ex. om gröt);

en klag käpp;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klak

Klag, klag

henn. smidig

Melgröden e klag.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣklak

klag klag

= lös, vek, mjuk.

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×klak

klag, klagt, klàga
Komp. -àre;
1) tunn, böjlig (om t. ex. en kåpp;
2) av smidig konsistens (t. ex. om gröt);
du skola ha en -àre tjep;

Nr 3929 O. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǫ́rәn ḛ̃ so kl̥ak
adj.
kl̥ág o klàḏador, forts.
jorden är så uppblött och
degig; brá̱dorna dḛ̃
gišpá, for bǫ́lstornā[1]
borja bø klàgā[2] bǫ́lstor-
nā[1] ḛ̃ vẽl for klága[2].

1) golvbjälkarna 2) böjliga.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klake

klågan (best. sg.)

tjälen

klågen han - går - av-

jåren.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klake

s. forts.

jǫ́ren stā̃r i klåge (säges, då jorden t. ex. om vårarna, är uppblött); jǫ́ren stā̃r i klåge nu, for hum e so klådad o klådzad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klammer s.

klámor n.

något intranslat

№ 320. Järrestad

Gladsax Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klampa v.

klœmpa ȍʒe

klampa under

gar en me hȁsko i
snén sa klœmpar ed
ȍʒe

Hf 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. klampa

klàmpa
pres. sg. ` -ar;
fastna i klumpar under
skodonen (om snö);
snen klàmpar opå
träskona;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. klampa

klàmpa, =, - ad;

sätta ny slityta (t. ex. läder-bitar) under träsko;

klampa träsko;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klampa

klạ̀mpa, = , -ad[1]
klòmpa[2] etc.
fastspikn läderbitar under
slitytan på en träsko;
klạmpa träsko̰

1) moddel. i 60-årsåldern
2) " 30- årsåldern
Resp. moder och son.

Nr 3929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klampa

klåmppa, =, -ad;

spika fast läderbitar under träskor;

klampa, träsko;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klamsa v.

klämsa, =, -ad
klampa
de e ed färled klämsane
när de lua me träsko i
trå̄pen

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×klamsa

Klamsa
skramla

Stå ente å klamsa må låset.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klantring: × klantring

Sämre person

klàntrij

6168.

Nr ~~5974~~, Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klantring

Klantinga = småpåga

= klåntriŋ pl. -a.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klappa

klåppa, =

(smeka)

de sodä o klåpa o
hõlde áw påsorna.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klar adj.

klar, klart, klåra

1. färdig

2. genomskinlig

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klar

klar, -t, -a;
(Är. klar i färgen, om tyg)

v- fa- blédza reitjorna,
so- de- kona- be-
klára.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klar

klart (n.)
a 'klart, tydligt'
"dä" ä" klart ni to ... "

s. 112

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klar

klar, klart, klåra

når da e klårt, kona vi se borneholm (Bornholm).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klara v.

klärra, ˋ-ar, =, ˋ-ad

klara utav

én klara ed inte

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klanetare s. 'klarinettblåsare' + Klarinettare

..ja alltingj va gammeldas, ända te

traktörer å klanetare.

Wraner Skuesn. o. Stättasl. s. 64

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Klaring

klàring mask.;
Glysning på himlavalvet;
dær slår op en i
i sunor (i söder).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klase

klàsor (obest. pl.)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klassig

klasad; n. =; pl. -a;

klistrig, av samma konsistens som tunt klister (t. ex. om lervälling på vägar, degig jord o.s.v.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klassig

kla̍sad

klibbig, våt, fuktig (om jord som klibbar vid)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klassig adj.

klåsed

smutsig (om vägar), slippig, våt.

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér

4. O. Wr. 1876.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klassig

klåsed

klibbig, smetig (om t. ex. jord, väglag);

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klatsch

klaʒ, ´-en

slå klaʒ, klatscha med en piska;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klatsch

klaʒ; pl. -a;

sla- kláʒ, sla° klatsch;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klatsch

klaſ (böjda former ej belagda)

sla. kláſ me piſen
slå klatsch med piskan;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klatscha

klàʃʃa, =, ̀- ad

äv. piska, prygla;

jạ́ ska‿klàʃʃa‿dị!

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klatscha

klåffa, =, -ad;

slå klatsch med en piska;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klatscha

klàffa, =, -̀ad;

äv. piska upp, smälla upp (barn)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klatscha

klåppa, =, -`ad;

1) slå klatsch med en piska;
2) slå, prygla;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klen adj

klen, klent; klena

lygnen va klen o
måden döh

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970
Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klen

klen, -t, -a;

(ej grov, om människor och djur)

klèna ögz;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klen 2

kle̠n

klen till hälsan, med svaga kroppskrafter;

dé̠n han ẽ so klé̠n o spìrtzedor (spenslig), han màtar ìte mìe̠d; han ẽ klé̠n å vóy̠stan.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klena s. 'klenät'

× klena

Jag har lia väll en klena te Er här, som ja fickj ude te Ola Ols i Östergåra.

Wraner Skesn. o. Stälesl. s. 26

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kli s.

kli, -en

kli, de hade en te
höjnsamäd
ubf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kli

kli, -ad

dær gar so, fört or
i, kli;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klia

kle

pres. sg. kler

de. klér i haidan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kli'a

kle, ` de, -t;

pres. sg. -r;

(M. f. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klia

kle   klèda

pres. sg. -r;

da klér på ryggen;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klia vb

kle; kler; kle²de; klet

klia
(opersonligt)

dør ble udslet pøsavs ad en kle²de se sa farførled

№ 320

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klimpaklosor

klimpaklọsor (obest. pl.)

klimp i soppa;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klina ne̍r sig

Klina ner si = Smetsa ner sej

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Klinegille

Klinajila n.

traktering i samband med
lerslagningen av väggar
i nyuppfört hus.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka

kliŋʒga f. M. 7. 65.

dörrklinka

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka

klin̥tsa, -an, -or

(dörrklinka)

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka s.

kli2ŋtʃa r. pl. 2or

(dörr-), (port-) klinka

№ 320

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka

kliŋ̀tʃa, -an

(dörrklinka)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka

kli̖ŋtʒa, -an f.

låsanordning på dörr;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣklinkehål

klingtgahulað (best. sg.)
(ð → þ)

hål i dörr för dörrklinka.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa s.

klìp/a, `-an; `-or, `-na

långhalmskäve

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

ub/99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+klippa
sb.

klipor (pl.)

stora kärvar tröskad råg-
halm, varav gjordes lång-
halm till taktäckning;
Syn. knipor; so bore-de-
dé står te-
klipor.

M. J. 70, M. J. 64.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa

klịppa, -`ta, -t;

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa v.

klippa, 'narra, lura'
"ja ska nock klippa di
du ..."

s. 122

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klippa
sb.

klìppa, -̀an, -̀or;

tros̆kad rågkărve för taktăckning;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa
slv.

klippa, -pa, -t;

pres. sg. -'or,;
" pl. = ;

klippa får och människor;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa
v.

klìpa, klìpta

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klippa, s.

klippa långhalm
= kärve långhalm.

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa

vb.

klu̇ppa, klu̇pta, klupt;

pres. sg. -or;
" pl. = ;

vi klu̇pta d.om (ɔ: fåren) på våren.

Åv. klippa får;
pret. part. klu̇ptor.
nu ha vi en sida (rspr.!) klu̇ptor.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klisel

klesel

klåda

ja - ha - som - klesel i -
benen.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klisel

klésel

klåda

ja ha sån klésel

på àrmana, jag har

sådan klåda på armar-

na; (M. f. 1875)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klistra

klistra ; = ; -ad

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klistra

klistra, =, ` ad;

de klistrad (klistrade det) på väggen;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klistrig

klistrad

adj:

av klisterliknande konsistens, degig (om t. ex. gröt).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

klỳ/a, klø

pres. sg. ´-or;
" pl. = ;

klättra; särsk. i förb.
klya- óp klättra upp;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva v.

klya, klyór, klø, kløe

kløed

kliva, klatha

Mf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kleva

Klya. klö. klöed

kleva

Har han nu klöed opp på taged igin?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

Klya, klö (plur. klöe) klöed
kliva

Töll du klya i våred po den
lén?v

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

Klya, klö, klöed, e klöen

kliva klÿa, klø, kløad, e kløan

Han e klöen oppe på taged.

han e kløan ópe på tágad.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva vb

klīja; klīor; klø, pl. kløe; kløad

kliva

№ 320

Gladsax   Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

klīja ; klọ̄ ; klījad ;

pres. sg. ´-or ;
" pl. = ;

klättra dū́ -or i tré̱n !

han klọ̄ ọ́p i mástan

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

Klya =
kliva, klättra

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klo

klǫ, -n, klǿr, klǿrna;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klo :

klo pl. klor

slo te klóns : slarvigt och hafsigt uträtta saker och ting ; inte bry sig om hur ett arbete blir utfört, bara det går undan.

Nr 3349 Stiby, Järrestads hd
Birgit Mårtensson 1938
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kla

Kla, klåi

kla

Han kom i klåina på
sålia människor.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klo

klạ, -n, klọr, klọ́rna

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klo s.

klø f. i pl. klør

klo

№ 320

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klocka

klòka, -àn, -òr, -òrna f.

ā ur.

v̰ leìdza. vos ịte, foren
klokan . e. nī.
d̰e. riza me. beìdza klòkorna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klocka 1

klòkka, -̀an, -̀or, -̀orna

vägg- och fickur;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klocka 2

klòkka, - an fem.

en slags klocklik kjol; ytterkjol heter høvd utr.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klocka

klòkka, -`an, -`or

klokan- två

Nr 4613 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klocka s.

klàkan

"... klakan tå' på nø´ten..

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klockare

klòkara m.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klockare

Klockaren

'Klockaren'

"Lä" ä" varre ön när klocka-
ren sjunger Sonkays sånger..

s. 112

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klockare

klòkara, -`-an, = m.

den förra klòkaren,
den förre klockaren

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klockaregård

klòkaragår, ---an;

jènast tèta ve (tätt invid) pràstagåren dær la ---an;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klockarställe

klòkarestälad (best. sg.)

klockargården

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klockeslätt

Klåcke-slätt

klockslag, tid

Så han inte hyckjid[x)] klåckeslätt di va?

x) hyftad

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klå²keslɛ̄t n. ˣ klockslätt s.

klockslag

ja kan knå²past få²tà klå²keslɛ̄ted
a sa, nær prästen lèsor ap ed

Glad(b)ak № 320 Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klockstorn s.

klåkenatorn n.

klocktorn

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klodd

klö̀da (pl.)
trasor, paltor

Syn. slàrva

dḛ - tʒḛva - slàrva o.
klö̀da.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klodd

klod, -´en, -`a, -`ana
mask.

trasa, dåligt klädesplagg

klòda vą̃ slår va (trasor), som ịte vą̃ te´ nód (som inte dugde till någonting); (7.1.1849)

Nr 4022. Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kloddar

klò̲dḁ pl.; ` ana

sãmre klãdesplagg, paltor;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klø̲wt r.

x kloft s.

"klyfta" av enträ varpå garnet efter torkningen trädes, för att sedan direkt kunna utsättas utan att bli tilltrasslat.

№ 320.

Gladsal Malte Areskoug Järrestad 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. Klok

klȧg ; pl. -à ;

superl. klȧ̀gast.

di vore klȧ̀gast, det vore klokast. K. J. 59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. klok

klòga (subst. adj.)

kloka gubbar l. gummor;

de fina söddza klòga, klòga gòmor o. klòga gòba;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klok

kl*o*g, obest. n. sg. kl*o*gt, obest. pl. `-a
komp. `-arh, superl. `-ast

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klometer

Klometer = fingrar, "i sina — i sito grepp -

klométor

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klöser

klạ̀sor (obest. pl.)
klimpar (i gröt o. d.)
ha e di for klạ̀sor,
dær e i grø̱den? vad
är det för klimpar där är i
gröten,

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klosor

sb.

klåsor (obest. pl.)

klimpar i gröt som är dåligt kokad

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kloster

klóstor

Nr 318 B Simris, Järrestads hd
Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klosterkyrka

klostortjärtja

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klovgrimma

kláwgri̲ma fem.

en slags grimma av rep och trä;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x klodd

Klödd å klabb

besvär, dåliga affärer

klod

Di va så mied klödd å klabb han hade å dras mä,

klabb

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kludda

klȍdḁ, -̀ar, =, -̀ad
fuska, klåpa, bära sig fumligt åt

K. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd
Brökemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkluddar, s.

klõdda

ˣ sämre kläder

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kluddar

Klödda

klädu

Han fickj klöddana por i en
hånnavänning

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kluddare

kla̍darh

slarvig person, klåpare

ja dæn han e do en rìkti

~

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Backemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kluddaröd

jà e inte fydd i Tjyntarp fåst
jà ha kommed te o bo i
Klöddared.

talesätt
inbillat ortnamn.

5974:17

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kludderöv

klåderöv

klåpare, oduglig stackare, stympare;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kluddet

klödded

= dåligt klädd eller slarvig på ett el. annat sätt.

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klump

klamp, -'en, -̀a, -̀ana;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klump

klomp, ´-an, `-a

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣklumpesock

klòmpesók m.
person som går tungt och klumpigt

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klumpet adj

klåmped, = ; à-a

klimpig

klåmped grø̲d kan

en gå̲t va u̲dan

ubf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1, klumpig

klȯmpada (obest. pl.)

(övrig)

de vora klȯmpada t. o.

gå.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. klumpig

klåmpad

full med klumpar (om åkerjord)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klumpigt
adv.

klòmpad

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klumptorv

klåmpatö̱r

torv som formats av fuktig torvdy och fån soltorka.

Motsats: svæ̃rtö̱r, torv som skurits ut direkt ur torvjordslagret.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klumse

Klomse   klòmse

vilse, ylmuske

Di kom han ente ìhù,
ha va rent klomse i
hóed.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klumse (2) — *klumsig ä.

virrig

hum e klumse i höed

Gladsax — № 320. — Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klunga

klǫ̀zsa, -an, -or;

hop, mängd, flock, klase;

de sǭde i én klǫ̀za, de sutto i én (enda) klase;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klunga

klöŋa, -an, -or, -orna

dær sode hela -or;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klunka

x klunka
v.

knäppa på ngt instument

klȍŋka

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klums

klums, -´an, `-a;

kraftig kunt på snartraven;

dær va klums på rèvan;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klut

klud, -´en, -`a, -`ana

huvuddук

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klut

kl<u>u</u>d, -´an, -`a, -`ana
(gammaldags huvudbonad
för kvi´nnor)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klut

klud, pl. -a

huvudbonad hörande till den kvinnliga allmoge-dräkten.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klut

klud, ´-en, `-a;
(huvudduk för kvinnor)

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klut

klu̲d, -´en
(huvudbonad till den gamla kvinnliga allmogedräkten)

ta̲ ett förkla mä dä̲ o hulja öv̲or klúden!

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyft

klœwt, -en

något som är kluvet, trä-
klyka.

dæ̃r ẽ en klœ́wt i
grēnan.

dæ̃r ẽ jã en klœ́wt.

... en spåra som lā i
en klœ́wt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klyft

klovt, -´en

klyka

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klyfta

klø̀vfta, -̀ar, =, -̀ad
i uttrycket ~ gárn =
vinda upp garn på en klyka
(kløvt)

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyfta, v.

klöfta garn

- trä upp garn på klykor.

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyftstol

klø̀vtastǿl

trebent "stol", vars överrede består av en ~~st~~ avhuggen grenklyka. På densamma ställdes t.ex. baljor.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×klynga v.

kl^{2}yŋa, kl^{2}yŋar, kl^{2}yŋa, kl^{2}yŋad

lyfta

kl^{2}yŋa pω nωd : lyfta på något tungt

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klynka

klỳŋʒʒa. =

pres. sg. -ar;

jämra sig, beklaga sig;

dén han. klỳŋʒʒar

våra, hn. da. é

(mer än saken är värd).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klynka
sb.

klø̀ŋtša f. pl. -or;

klyka, grenklyka

en stȧga ma en klø̀ŋtša
i ènen pa̲, en stake
med en klyka i änden på;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klynka

klÿ̇ŋtʒ|a, = ; ´ad

l. klÿ̇ŋtʒas

beklaga sig, jämra sig;

han går o klÿ̇ŋtʒar o

jämrar si;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klynka v.

Klynkja

beklaga sig

Hum e van å klynkja, hai hum kommer hem.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣklynka, v.

klynjka Läs klynkja = klÿgstja

klaga, jämra sig.

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×klynka

klỳnʒʒa, =, ̀ ad

klaga, i jämrande ton

klaga;

dǻ borja dé klỳnʒʒa. pröd (protestera mot det).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klynka
vb.

klỳŋtsa, =, -ad;

refl. klỳŋtsa-se, jämra sig;

hum jítz- dæ̱r o klỳŋtsa-se;

(M.J. 1901)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×klynka v.

kl²ŋtʃa, kl²ŋtʃar, kl²ŋtʃa, kl²ŋtʃad

jämra sig

№ 320.

Glabål Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×klynna

klynna fem.

tvådelad gren;

(K. F. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyva

klø̀vda

en ʒʒákor tèʒʒaʒʒep ,
so klø̀vda dẽ dan
o baza at bán om .

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyva vb

klö²wa klö²wde klöwt

klyva

lars ols a vart de va klöwt

(näml. ställena)

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyva

kløvfa; -̀de; -t;

kløva brǣ̀ne (ved)

han kløvde na mit aiv

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyvarbom

klyvorbóm, ´- - ´en

N. P.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klå
sb.

kla
klåda

de kona fa klá pa dom.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klå

kla, -`da, -t;

(klia)

tr.

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåfingrad

Klå-fingrad klåfi͟ngrad

klåfingrig

Var ente så klå-fingrad, gyttla-toj!

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klåssa v6

klåsa, klåsar, klåsa, klåsad

klia

(transitivt)

han klåsa svined på ryggen

№ 320.

Gladsax Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klåssa sig

ᵏKlossa si' =

klia el. riva sej

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klăda v.

kla, klar, klede, klet

klan på ar - - - -
klăden på er - - -

Uf 33

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970
Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klăda

klæ, klàda, klat;

klæ̃-pǻ-se, klăda på sig;
(äldre dra-pǻ-se);

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kle, v. klåda

= klåda

lid får en ju alltid till å kle
då lilla må

Wranér, Gårafolk
s. 23.

№ 538.

Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klāda

klæ, klàde

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåda

allting klåi den nygne

Sålesatt.   5974:1

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädd adj.

kled, klet; kleda

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970

Olslöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klădd

klédor l. klad
(av. överklădd)
bitzivan va klédor
me bús; K.f.59.
jag e-ja-klédor inné.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

[illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåde

klåde
(tygsort)

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klăder s.

kle ; kléna

Mf 33

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970
Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläder

kle pl. tantum;

molmárka de àvlas ja i kle, när der e fökted;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläder

klær, -´na pl. kant.

gemenint! Jfr. kle i andra uppt. från Ingelstad o Järrestad.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kle s. pl. 'kläder'

Kläder

Du vidd ju å för nämna är sien så lae de bort de gamla bruged å ge tjenarne kle å tillet i lön,..

Wraner Sluesn. o. Stätlasl. s. 55

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kle   kläder

= kläder

han hadde holia sliddna kle

Wranér, Gårafolk

s. 49

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kle

Kläder

: kläder

fina kle ha humm, kan du tro!

Wranér, Gårafolk
s. 64

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klå̄der s. pl.

klèn (best. pl.)
'kläderna'
"mer ȧn klèn frå̊ kroppen.."

s. 124

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klä'der

kle pl. tant.

y. klær

gamla. klé.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläder

kle pl.; best. f. klen

kläder

de ha knaft klen te kråpen

№ 320

Gladsax

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläder

kle (pl. tant.)

yngre klär, klärna;

nya kle, gråna kle;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläder

klēna best. pl.

dein hade de aknåba

klēna men (om betyd.

se u. x knabba)

K. L. 59

de skola värka klēna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädesborste

klædesbæiste m.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädsel s.

Klässel klásal
klädsel

Di syntes på klässelen.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣsklägget

sklägged
= dödbakad

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klägget
a.

Klägjed = klä̀ggzed
degigt

Bröd va klägjed i mittelen.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klägg̈ig

klä̀dʒəd; n = i

klibbig, degig, segt klibbig (om t. ex. illa kokad gröt).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klăggig

klȧdzed

klistrig, degig
(om t. ex. grōt);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*slåm

på slåm
i uttr. på slåm
= på glånt

5974:29

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåm

På klåm =
" glånt
Dören står på klåm

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klām

klem

i uttr. få̃ klém, lida skada

(t. ex. om såd);

sa̲n få̃r klém, såden

far skada.

Nr 4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klä̃m

i uttr. "på klä̃m" 'på glänt'

"ja ska la' dör(r)en stå på klä̃m ..." ?

s. 116

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klämma s.

klèm/a, `-an; `-or, `-ma

set fåst ma i en klèma
sätt fast henne i en klämma

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd
Uf 99

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klämma v.

klèm/a, ´-or, klèmde

klemt

de ha̰ klèmt ròmpan

på ka̱ten

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klämma

v.

kläma, klämde, klämt

han klämde ód, han klämde åt

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järresteds hd

1950

Hugo Areskoug

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klämma

vb.

klàmpa, ` -de, -t;

dær sad màran o

klàmden, där satt

maran och tryckte honom;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klämme

kläma

i uttr. i kläma

koma i kläma få kroppen i kläm, bli klämd mellan två föremål.

de koma i kläma.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klämme

klæ̀me

i uttrycket koma i ~, bli klãmd

K. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×klãmsel

klámsel
sb.
magknip;
klámsel i mågan;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klämta

klàmtta
pres. sg. -àr;
(i kyrkan)
nú klàmtar - da i -
tjörtjeklókorna (de - ska -
slá m slag).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klãnning s.

klänęŋ, `-en; `-or, `-na

äv. klänęŋ

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klänning

klȩniŋ
(hört i betyd. kvinnodräkt).

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klänningstyg, s.

Klånninja-ty klå̄nᴇjatȳ
klänningstyg

formen ty är reps-pärv

Hun fikk ed klånninja-ty
i marknasgana.

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klättra ö.

kle²tra kle²trar kle²tra kle²trad

klättra

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klõkas

klø̀gzas; klø̀gtes;

krãkas, spy;

ja̰ va̰ ùde mæ vrȁgbȁdana
én goz, men dȁ mote
(måste) ja̰ klø̀gzas K.M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klōkas

klø̀gzas, klø̀gtas

få uppkastningar, spy;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klōkas

Klöggjas klög̀gzas

kråks, göra en mindre uppkastning

Di e så en kan klöggjas.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klȏkas

klǫ̀gzas, klǫ̀gtes —

hålla på av krȃkas;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klökas, v.

klöggjas klǫ̀dʒas

= hålla på att kräka.

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×klȫkas

klø̀gjas, klø̀gles

vara nãra att spy, få kvãljningar;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klōr

i uttr.
slå te klörs
= ödsla, göra av med

5974:33.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klös

kløs m.

en slags järnharv;

(ɔ: dær va böjda tinja, som jinja i jåren).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klós

klǫs, -en, -a m.

en slags äldre järnharv

№ 4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klōs

klø̲s, -´en; m.

järnharv av äldre typ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klösa
vb.

kl̀ø̱za

harva med en s. k. kl̤ø̱s, ett slags harv.

de̯ kl̀ø̱za jå̱ren.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klõsa

klǫ̀sa

vb.

bearbeta jorden med klõs, dvs. ett slags harv;

klǫ̀sa jǫ́ren;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöv

klọ̀vana (best. pl.)

klọ̀vana pa- fakrẹ́dzen.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klöva

klöva, -de, -t;

klyva stockar och vedtrån (med hjälp av viggar (blåja)

de va klövda tre, det var kluvna trän;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöver

klǽvor, ´--n.
(Tydligt öppet ö).

Yngre: klǿvor.

Skillnaden mellan äldre och yngre uttal påpekades[x] av M. J. 64. hæ̃r ẽ brá̲ mas̲ana pa klǽvorn.

x) dvs. var fullt tydlig för M. J. 64.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöver

kl<u>œ</u>vər, ´- -ən;

är. klöverfält

dẽ stõə tjy̆rada pa-

kl<u>œ</u>vəran, de stodə tjudrade

på klöverfältet;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöver

kl*æ*vor, ´- -n

äv. klövervall, klöver i kortspel;

v*ı* ha kredʒan tʒ*ø*rada

pɯ ´- -n (på klövervallen);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöver

kl̲ǿvor, ´-n;

trela op klǿvor i strä̲ja med hästråfsa råfsa samman huggen klöver i strängar;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöver

klǿvor, ´--n

(På landsbygden kl̥ǿvor).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klöverblandning

klövvorbláning

(foder i vilket klöver inblandats;)

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klöverhås

kl*ø*vorh*é*s, --´en, --´or;

stor klöverstack (i regel in- vid gården);

mindre stack heter kl*ø*vorst*á*k;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläuerlann s.

Klöverland

En kan barra höra på Göingjanna, när de komma ner å sku sälja baler å späne korfva å bräsker, hont de gå på som en käpp i ett hjul ella en ko i ett kläuerlann.

Wraner Skuesn. o. Ställesl. s. 91

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>klöverlass</u>

kl<u>ø</u>vorlás<u>s</u> n.; pl. =;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*klöversmylske

klœ̃vorsmulfa ntr.

klöveravfall, smulor av torr klöver.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöverstack

kl*æ*vorstá*k* m.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöverstack

klø̜vorsták, - - -́en, - - -́a; m.

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöverstack

klövverstak, – – ´en, – – ´a;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöverstrång

kl̃övorstráŋ; pl. – – –´a;

strång av hopsnäftad klö-

ver;

jfr simplex ˣstrång sb. (straŋ);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣklöverstånge

klœvorstånge, - - 'ed ntr.

höskulle, höloft;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klövervall

klövorvál, - - ´en;

på klövorválen;

Obs. Nytt låneord! Det genuina torde vara klöverstycke

J—s

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knabba v.

knàb/a, =, -ad

bulta

ub f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knabba

knàbba, = , –`ad ;
bulta, slå

dén hade de – o ~~bultga~~ knàba
kléna ma, den (klapp-
trät) hade de åv bulta
(klappa) kläderna med.
H. f. 59

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knabba

knàbfa, =, -̀ad;

bulta, banka, slå;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knabba

knåbba, = , – ad;

slå, bulta, banka;

äv. prygla;

han knåba på ruidan (fönster-rutan).

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knabba

Knabba

banka

Han knabba på dören må knytnören.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknabba, v.

Knabba, knabba, knabbad
banka

~~Di~~ knabbär po dören

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knabba v.

knabbar (pres.)

'knackar, bultar'

S. 122

Nr 5133 Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knabba

knàbba, = , -ad ;

bulta, knacka ; äv. gestryk. pryglа ;

han knàba på dören ;

om du inte lydor, ska ja knàba bålet på du ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Jarestad s
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* knabba

knàbba, = , -àd

slå, knacka

hon ~ i bórad

já ska ~ di

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Knabattas

Knabattas.

brottas, slåss (sägs mest om barn), om slagsmål.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knabbso, s.

knabbso
= stenbit (fisk)

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knacka v.

knak̲a på̲

'knacka på'

322 : 3

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knagg:

Lãggja om knaggana = att svåra

ladja om knàgana

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knaka v.

knäga, knägar, knäga
knägad
knaka

Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knaka

knàgka; =; -̀ad

dà knàgar i knén-pam

(det "värker" i knäna på mig)

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knaka

knågga, =, ` ad;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knaket adj.

knäged

knakig

sin fetz en säua i en
knäged räle säj

Mf 99

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knal adj. 'krasslig' ×knal

.. han ville ble ärelän - de hade allti hjulped, när han hade varred lid knal.

Wrauer Stuesn. o. Ställasl. s. 64

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knalla
vb.

knålla =
(om åskan)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knalle s.

knàlḻe, -an

kare

ḭ början le̠vde han

knàḻe våṟe

Ub f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knalle

knàla (obest. pl.)
tämligen stor fältsten

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knalt osv.

knalt

'torftigt, skralt'

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knapert s.

knábort n.

snaps

№ 320.

Gladsak Järrestad
Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knapert

knåvort

knappt

dɛ har bled lid knåvort for vas

dɪ ha knåvort am lid

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knapp
sb.

knap, ´-kn, `-a, `-ana;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknappas, v.

knappas
= kappas, tävla

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knapplåda s.

knäpalåd/a, -an

dé vá rôled o få tita
i henes knäpalåda

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Kf 30 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappnål

knàpanål

du far tå en knàpanål o fèsta da me.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt

knaft
adv. knappast, näppeligen

ja̰ - tyttʒor - da - skola -
knáft vara - luínt o -
skri̮va - óp, jag tycker det
skulle knappast vara lönt att
skriva upp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knafft 'knappt'

knappt

Di ä knafft ja gider å gå å raga mi i da ;..

Wraner Sluesn. o. Stä Aesl. s. 67

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt

adv.

knaft

(knappast)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt

knaõ̯t

adv. knappast

dæ̰r ẽ̜ ~ ́ de där är knappast så mycket,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt

knaft l. knaft;

knappast;

ja va so sár, so ja kona knáft røra-me, jag var så sårig, att jag knappast kunde röra mig.

O. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt
adv.

knaft

knappast, näppeligen

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt

knȧv̆t

knappast

han konn ~ gạ

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappt

knaft

knappt

№ 320.

Gladsax

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knapra vb

knåwra, knåwrar, knåwra, knåwrad

knapra

№ 320

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knapra
v.

Knavvra = uttal av knapra

kràvra

Nr 6168 Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knarka

knàrk/a, =
kraxa (om fåglar)
de gàla opp o o lǿften
o knàrka (om korpar).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knarra

knàra, =

År. kväka (om grodor)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knase

knà̲ze m.

I uttr. en - ré̲dzor knà̲ze,
en rik "knöl".

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* knase

knȧsa mask.;

i uttr. en ré̱ddzor knȧsa,

en rik "knȭl",

Nr 4022. Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knatter s.

knádor n.

= knådrånk

№ 320

Gladsak Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knattrande

knådràne

larmande, buller

de va et orimeled knådràne

(av en motorbåt)

Glasdal

№ 320

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knebel s.

knėvel eller knœvel n.

pråk, besvär

dɛ e sont et knœvel

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kneblig a.

²knevled ²knevled ²knevleda

besvärlig

dä e ²knevled

№ 320.

Järrestad Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknekа, v.

knega ivaj
= ge sig iväg.

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knekt

knaj̄t; -´en; -`a

spa̰r knáj̄t, ´spader knekt;

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knekt

Knajt
knekt

sparknájt (i kortspel).

Han la spar knajt.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knekt

knægt, -´en, -̀a, -̀ana

(även i kortspel)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knekt

knekt, pl. -a m.

M.f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950 Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knep

kniv̰ ;

i uttr. kniv̰ i mḁ̀ven

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknepigt
adj:

knìved (obest. ntr. sg.)

snålt tiltaget, "ont om det"

da va knìved ungefär: de hade ont om det.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knevla, v.

knevvla

= ha besvär med något.

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knevlet
a.

Knärled   knèv̲led

omständlig, besvärlig

af
Älsch, di tyckjön ja e fair knärled å jorra pro den léu.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knevvla v. 'krångla' (Jmfr. Rietz kneva s. 336) + knevla

Åh Bo sa, di va inte värdt de försökte å komma did å knevvla, för så länge han hade nå'd å si i församlingjen, skulle de ble vä dä gamla, goa Guds ored,..

Wraner Slue,n. o. stättasl. s. 52

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknevla s.

knévla, ´-an; ´-or, ´-na

fumlig kvinna

Uf 39

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknevla v.

knėvla

fumla

Uf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knævla

Knärla knævla

ha besvär

Di va åsse nåd å stå å knärla

må!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knevle s.

knèvle, `-en

fumlig man

dén knèvlen, han bør àlre fære

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knevle sock s.

knèvlesók, -en

klåparε

hán va ju ìjen kår

han va en knèvlesók

K / 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knevling, s.

knevvlinja
= ett slags pinnar

5974:19.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknevār, s.

knevār
= liten person

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knip

kniv (böjda former ej belagda)

magknip.

kniv i mågen.

№ 4389 Valby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knip

kniv nb.

magknip

kniv i bugan knip i magen;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knip

se knep!
(i uttr. knip i magen)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knip

kniv

magknip;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knip
sb.

kniv

magknip

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knivoed = knived
× knipet a.

knappt el. smått om de'

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knipsig a.

kne̲ved [2]

knappt

de̲ ha̲ de kne̲ved [2] : ha det knappt, sitta i små omständigheter

№ 320

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knippa

knipor (pl.)

stora kärvar tröskad råg-
halm, varav ~~förr~~ gjordes
långhalm till taktäckning.
syn. klipor

M. J. 70

№ 4339 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knippel

knípal, pl. knípla

listig krabat, skālm;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknippel

knípel mask.;

ilpaṡig parvel l. karl, skålm

Ssg pǻgaknipel, pojkspoling;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knippel

knípel

Knipslug person. Skåln.

Nr 319 Ö.Tomarp. Järrestads hd
Henrik Wranér

4.0. Wr. 1881.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knippel, s.

knippel
illmarig el. elak person.

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knippel

knípel m.

skälm, listig krabat

(M. f. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knipple

knìvla, -̀ad, =, -̀an;
linfröhus; m. f. 70

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knipple

knivla ntr. ; pl. = ;

linfröhus;

(K. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knipple

knivle, -ed, =, -en;

linfröhus;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knipple

knìvla ntr.

linfröhus;

(M. J. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knick

Knirkj=
knarr
knirtj

Knirkj i skorna var moderrnt och mycket åtråvärt i min barn- och ungdom. 1880-1890 o.s.v.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv s.

kniv, -en; -a, -na

ja hade söl en kniv

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Mf 32 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv

kn̰iv, -´en, -`a, -`ana

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv

knív, -´en, -`a m.

han hade en kníy

i nǿven.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv

kniv, ´-an, `-a, `-ana;

dær e brá bed i dén

kniven;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kniv s.

knìva (pl.)
'knivar'

322:8

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knir

knir, ´-en, `-a

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knivsudd

knívsudden (best. sg.)

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knoga vb

knöga

knoga

a sa vad tra a knöga pa yin

№ 320

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knoge s.

knꞷ r.; pl. knꞷ̊a

knoge

№ 320.

Glädsax   Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknoget adj:

kn<u>ɷ̀</u>ed

fumlig

en e kn<u>ɷ̀</u>ed pɷ n<u>ø̀</u>vana

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970

Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˇknaka

v.

knàga, =

knåda deg

M.f.63

1950.

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knopp

Knåpor (obest. pl.)

M. J. 63

1950

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knort s.

knart r.; pl. 2 a

knast

knarta 2 brädor

№ 320

Järrestad

Gladsax

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knoꞇt

Knåt knɑnt
knast

Där va ed par knåta
i brädan.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x knort

Knårt:
knast i trä

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knorted

knårted

= [2]knottrigt, ojämnt i ytan.

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knorfva, v. × knorva

= klå (i kortspel)

Han knorfva voss igår på 7 riksdaler

Wranér, Gårafolk s. 36.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knosa

knòssa, = , ˋad;

krossa säd, så att den blir "flat";

(M. J. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knosa

knå̀s/a, =, ´ ad
av. knå̀sä;
grovmala säd, krossa säd;
av. ta i upptuktelse, ge ngn
skappan full;
já ska knå̀sä dì.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Knosa

knåsa. = , -ad;

pret. part. utrum
knåsador l. knåsad.
krossa säd
knåsning da. e. sé (
håvra), som de knåsa
åt hästana. vi. få. ha.
sén knåsador.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Äreskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknosning

knȯsny
groot krossad säd;
(m. J. 1873)

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knosning

knåsniŋ

groovt krossad säd (använd som foder till hästar).

knåsniŋ da e sæ, som de knåsa te hästana.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knottrig

knùdreda (obest. pl.)
små och knöliga (t. ex. om potatisar)
pantóflorna ę - so - knùdreda.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knottrig

knudrad, pl. ˋ -a

ojämn i ytan (om t. ex. potatis)

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knottrig

knudrad; pl. -- a

kvistig (om trävirke), småväxt och hård (om t. ex. potatis), försedd med ojämnheter; de va en knudrad bräda!

knudrada pantoflor;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knottrig

knùdred; pl. ` -a;
om potatis: små och knaska
något ojämna på ytan;
knùdreda pantoflor;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knubb

kno̲b, pl. -̀a

klump av ngt, t. ex. beck;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knuppas

knåpas, =

vänskapligt bita varandra i manken (om hästar).

hästana stå o. knåpas.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knuppas

knòpas

vb. depon.

våñskapligt bita varandra
i manken (om betande hästar)

ǫ́gzem stą̃. o. knòpas;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knuppas

knòpas = —

vãnskapligt bita varandra i manken (om hãstar);

(K. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knut

Knårr
knut (i håret)

Hun hade knårr i nacken
fårr di va injan fålk hade
fåd fårr si å klippa håred av.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta

knụda, -an, -or; f.

hum krẽv, ihǿv i ẹn knụda, hon krõp samman i "en enda knuta" (om ett sto, som pryglades);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta

knụ̀dja, -̀an, -̀or, -̀orna

han kręv, rhọ́v i, ẹ́n knụ̀da, han krọ́p sam-man "i en knuta".

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x knuta

Knuda knụda

bula

byt
Dai byckj en knuda i pannan.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindstrom 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knuta

Knuda knùda
knut

Slå knuda på tråen

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta

knùdta, -̀an, -̀or, -̀orna

hum fitz en räh ~ på

bénad

K. M.

№ 2627:1 Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta

knuda, ˈ-an, ˋ-or, ˋ-orna

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knutar

knùda tgyzzelmùsa knùda.

Se u. kyndelmässa.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knuta

knu̲dfa, -an, -or f.
han ha̲ en knu̲da öga bu̲gen
äv. upphöjning i huden.
mindre sould, vedklabb;
de̲r e̲ nona knu̲dor,
men dé kona vi̲ ita
sla̲ ste̲. sma̲ knu̲dor,
mycket små potatisar.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* knutebuk

knùdebùg mask.

liten fetlagd person;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knyck

knyg̃g̃ ; pl. -̀a, -̀ana;

benknota;

da gor ˇ ȯ́nt i -̀ana
m. f. 70

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knyck

knutz, -´en, -`a, -`ana
´led´, mest i pl.
ja ha so ont i -`ana

K. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyck

knyg͟g, ´-en, ˗-a, ` -ana;
brõdkant, brõdskalk;
jfr brøknýg͟g;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knyckig
adj.

knỳtʒed

med utstående knotor
(på grund av magerhet;
om människor och djur).
han ser så mágor
o knỳtʒed ud (om häst).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknyckig

knyḱzad

adj. med utstående höft-
knölar;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyppling

kniplin

(knypplade spetsar o. d.)

dær‿ va‿ ja‿ kniplin
omkrin‿ ärmana o. hålsen
(ↄ: på brudsärken).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta

knỳda

pret. pl.
knùda

so knùda dę hánorna.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta v.

knyd/a, -or, knød,

knydad

knyd skøna o lu inte

me bånen öpe

K / 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta

knẏda, knød, knidad;

pres. sg. ´-or;

pret. part. kniden;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyta, vb.

Knyda, knöd, knyded
knyta knŷded

Knyd skó- båned!

Nr 6342. Stiby, Järrest. hd
B. Lindström. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knyte

knyda, -ade;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knythand

knydhánan (best. sg.)

den knutna handen;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knytnäve

knydnǝ̄vǝ, - - ́an, - - ́a. m.

dẽ slǭh u bǭrad me knydnǝ̄vana.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knytt

knútor

knuten

dẽ vore støra som

en knútor næve.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knytt

knyt

stannad i växten
missbildad

han e knyt

№ 320

Ö. Tommarp

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knytt =

* knytt
a.

hämmad, kroppsligt el.
själsligt

= vanför

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Knytt

knut ; pl. -a

Knytt i vårten (om männi-
skor (och djur?);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knytt
fort.

knútor

knuten

han ståg o høta över me ma knútor han.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knåka

knàga, =

pressa samman med hän-
derna eller knogarna, trycka
samman (t. ex. hö l.
halm som skrymmer för
mycket) knàgad betor
shóva!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknåka

knògla, =, ∸ad;

trycka l. pressa samman med händerna;

knoga. rhóp stakana pressa samman hövolmerna med händerna;

äv. knòga etc.

(Båda formerna av K. f. 1862)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knårt

knart, -´an, -`a, -ana;
kvist i trä

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knårt

knart, ´en, `a, `ana

kvist i trä; hård klump; knotig och hård vedklabb;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknårt

knart, -'en, -̀a, -̀ana

kvist i trävirke;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knårtig

knårted; ntr =; pl. ` - a;
kvistig. försedd med kvistar
(om trä)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knā

kne ; pl. = ; -n

nàjanóm knen.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kne s. kn̄ā

.. hossorna syntes mellom kned å stäullakraven.

Wraner Sluesn. o. Stäuesl. s. 51

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knä

kne, kned, =, -n

hyddz, han går på ma kne o albuá (talesätt: han armbågar sig fram i livet).

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knã

kne̠, -´ed, =, -n

sida på kne̠´ = sitta i knãt

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kná

kne, -d, =, -n;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knä s.

kne n.

best. f. kned ; pl. kne .
(eller kneed) ; best. f. pl. knen . knä
(även på åkertegar)

dær va bāra en līden bid
mælam hāgan a knen .

dær va tva kne , et hær lønor
nēre i dålen . № 320.

Glaðdal Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knăcka

knæ̀tʒa ; knàjtk ; knajt

№ 2827:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knäckja

knäcka

knat 'knäckt'

"Inte för dä ja förbryder så rälia mied på knifven", sa ja, "nu sien blad byckj knat," sa ja, "forr nu kan en inte skära brö mä'n ändå".

Wrauer Skåne sn. o. Ställesl. s. 85

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knäcka

Knäckja rägor = intetsägande prat.
"Va prata ni om?" "Ah vi barra sudde ō ~~knäkjle~~ rŭgōr"

knata

de sude a knate rågor.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knäcka v.

knä²tʒa, knäˈtʒor, knå²te, knat

knäcka

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knăcka

knètza, knàta

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H.Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknåla, v.

knajla hasor
= knåna hålla på att vika sig.

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knăpla

knèvla, =, -̀ad;

krångla, göra ngt tafatt och fumligt;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knåplig

knėvled

tillkrånglat, besvärligt

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knãppa v.

knàppa, ˊ-or, knàpte

knāpt

du̴ kan knàpa dar òpa

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knăppa

vb.

knèpa, knèpte, knept

(knăppa med knappar)

Nr 4339 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knăppa
sb.

knȧppa, -an

en slags kjol ("utan bi-
stycke")

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knäppa s.

knē̲pa f. i pl. -or

kjol

№ 320.

Ö. Tommarp — Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ knãppa, s.

knãppa
= kjol.

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knäppel

knável ntr.

krångel, besvär

en ska há sont   med (med det)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ knäppel

knável utr.

besvär, krångel, "bråk"

vi háda sont, ed. knável styggom, vi hade en sådant besvär ibland;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knăppla.

knàvla, = , - ad;

bãra sig fumligt åt

hónt han stǭ dær o knàvla, so jṭṣ lịṭṣan (ǒglan) óp.

Nr 3920 O. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskog 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×knȧppla

knävlja, =, -ad;

pres. sg. -ar;

klåpa, fuska med ngt, bära sig fumligt och tafatt åt, då man skall göra ngt;

han lå där o. knävla.

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knäpplare

knèvlare l. knèvlåra x)
klåpare, fuskare
du e en rikti knèvlåra!
(Samtliga uttal hörda av en och samma person, man f. 1901)

x) med mycket starkt bitryck på penultima; uttalet närmande sig knèvlára.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knäppling

knävlin, --en

hopgyttring av smuts i kläderna, i håret o.d.;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ knäppling

knàvliŋa (obest. pl.)
klăppar i bjãdra på
selen
(M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knäskål

kne̜skálla, – –́ana pl.

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knäskål

kneskál, --´en, --´a, --´ana
(brukas mest i best. form pl.)
(K. f. 1849)

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knäskål s.

kneskål r.; pl. -a

knä

№ 320.

Glaskal Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knäskål

kneskål; --´en; --´a

fzòlana jiya do ìte
nær om --´ana
M.M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knäskål

kneskálfa. –´ana.
pl.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* knăvert

knǽvort

parvel

den lila ~!

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣknävla

knȁvlịa, =

pres. sg. -̀ar;

klåpa, fuska, bära sig tafatt åt.

han stār o knȁvlar o får ed. ịta h. o påsa.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* knävlig

knæ̀vli (obest. m. f. sg.)
\` - a (" pl.)
svår att komma tillrätta med
dǽn smén e oltid so ~, när han
ska jòra nod. K.M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*knävlig

knåvlad (obest. n. sg.)
besvärligt, invecklat,
tilltrasslat.

da e so knåvlad,
for da bær se ita.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knävär

Knevår =
milt skällsord på liten
pys el. kortvuxen karl

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knōl

kn<u>ø</u>l m.

drygg människa, kaxe;

en rı́gzor kn<u>ø</u>l.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knöl s.

knøl r.; pl. ²a

grås- eller ljungbevuxen backe

de barjar a ʃšēnas på knøla na

(värmen börjar sveda gräset på backarna)

№ 320.

Gladsax Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knölpåk

knølpåg m.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H.Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko s.

ko, -en; tjør, -na

fòrte tjør va dar o mòlka

uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970 Öslöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

ka, -n, pl. tjør f.
ˊen tjǿrna;
y. kàor;

kǻlen hum står o drúgn.

tjǿrna de vela bisa;
kán hum får sǽnas
ms, for hum mòlkar
so lidad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

ka, -n, tjør, tjørna

tjørna stå, dær o gåla; du får fluta dom;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

Kr. kaen, tjör, tjörna
kr

Tjörna stae bongna.
st·æa

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kå̄ s.

kår (pl.)

'kår'

"å der va kår å får ..."

s. 112

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko s. ko

I följ. uttryck:

" I får skynda Er lite mer, om - - - "

" Åh, bevares väl! Der ä ingen ko på isen! ..

Wramer Släktn. o. Ställesl. s. 89

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

kα, {-n / -ən}, tʒør, tʒørna

dem kαən dær bälgar, å hem får den kon som ramar, hon får (talesätt);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

ko i pl. tjør

ja hade ni tjør o mòlka.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko, s.

tjör; pl.

5974:36

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko, s.

ha en bara grima, så får en nock ko.

talesätt 5974:15

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

kō; -n l. -ån; tšø̄r; tšø̄rna

pl. äv. kòōr, kōorna

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Bäckmölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

kɷ, -n l. -en, tʒør, tʒǿrna;

kǿln drúnor, kon småråmar;
flí̇ta tʒǿrna, vá̇na tʒǿrna,
flysta, vattna korna;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kō̱ f. pl. tʃø̱r

ko s.

ko

{ tʃǿ̱rna kō̱²na ga̱ u̱d a ɛ̱y
hō̱nt de̱ vɛ̱²la

hu̱m sa̱ jō̱ bra̱ u̱d, kṓ̱ln

Ö. Vemmerlöv № 320. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko

ko; -en, pl. -`or, `-orna f.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kobbes

kóbes

lockord till kalv.

kóbes, kóbes!

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kobbes, s.

kobbes

= kalv.

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kobbis

kóbis

lockord till kalv;

stundom appell.; en liden kóbis.

en liten kalv;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kobbis

kóbes
lockord till kalv;

kóbes, kóbes, kóbes! etc.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kobladda

kóbládda, pl. ´ ´ or;
hög av kospillning;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kobladda

kóbládda, pl. ´ ` or; fem.
koruka, hög av kospillning;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkobladda, s.

= kladd av kospillning

tyckjed kan falla såvell po en köbladda som po ett liljebla.

talesätt.

5974:38

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kobås

kóbás, ´´-an

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kobårande

kóbåranad (best. n. sg.) födslodelar hos ko;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kockla

kògla, =
kackla (om höns)
húnsen dḛ kògla,
dḛ vla vel vårpa.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kodd

kod, -´en, -`a; mask.;

scrotum;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*koddarkägg

kȯdaṡeigz;

hårväxt kring scrotum;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kodasten

kódastén; pl. ` – – ´a;

testikelsten;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koddervalsk

Kuddervalsch

tokig, galen, ivrig,
utom sig.

kωdorvålʒ

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkofs

sb.

kaws (a → ạ)

rund

skål utan öra (c:a 2 dm

hög).

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x^kofs

kaws, ´-en

liten skål (utan öra)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×koga v.

kö̜g/a , = , -ad

koka, stirra

ub f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kogamma s.

kǭgama r.

ko-krubba

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koherde

kóhørk, ´ ´ en, ´ ´ a

(vaktpojke för kor)

M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kohorn

kóhórn n.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kǫg ˣkok

I uttrycket slā-kǫ́g, slå sönder jordkokor på åkern med en stor klubba, kallad kǫ̀gatzuilva;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kok

kog (koll.)

jordkokor, jordklumpar i åkern;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kok

kǫg (koll.)

jordklumpar i åkern;

slā. ūt. kǫ́g, krossa jordklumpar;

av. jǭrkǫ́g;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka v.

kǫ̈gä, ˈ-or, kǫ̈kte, kǫkt

kǫ̈g en kǫ́p, so snǻka vi´

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka

kọ̀ga, kọ̀kta, kọkt

pres. sg. -'or;
" pl. = ;

de kọ̀gad, de koka
det; de hada kọkt
(mẹlgrọ̄d (rågmjölsgröt).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I Kolka

kàgga, kàlte kolt
(kàgta) (kogt)

pres. sg. -ór;
" pl. = ;

de kalte grød;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Koka

vb.

kögpa, = , -ad

lyfta på hakan, sätta näsan i vädret;

Jfr. köksa

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× koka

Kogar

tittar, "koxa"

Ha kogar du ette?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. koka

kọ̀gfa, kôkta, kokt;

pres. sg. – ´or;
" pl. = ;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. *koka

kåg̣a, = , -`ad;

lyfta på kakan, såna kakan i vädret;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka

kø̀ga, kø̀kta, køkt

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Pres. sg. -or
" pl. =

ublán so tø̀h di ed
o kø̀kta;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka

kòga, kòkte, kokt

Pres. sg. -́or

v̄z̄ - kòkte v. kròk

(kroka)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkoka

koga
=sträcka på sig och sätta hakan i
vädret.

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka

kògja kòkte, kokt

pres. sg. -ór;

" pl. =

imper. sg. kog

" pl. kògen;

de kòga tréed, for de ska bø sèjara (segare)

3929 O. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hans Assarsson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. koka

kòg/a, kòkte, kokt;

pres. sg. -´or; pret. part. kokt,
" pl. =; pl. kòkta;

imper. sg. kog
" pl.¹) kògen

¹) Även vid hövligt tilltal (åtm. i det äldre av gemensamma målet)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. *koka

kòga, =, -ad;

sätta hakan i vädret (t. ex. på grund av högfärd)

kåga i en rimmad ramsa: påga! ved o. måga (ren på ladugarden), sed ute hør iya o-kåga!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. koka

kögla, = , - ad;

sätta hakan i vädret (t. ex. om högfärdiga människor);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*koka

kȫga; = ; -ad

lyfta på hakan, sätta hakan i vädret; ȫ, som dæn han går o -ar; för att undersöka, om en person 'hade smör', sade man till honom: kȫga!, varefter en smörblomma sattes under vederbörandes haka, vilken då kunde antaga en gulaktig ton (barnlek)

Backemålla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koka

kògka, -ór, kogka, kogt

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backmölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kokas

kókás; pl. ´ ´ or;
torr koruka, torr hög av
kospillning;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkokasa s.

kǫ́kasa r. ; pl. -or

torrgödsel av ko

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kokasor

kókásor (pl.)

kospillning (torkad); användes ämnen av den fattigare befolkningen som bränsle;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kokhet

kǫ́ghéd, kǫ́ghit

kǫ́ghit vån kokhet vatten.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kokkölva

kȯgtzuilva f.

tråklubba med långt skaft, med vilken man krossade jord-kokor i åkern.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Koklöv

kóklóvana (best. pl.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kokrubba

kökröba f.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×Kokulla

kώkω̇la f.
ko med korta horn.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolsöp s.

kȯtʒer

koköp

№ 320.

Simris

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol

kol; -'en
(stenkol)
-'en ska bø dỳrara,
sàh de. P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd
Hugo Areskog 1932

Backemölla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kol

Kul, -en M. J. 65

mest om stenkol.

Kúlan M. J. 65

...den där smóra kúlan, den där smärre "kolen" (ɔ: de mindre kolbitarna).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kol

kul; -'len; äv. kul, -'len

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol

kol, -'an

de gyffta- kól i fáliga

(Skillinge);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol s.

kωl m.

stenkol

Simris

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kol

kol (koll.)
(stenkol)
sma kol

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kol
forts.

kul, kúlen
(behandlas som sg.)

M. J. 63

1950

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kola
adv.

kàla

förstärkande adv. fört. färgadjektivet (svart svart); 'kolande'

kùla svárt kol svart

M. f. 1890-talet

Nr 4022. Järrestads hd

Stiby

Hugo Areskoug 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kolada

kólá

kostall, ladugård;

Jfr manse, kostall;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kolada

kálá, ⏑⏑n

ladugård, kostall

(K. f. 1849)

yngre: kåstål, ⏑⏑en;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolbod

kōlabō, ' - - ' - en

skjul för förvaring av kol och ved;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolfnöske

kòḻafnuska ntr.

kolsmulor, kolstybb;

smoṯ kòḻafnuska;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koller

kálo̱ren (best. sg.)
(hästsjukdom)

hástan han- ha̰-
kálo̱ren.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koller

kóloren (best. sig)
(hästsjukdom)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kollersele

kólorsila (obest. fl.)

(sele för häst som har koller)

(M. J. 1862)

4179 Ö. Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kolorum

Kolorum = oväsen, ofta muntert sådant.

kolårom

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koltråg s.

kȧ²latråu

koltråg:
låda med smideskol invid ässjan.

№ 320.

Ö. Tommarp Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kolätte

kóleítta, ´ ´ an

efterbörd hos ko;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x^ komediantare

komeántare; pl. =; mask.; marknadsgycklare, cirkusartist;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komihåg s.

komihú

minne

nor en bør gàmal

får en dåled komihú

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Mf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma v.

kǫ̀mma, kǫ́mmor, kǫmm,
kǫ̀mme, kǫ̀mmed

vi kǫmma ålte iväi

16 f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Wanda Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Gislöv

komma

vb.

kòma

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Imper. kom

kom- íŋ, kom in!

koma u fortréd, komma til skada.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

kòmma, kom, kòmad
pl. kòma

pres. sg. -'or; kom!
" pl. = ; kòman!

pret. part. kòman, kòmad,
kòmna;

e påsten (posten) kòman?

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma, v.

kome, pret. pl.

va koman

kómor, pres.

Nr 318 B Simris, Järrestads hd
Per Larsson 1898. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

kòm/a; -´or; kom; kòmed
pl. =; pl. kòme;

pret. part.
kòmen, kòmed,
pl. kòmna

imperat. sg. kom!
pl.[1] kòmen!

[1] även vid tilltal till en person, som man q: duar.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

kòmḁ, kom, kòmad
pl. kòma.

pres. sg. ´or; pret. part. kòmen,
" pl. = ; kòmad, kòmna;

koma-för Impor. sg. kom
råka ut för (t. ex. " pl. kòman"
trolltyg); de vore-inte kòmna;
" Även tu en person, som man g'duar;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma v.

kòmed (sup.)

'kommit'

322:4

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma v.

kómma (pres.)

'kommer'

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma v.

kom (pret.)

'kom'

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

kȧmpa, kam, kȧmed
kȧma

pres. sg. -ór; imperat.
" pl. -ȧ; sg. kam
2. pl. -ȧen pl. kȧmen
Pret. part. -ȧen, -ȧed,
-ȧna;
e han -ȧen; kárnad kȧm
si kornet slog ut grodder
(i [illegible])

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koma-fō̱r
råka ut fō̱r

Komma

forts.

de-va̰-nona-fāṟla
ju̱r o-koma-fō̱r
(om bromsar). hæ̃r-hã-
åtk kōmed-nōn-inne̱.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

kòmma kom kòmad
pl. kòma

pres. sg. -ór; pret. part.
pres. pl. kòma; kòmen, kòmad,
kòmna;
Impor. kom! (sg.)
de e nok kòman! (pl.)
ȷ̊te kòmna inte;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

Komma ti smörs koma te
komma upp sig smørs

Hun har visst kommed ti
smörs redded.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma v.

kommed ud för (sup)
'råkat ut för'

s. 111

Nr 5183 Tomarp, Järrestads hd

Henrik Wranér 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

kòmʃa kom kòmad
pl. kòma

pres. sg. –´oɛ; imper. sg. kom
" pl. = ; " pl. kòman

pret. part. kòman, kòmad,
kòmna; koma for, ;
é han kòman?[2] påka ut for;
koma te påka göra ngt, ;
4170 strinnet Vänd!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kɷma ner, går ner sig (t. ex. på isen), råka komma i vattnet;

jèdiya de e dæ̀wlia o kɷma fór, getingar de äs djävliga att råka ut för. (M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma ut

Komma ud koma u̲d̲

skvallras om

Hout i hondan har di kom-
med ud, jå har ente sajt ed
or ti en levanes själ?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kommendera

komadéra, =, - - ´ad;

láfåden komadéra fólkad hèla tíden, ladufogden kommenderade folket i arbetet hela tiden

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kommers

Kommersch

= kommers

då nyttar nock ingentingj te
å tänkja på den kommerschen

Wranér, Gårafolk

s. 5.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komodi adj. 'stolt, högmodig'   × kommodig

Ja, humm ha fåd pröfva på lifved, stackallen. Men di gjore 'na nock godt, för humm va holia komodi, når humm vysle opp, allti; . .

Wraner Slue sn. o. Stäclesl. s. 93

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kompis s.

kómpesa pl.

här: kamrater

Uf 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järestads hd
Wanda Hansson 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gislöv

komplöj s. 'komplott'   × komplej'

Ha sier du? Ä du i samma komplöj som Stenbarr?–

Wranér Skuesn. o. Stättasl. s. 40

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kōmōk

kǻmö̇dz ntr.

kospillning;

de vore såleda av
kǻmö̇dz o sådant, de
voro nedsmutsade av kospill-
ning och dylikt;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kona

kòna f.
kvinna (nedsättande)

de e en rå kòna,
den, det är en obehaglig
kvinna, den där.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kona

kòn̲a, -`an, -`or

kvinna (trol. oftast med föraktfull anstrykning);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kona

kòn/a; -`an

föraktligt

de va en fàrli kòna

P. L.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kòna

kònfa. -an fem.

anv. som skällsord:

de va en kòna

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kona

kònfa, -an f.

(kvinna i föraktlig betydelse);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kona

kǫ̀na ; pl. kǫ̀nor f.

l. kòn̲a

kvinna (med föraktlig biton)

en. ráh kǫ̀na.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konfirmera v.

komformé̲ra, ´-ar, ´-ad

já̲, dá̲ vá̲ en jo kom-
formé̲rad
Uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konjak

kónjak, ´ - en

[Samma form hörd i Skillinge, Ö. Hoby sn]

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×konafrinna

kånakvinna f. pl. -or S.

dåligt fruntimmer

Glad?al № 320. Jarrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konkurs

kozkórs

spela kozkórs, spela konkurs;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Konkurs

kozkórs

spela kozkórs, spela konkurs.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konkurs

kazkórs l. kozkórs.

spæla kazkórs.

dán han ha spælad kozkórs.

№ 4389 Valiby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Konst

konst, ´-en, `-or

di´ va̰ hḙ̀la ´-en!

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konstig adj

könstk, -et, -za

di e lid könstea ale-
sämen

ab f 32

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv, Järestads hd
Wanda Hansson 1970 Gislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kònstad

konstigt
adv.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kontant

m. Kontanta
göra rä̊nner

Di ha alli precist ăad så kontánta.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kontrakt

kontråkt n. pl. -or

kontrakt

№ 320.

Glabal Malte Areskoug 1923. Lårrstad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kopatta

kǫ́pá̱ta (obest. pl.)

Genom rivale;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×Kopattor

Kåpåta (obest. pl.)

Geum rivale.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kopattar

kópåta pl.

Geum rivale;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopattar, pl.
s.

kopatta
= humleblomster, viktoriaplommon.

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*köpatte

köpåtte, pl. ´ ´ a

Geum rivale

köpåta (pl.) även en slags stora, röda, avlånga blommor;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkopatte, s.

Kopatte kópáta

backsippa

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopp

kop

en rån kop

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopp

kop, -´an, -`a

koga kóp koka (nig en kopp) kaffe;

hann kokta kóp ti dom.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopp

kop, ´en, ˋa, ˋana;

en kop miltʒ (mjölk);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopp

kop, -́en, -̀a, -̀ana;

Äv. i betyd. en kopp kaffe. kaffe; han ville inte ha kop, han ville inte ha kaffe.

K. J. 59.

№ 4339 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Koppar

kó<u>v</u>or (böjda former ej belagda)

(metallen)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppar

kóvor, ´-en

M. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppar

kóvor
~

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Koppar

kó̱vor (böjda former ej belagda)

(M. J. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Koppar

kóvor

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopparfux

kòparfǫ̀ks

hǻst med mǻrk fux-
fåerg;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopparfuxig

köparföksad adj.: mörkt fuxig (om hästar)

Anm.: köpar- ü nyss uttal; jfr. kovonkrök

den köparföksede hästen.

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopparkar

kovorkár ntr.

kopparkãl (krukor, spannar, grytor osv.);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppar kittel s.

kovorfzél

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopparkittel

kòparʒʒél

(Landsbygden kovorʒʒél)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopparkittel

kóvortzgél, ´- - ´-an

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×Kopparkruck

kovorkrák. – – ´en

kopparkruka, kopparspann
(ofta använd som mjölkkärl)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopparkruck

kovorkrók

kopparkruka;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kopparkruck

kovorkrók, pl. --́a;

kopparkruka;

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppackruka, s.

kovverkrock

kovorkróк

5974:19

= kopparspann

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣKopparnäbb

kovornéb K.J. 75

skämtsam benämning
på kopparslagare.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopparspann

kovorspán m.; pl. ---´a.

(hink, spann av koppar)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopparspann

kovorspán, --´an;

(ã̃mbar av koppar);

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kopphane

Koppȧhane = översittare, "viktipetter"

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppla v.

köplḁ, ̀-ar, =, ̀-ad

16 f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppor

kòporna (best. pl.)
vatten –, (ev.) svin koppor;
hum hade ‿ kòporna;

Ö. Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppor

kòpor pl.

smitt- l. vattenkoppor

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kodröj s. 'korderoj'

Korderoj

"Di ä lia godt ū di ä kle'n smida: du kunne, du som andra, köfft di doffel ella kodröj te en klänningj ä set ud som folk: vi ha rå ti'd, Far!"

Wraner Sv. sn. o. Stäallg. s. 68

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg

korv, ´-en, `-a;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg s.

kor, ´-en; `-a, `-ma

vi fenge úd en kór me

kåfe

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

uf 99 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korf läs korv korg

= korg

ággjen kan du välle lacca i en gammel spoltekorf ella en kagekorf

Wranér, Gårafolk

№ 538. Järrestads hd. s. 5

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg

kor, -´en, -`a, -`ana,

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg s.

karv r.; pl. 2 -a

korg

Gladsal

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg

korv, -´en, -`a, `-ana

K.M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg

korv, -´en, -`a, -`ana

(m. f. 1873)

äv. kor etc.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg

korr, ´-en

Numera korg

Jfr sog. ˣvikrakorg

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korg s.

kàṟa (pl.) 'korgar'

322:1

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korggrepe

kòrvagriva m.
handtag i korg

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korggrepe

kòragrève; pl. ` - - ' a;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korggrepe

kòrvagréve m.

(handtag i korg)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korle s.

kark r. pl. kårkor

kork

Gladsax (Baske) Järrestad

№ 320.

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Korn

kọrn, -ad (sädesslaget); kọrned da̰ stạ̃r ... rø̱a.
kårned kọm̱ . sc, kor-net slog ut grodd (om korn som mältades); kårned ha̰ gạ̃d . rø̱a, kornet har antagit en rödaktig färg (då det mog-...nar)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korn

korn, -ad
(sädesslaget)
dæ byzz vi̱sa po kórnad,

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korn

korn, -´ad

(sädesslag)

r 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korn

kǫrn, -'ed, =, -'en

1) korn (t. ex. graskorn pepparkorn)
2) sädesslaget (utan pl.);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× korna sig

Korna si   kǫrna si
stelna

Fitted, som ja smällte i
fåremiddes, brujar å
korna si.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kornad

kǫ̀rnad (pret. part. neutr. av ×kǫrna), stulnat (om småelt flott)

nu e̲ fitad kǫ̀rnad. nu är flottet stulnat

(O.K. f. 1849)

4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kornas vb

k$\overset{2}{\underline{\omega}}$rnas

stelna

till en kornig massa

t$\underline{å}$len k$\overset{2}{\underline{\omega}}$rnas : talgen stelnar

№ 320.

Järrestad Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkörnas

körnas
vb. dep.
stelna (om t. ex. smält flott);

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kornak

kornás n. ; pl. =

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kornax

kornás n.; pl. = ;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korngröt

korngrǿd

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kornhålmter

korńältor (obest. pl.)
agnar och axstumpar
efter tröskat korn;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kornmjöl

kornmél, --'ad

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kornmo, s.

kornmo

= den tid då kornet är moget.

kornmå 5974:19

nue slår kornmåen se II.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkornmo, s II

kornmo
= blixt

5974:19

rá slá kornmåen

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kornmølen

kornmǿlen (best. sg.)

Kornblicken;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kornmoen

kǫ̃rnmǻn (best. sg.)

kornblit, blit utan knall;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kork

kork, -´en, -`a, -`ana

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

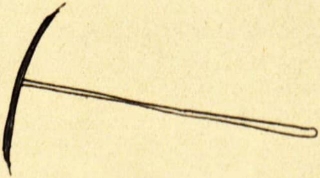
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karp s.

karp r.

järnvägshacka



№ 320.

Ö. Tommarp Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Korra = × kora

pöl, mertadels smutpöl, mögjpöl, mögjkorra

kòra

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× korrekittel

Korrekjel = kittel
vari man kokar
(korrar) tvätt

Nr 6168 Simris Järrestads hd
Hilda Larsson 19[illegible]3.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kors

kors n.; pl. =

fìra strik o. so. kórs

øvor.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kors

kors, -´ed, = ;

jésu kors, dør kom or - ut. kórs;
sades, då man råkade ut för bäckahästen.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korstimmer

kòrstimor

timmer i korsvirkesvägg;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korsväg

korsvág, --´en.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort s.

kort, -'ed; = , -'en(?)

fotografi

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kf 30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort
sb.

kart, -´ed, =, -´en;
fotografi, spelkort

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort
sb.

kart n. ; pl. =
Äv. vykort.

já fetȝ- kart aw-
gládas søn, jàj fick vy-
kort från Glads son.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kort
sb.

kart, -´ad, =, ´-an;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort
adj:

kort; pl. -̀a

komp. -̀are; superl. -̀ast;

äldre: ståkad stackot;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort

Spilla kårt
spela kort   spela kårt

Han sypper å spillar
kårt, sia folk.

kårt

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort
sb.

kart, -'ad, =, -'an;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort
adj.

kort, pl. ˋ-a

komp. ˋ-are;
superl. ˋ-ast;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort

kart; -ˈad; =; -ˈen

spela kárt (spela kort)

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backomölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort
s.

kart, ´ed, = ; ´en ;

spela - kárt, spela kort;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kort
adj.

kort

sòna vá. hær bàra en
kórt tid.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kortlek

kartlé̱dz, - -´an;

kartlé̱dzan han ẽ so

fi̱ted o ró̱led.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korklok

karklégz, --'an, --'a;

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kortlek

kartlégg, pl. --´a

de gjöra dom av --´a styggom;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kortlek

kårtlégg, – –´en, – –´a;

Ö.Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korylstare

kǿraʃtare m.

korykstare

№ 320.

Glasbak Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kosen

kø̄²sen, kø̄²sed, kø̄²sna

behäftad med ett slags svinsjukdom

byt̄s sø̄en kø̄²sen ²:

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* koslick

kós̲litz

hårtest i pamman

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× koslick

kå'slik

hårtest som räcker ned i pannan. pannlugg.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koslick

Kóslickj=
hårvirvel i pannan

kåslifj

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×koslick

kóslitz

hårtest som faller ned i pannan;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosta v.

kåsta kåstar kåsta kåstad

kosta

Gladsax

№ 320

Järrestad.

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kostall

kástå̲lan (best. sg.)

Ä̆ldre uttal; numera kå̲-
stå̲lan

kástå̲lan så̲ sòm̲a
gàmla.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kostall

kǫ̊stal f.; pl. -a

kostall

-sa har han en kǫ̊stal.
tsøȓna kǫ̊na ga ud a ey-na
hont de vela

№ 320.

Ö. Vemmerlöv Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kostall

kóstål, ´–´–en m.

Nyare ord i målet; äldre mánsed (best. sg.)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kota

kȯdpa, -an f.

Enl. uppg. hästhov (hov på häst)

ta-óp kȯdan!

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kota, s.

koda = kå̬da
= hästfot.

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Koda = kạda *kota
(häst) hov

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kotte s.

kω̄²tə n.; pl. kω̄²ta

kotte

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*koven

kåwed (obest. n. sg.)

kvaot

hær_ tzens_ so_ kåwed
iyh_ i_ råmed.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× koven

kàufen, ˋ-ed

skämd, halvrutten (om mat-
varor o.d.)

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*koven

kàwen, kàwed

skām̃d, halvrutten; även om skām̃d luft;

(K. f. 1862)

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaved ⁼ × koven a.
om mat, som börjar bli skämd.

kåven, n. kåved

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× koven a.

kå²wen, kå²wed, kå²wna

möglig, fuktig, skämd

søn e kå²wen

de e kå²wed

№ 320.

Järrestad

Glassat

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* koven

kåwed (adv.)
unket, skämt;
da smãga kåwed,
det smakade skämt;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*koven
adj.

kåwed (obest. n. sg.) ankommen, skämd, halvrutten, halvsur (om matvaror)

kåwed flask.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kovet
adv.

kàwed
ankommet, skämt, halv-
surt;
da- lòkta so- kàwed.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kovna v.

kå²wna kå²wnar kå²wna kå²wnad

börja att mögla, bli fuktig, skämmas

№ 320.

Gladsal Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kovna

kàwna, =, -ad;

kvävas

ja e fäen o kàwna i

silen, jag är färdig att kvä-
vas i "selen" (bykhängselen);
(skämtsamt)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kovna

kåwna, =, -ad;
kvävas, bli kvävd;
han_sidor_o_kåwnar;
(K. f. 1862)

T 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kovs

kaws, ´-en

lerfat, lerskål (mindre än en s. k. *krynka)

(K. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+kovs

Kaus (kaws el. kaws ?)
skål

Där står en kaus mä pranntoffle-
gröd.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaus s. 'skål'   + Kovs

Ja ha to skaus sejtebrö å så haja lungepölsa å kydpölsa å hackepölsa å gåsakyd å lämmalår å torr fiskj .. å en kaus mä risengröd ..

Wranér Stuesn. o. Ställasl. s. 34

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kous

kaus

skål af lera i allm.

Nr 319 Ö.Tomarp. Järrestads hd
Henrik Wranér

Wr

1876

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkovs s.

kaws s; pl. ²-a

lerskål

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkovs, s.

kavs   kaus

= spillkum

5974:18

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kovs

kaws, ´-an, `-a

lerskål, mindre lerkar;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kota, v.

kota

sträcka hals och titta efter ngt.

5974:19

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krabatas
v.

Krabbåtas krabåtas

sluss (mot på lek)

Pågana krabbåtas pro
skole-gåren.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*krabattas

krabátas, =
bråkas, slåss
pågana de krabátas.

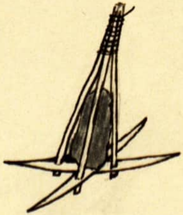
№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×krabbe s.

kråbe r.

primitivt ankare av trä och en sten



№ 320.

Gladsax (Baske) Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

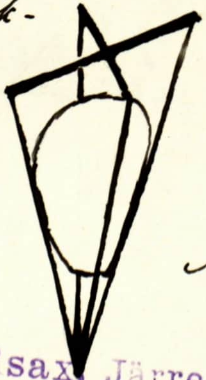
*krabbe

kràbba, -ˋen, -ˋa, -ˋana

ett slags ankare (bestående av en järnklyka med en sten i), använt vid förtöjning av fisknät på större djup

= *töjagång

(töjagöŋ



A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Brokemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krabbsjö

kràbʒǿ

'tät' sjö som uppkommer efter hård vind (= *halare, hàlare); sedan väker sjön, så att vågor bildas.

A. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krafsa vb

krå²wsa, krå²wsar, krå²wsa, krå²wsad

krausa

hont de va sa la ja a krå²wsa a krå²wsa i snedråjan

Ö. Tommarp №320. Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kraften

kráftan (best. sg.)

krāfta, cancer;

de ha fad kráftan

i kròpan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˇkraften s.
best. sg.

kráften
ˈkräfta, kancer'

"sa kona daṟ lát ble
kráften aw ed..." 322:5

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

då kona de
fã kráftan
i nèsan (näml. om man
luktade på pioner).

Kraften
fort.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krage s.

kràg̲a, `-en; `-a, `-na

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krage

kràvh, -ˋen, -ˋa, -ˋana

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kralla, v.

kralla
= krypa

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kralla
vb.

kràlfa, =, -ad;
kravla, mödosamt krypa
omkring (t. ex. om en insekt);

T 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kralla

Kralla
pråla

Dai kralla fållt av marka.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kram
adj:

kram

våt så att den kan kramas (om snö)

snén e- krám, so- hanlar- se- kràma (:: till snöbollar).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kram

Kram kram

fuktig

Snöen e kram

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krama

kràmpa. = krama, skóva krama samman; de kràma hánan så skóva.

№ 4889 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krama

kràm/a, = , -ad;

4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krama

kråmma, =, -ad;

trycka, pressa (t. ex. på en böld); vänskapligt krama; hum går o. krämar tjälingen (kattungen); krama, ud krama ut

4179 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krama

kràmfa, =, `-ad;

han fó- dom o kràma-
dóm ta;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krama

kràma, =

snén e krám, so han lær si kràma, snöi är fuktig, så att den låter sig krama (till snöbollar).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kramp

kramp

kramp

№ 320.

Glabal

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kramp

kram̲p

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kramp

kramp

han fitsj ~ o pitsj ti bons

l.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krank

udan blank injen krank.

talesätt

5974:39

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krans s.

kra̲ns, ´-an; `-a, `-na

krà̲nsa va̲͂r for stó̲ra

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krans

kra̲ns, ´en, ` a;

he̲la krańsen, hela

bjä̃lerkransen.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krans

krans, -´en, -`a, -`ana;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krans

kra̲ns, ´-an, `-a

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krans

kr_a_ns, ´- en, ` - a, ` - ana

dær va so moza krånsa (vid en begravning),

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krans

kra̲ns, ´-en, `-a, `-ana;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krans

krans ; -en ; -a

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kransa

kràns(s)a ; = ; -̀ad

du går o -̀ar me hòsorna
(gå med strumporna slarvigt pådragna, så att veck bildas)

K. M.

№ 2827:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kransa
vb.

krånsa, =, -ad;

gå med veck på strumporna; gå vårdslöst klädd;

men, påg! hurt går du o kransar?

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kransa

krànsa, =, ÷ad;

gå med veck på strumporna;

hönt lyor. du o kr**à**nsar me hösorna?
hur springer du och "kransar" med strumporna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kranset adj.

kränsed, = ; ` -a

hum luor alte me
häsorna kränseda

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Uf 33 Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kranshåsad

kr̀a̱nsehåsad
adj:
med veck på strumporna;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kras

kras

förstärkande adverb i uttr.
krás tórt, ungefär snustorrt,
fullkomligt torrt;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krasa

kràs/a. =
åstadkomma ett krasande
ljud;
da ẽ gã so hórt,
so da rént kràsar
oga tána (tänderna).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*krasa

kràsa ; = ; -ad

om det Gud, som uppkommer, då något krossas, går sönder etc.

da rikted kràsa i tòmen ('tummen')

K. M.

№ 2627:1 Gladsax, Järrestads hd

Backemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kråsa

kråssa, =, -ad;

knastra, ge uppslag till ett knastrande ljud;

de gore so ont, so da kråsa i brystad.

O.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×krasma

kråsma, =

tugga med ett knastrande ljud;

du e dökti å
krasma äble u du,
du är duktig till att sätta äpplen i dig.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkrasma, v.

krasma
= krasa, knaka
eda så de krasmar
krasma i si

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*krasma

kråsma, = ,– ad;

pres. sg. – ar;

giva en knastrande ljud (då man tuggar);

de kråsmar i munnen på nom;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krassma, v. + krasma

= riva

Skål allihoppans! Ahh! Då kunne krassma en skålm ingjvårtes!

Wranér, Gårafolk s. 30.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krasslig

kråsli(or)
(till hälsan)

han ä kråsli o-
dåli ti hälsan.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krasslig

kråsled ; pl. kråsleda

krasslig

№ 320.

Ö. Tommarp Malte Areskoug 1923. Järrestad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kratt

krat (koll.)

små, dåliga hästar;

da e bàra krat;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kratt

krat n.

liten varelse

du e at r²ktad l²ded krat!

(till ett spädbarn)

№ 320.

Glasbak

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kravla v.

Kralla, kralla, krallad

kravla

Han få väl kralla så åpp igjin, vid ja.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kravla v.

kràlka, = , -ad

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kravla v.

krå²la, krå²lar, krå²la, krå²lad

kravla

№ 320.

Glasbal   Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kravlebytta s.

krålebytta

litet spädbarn som
kravlar omkring

Kf 30

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kreatur

kræatúr n.; pl. =;
(nötboskap)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kreatur

kr²ẹatùr n.

kreatur

Gladsax №: 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kreatur

kræatur, ` - - ' ed, = ;

de fīze ud kræaturan;

(m. f. 1873)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krı n. krig

da-hålor på o-bryda-
ıd a-krí yrn;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krig

kru, ´-ad

krudz (hört en gång, av meddelare, som annars uttalade kru);

m. f. 1873;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krig

kri, -'ad

(m. f. 1868)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krig

kri, -ad, = , -an;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krigsfolk

krísfolk;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krigstjänst

krístʒénst, ´- ´-en;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krikon

krè̱dzan (kollekt.).
(en slags plommon)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krikon, s.

kregjene

kræ̀ggane.

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krikon

krègzana ntr. kollekt.

~ o spùlana ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krikon

krèdzan, sg. och pl.

K. M. m. fl.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kringelkrokar

Kringelkroga =

Slingerbultar, bokstavligt och bildlikt.

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kringjelskjua × kringelskiva

= "rundtomskiva"

humm skar en hel kringjelskjua på ett pungabrö

Wranér, Gårafolk

s. 45.

№ 538. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kringpryggla

krizprýlas (pass. inf.)

genompryglas;

dén han skola kriz-

prýlas dòkted.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kringpryglа

kringprýgla, =, - -´ad;

genomprygla, taga i grundlig upptuktelse;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kring(s)-vid

Kringsvä
omkring
Han va väl kringsvä trettan år.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kristen, a.

kristna läran

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kristendom, s.

kristandamen

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kristi törne

Kristi törne =
Martorna, Eryngium
maritimum.

ej genuin form!

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kristna

krisna, =, -ad;
döpa

di e hum krisnad te,
det är hon döpt till;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kristna

kristnfa, = , -̀ ad;

dõpa;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krìstna

Kristnad krìstna
dopt

E inte glyttan kristnad
inu?

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kristnagille

krìsnajila n. dop-
kalas.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kristnagille

krìsnajilə, \`- - -ad

barndop

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkristnagille

krìsnajíle utr.
dopkalas;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kristnagille

kristnagila ntr.;
dopkalas;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*krit

kred (genus)

(skräddarkrita);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krita
sb.

krịd (böjda former ej belagda)

(K. f. 1849)

r 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krita

krid

vid som krid, vit som krita

M. f. 63

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

1950

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kridanne

kridanne hvid

+ kritand

Då sa humm inte ete or, udan humm ble kridanne hvid, å så slo humm 'en midt i ansigted, å så gickj humm ud.

Wraner Skuesn. o. Stättesl. s. 91

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kritande

kri̲²dàne

krit-

et kri̲²dàne ve̲t ø̲gj : en kritvit häst

№ 320.

Glasbak

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kro
sb.

krọ̄en (best. sg.)
krāvan

dẽ hada dåktad ma grḗs i krọ̄en, de hade duktigt med gräs i krå-van.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kroad
adj.

kr<u>ò</u>ad, pl. `– –a
med fylld krâva, mäa
(om fjäderfä)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kroad

kroad, \` - - h

med full kråva, mån, stinn (om fjäderfä)

nu tanzor ja de e

\` - - h.

Nr 3929 Ö/Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kroad

kròad
med fylld kråva, mått
de e kròada nu
K. M.

№ 2627:1 Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kroad

krǫ̀ad; pl. ̀- -a

adj. med fylld kråva,

storkmau;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kroad

kr**å**̀ad; pl. -̀-a;
med full krå̈va, stoppmån.

nú e̯ jésna so kr**å**̀ada,
nu stá de dom
làŋe (nu reda de kej
långe).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkroe

86.

kr̄åfe, -̀en

fågelkrāva

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kroe

kr̀åfa, ̀– an

krāva

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

xkroe

Kroe krǫa
kräva

Han hade ente fåd nåd
i kroen po hela dan.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kroe, s.

kroe
= magsäck (särskilt på kons)

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1934. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kroe

kråke, -en
sb.

kråva (hos fåglar);

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kroe

kråk, -en

kråva

№ 2627:1 Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kroe

kråka, -an;

kräva (hos fåglar);

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog

kru; -´ed

ga̰ po -´ed

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kru, n. kru krog

krog

så ska humm sidda hömma å slida – – – å så ska han sidda på krued å förderfva helsan

Wranér, Gårafolk s. 24.

№ 538.

Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog

kru, ´ad;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krog s.

kru n.

best. f. kruen

krog

Gladsax

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok s.

krag, ´-en; `-a, `na

vrå

ub f 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok s.

krog, ´-en; `-a, `-na

fiskekrok

Mf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd
Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok

krog ; -́en ; -a

de stokk -̀a i fr̀ør

(grodor ; dylika användes som agn)

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok

krọg, -ˊen, -ˋa, -ˋana;

1. Böjt föremål, krok att haka fast med;

2. Vrå, hörn (av ett rum);

jạˊ kan‿inte‿ vạ̀ra
i‿ạ̀la krọ̀ga, jag kan
inte vara överallt (d: samtidigt vara på olika platser)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. krok

krωg, -´en

(något krökt)

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. krok

krog, -an

hörn, vrå

oppe i åwasta

krógen, uppe i översta

hörnet.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok s.

krǫ́jen

'kroken, hörnet'

i den ánra krǫ́jen dǽr

stǫ́ ... "

322:2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd

M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok

krog, -́en, -̀a, -̀ana

(böjt föremål, fiskkrok; äv. hörn, vrå);

den stó hena i krógen (i vrån);

næ, i dé kr̀ogana (på de platserna) ha ga alre vàred;

Nr 3920 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krok

krǫg, ´-en, `-a, `-ana

1) krökt föremål o.d.

2) vrå, hörn

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krokas

kr̲ågas, = ;
krōkas, bȳjas;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krokhårad

krog̃hárad (obest. m. f. sg.)
– ´ – a (" pl.)
lockig
dǽn han e ~.
K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krokig

Kràged; pl. ∸-a;

komp. ∸-arl;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kroged krȧged krokig
= krokig

en da skulle ja försöjja på, om ja inte kunne rita au hömndemannens krogeda nesa

Wranér, Gårafolk

5. 46

№ 538.

Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krokig

krà̱ged ; pl. -̀-a

adv. krà̱ged da ha̮ vy̆st ~
det ha̮r va̮xt krokigt ;

komp. krà̱gedare ;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krogvåri = motvillig

× krokvånig

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kromgara ?
vb.

kromgára, = med vissa syror behandla läder;

kromgára lädor.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krona

kråna, pl. -or;
(mynt)

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krona

krὼnor pl.

(mynt)

fórte krὼnor for-
et- år.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kropp

krop, -en

de rýzör x) i krópen.

det rysar i kroppen.

kredz de ha ga hár pa hèla krópen.

x) Åv. zýsor

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kropp

krop, -´en, -`a, -`ana

dær va tvá nỳren (njurar) i hár krop (i varje kropp)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kropp

krop, ´-en

Nr 4618 Simris, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kropp

kro̠p, -´en

da̠n´ han va̠ lø̠en øvor hèla kró̠pen.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kropp, s.

kråpan, best.

Nr 318 B Simris, Järrestads hd

Per Larsson 1898. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kropp s.

krap m.; pl. ²a

kropp

kråpen han bør mer läsäm

slak

№ 320.

Simris

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kropp

krop, ´-en, `-a, -`ana

även plogkropp;

han bìvra (skalv) i hela krópen;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kross

kros (genus?)

krossad havre

krós te hästana.

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krossa

krusa, =

krusa sålt, krossa salt.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krossa

krussa, =, ˋad

krusa, sålt, krossa salt;

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krossa

krùssa, =, – ad;

(t. ex. senap)

krussa – sénop;

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krossa

kràssa; =; -àd

du får krussa lid sinop; M. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krossa

krùsa, =, -̀ad;

krusa-snòp, krossa snop;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krossa

kru̱s/a, =

krusa - pi̱vor krossa poppar;

hær. va. ja. slita stena, som de kona krusa salt o pivor me;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ krossebråk

krùsabråg, ˋ- -ˊ en;

redskap för linets brytning, ett slags linbråta;

Jfr skåvabråg, som uppgavs vara mindre;

(K. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krossesten

krùzestēn m.

sten att krossa t. ex. salt l. senap med.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krosstén s.

krů²sestén r. pl. -a

sten till att krossa senap, salt o. dyl. med

Ö. Vemmerlöv

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krubba s.

krò̱bba, ˋ-an, ˋ-or, ˋ-na

so la̱ vi hå̱vre i krò̱ban

uf 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krubba

kràbfa, ˋ–an, ˋ-or, ˋ–orna
fem.

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krubba

kròbfa, pl. -òr

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krubba

kròbba, ‵-an, ‵-or

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krubba

kròbfa, -̀an, -̀or; f.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krubba

kròbba, -`an, -`or f.

Nr 4339 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krubbitare

kròbebidare m.

(om hästar)

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krubbitare

kròbabidara

om hästar som bruka bita i krubban; äv. bildl. om tvär och avvisande person;

a dæn han e en son ~

K. M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Backemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krubbitare

kråbabidara; pl. =; m.
(häst som biter i krubban);
syn. krybbzara;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kruck

krok

kruka (av lera l. t. ex. koppar)

v. kökte (: kalvdans)

v. krók

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kruck

kro̲k, ´- an

(ler)kruka

e̮n krok - milfs;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkruck

krak, ´-en, ˋ-a, ˋ-ana

kruka

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kraugk

Krock krɑk

lerkruka

Mjölkjakrocken stå på källar-
golvet.

-ɑ-

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd

Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kruck
sb.

kròka (obest. pl.)

kruka

... kròka o. lerkár, krukor och lerkärl.

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kruck

krok, -´en;
kruka

ja ha plokad hèla -´en
fol snart.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×<u>Kruck</u>

krok, -´en

kruka

Jfr ssg. miltzakrok, mjölk-
kruka;

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr. 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×kruck

krok, -en, -or

kruka

små kråkor små krukor.

Jfr ssg kovorkrok kopparkruka, miltsakrok mjölkkruka.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkruck(a), s.

kruck
= kruka

kʀωk

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruck. s. 'kruka'

✗ kruk

Du kommer å ville sidda å slå slams å så får du milkj i din kruck, ..

Wraner. Skiesn. o. Stäfasl. s. 20

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruck, f. krok [+ kruk]
= kruka

sidd lid ..., så ska ja gå ud
ette en kruck milkj ti di

Wranér, Gårafolk

s. 1.

№ 538.
Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkrum
s.

kråm

böjning på halsen (om hästar)

han hade halsen liasom i en kråm.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krumelur

kromalúr

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

˟krumhornad

kromhǿrnader˟) (best. pl.)
adj.: med krokiga horn.

de kromhǿrnada tjǿrna.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

˟) Så i primäruppt. Kanske kromhǿrnader.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krumkäpp

kråmtšep r.; pl. -a

promenadkäpp med krokböjd krycka

Gladsax

№ 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×krumma

krω̊ma, krω̊mar, krω̊ma, krω̊mad

kråma

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×krumming

kråmeda (obest. pl.)

krokig, böjd.

når de hade kråmeda

hørn, då skola tjørnå x)

vara bést.

Nr 4380 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

x) korna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruna

kru̇̀nḁ, -̀an

hjässan, det översta av hjässan.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krusa

krùza

(fjãska)

vi krùza inga bõn-
gáfla, vi krusa
inga bondtõlpar.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krusa v.

krȫsa krȫsar krȫsa krȫsad

krusa

ja behövde krȫsa lid får nam

Gladsax № 320. Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krut

krud, -'ed

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskmölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. krycka

krỳǥʒa, -an, -or

han ha gad på krỳǥʒa; m. f. 70;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. krycka

kriggsa f.

dörrvred.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3. Krycka

kryʒza f.

skröplig kvinna;

ja e en gamal kryʒza

K.J. 59.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. krycka

kri̇̀ʒa, -̀an, -̀or, -̀orna.

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

D. krycka

kry̆ggsa, -an, -or, f.

dörrvred (av trä)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krycka

krỳtʒa f.

Å. böjt handtag av trå̀ Ẋui s. k. ˇbaskejårn.

M. f. 63

1950

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krycka
sb.

krỳtza

handtag på käpp o.d.

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krycka

krìtza f.

hum jitz po krìtza i åta ar; gå me krìtzor.

Nr 4618 Simris, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krycka

kriʹtsa, ˈ-an, ˈ-or; fem.;

ga̰ pɑ kriʹtsor, gå på kryckor;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krycka

krỳtʒka, -̀an, -̀or fem.

nú far han gá po-
-̀or

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣkrycket

kryckjed   krÿßed
= halt, styv i kroppen.

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krycki

krigtgeld ; pl. – – a ;

böjd av ålder l. sjukdom
(om människor).

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ krycklig

kryɥzed; pl. ` - -a;

hopsjunken, böjd (om människor)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krydda

krydor (obest. pl.)

K. J. 59

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krydda

kr*i*jdor (obest. pl.)

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krydda

krỳdor, ̀ -na pl.

(M. f. 1862)

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryddpeppar s.

kryddpévor

u. f. 99

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv Järrestads hd

Wanda Hansson 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryddpeppar

krýdpivor ;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryddpeppar

krýdpivor

(K. f. 1849)

Hört tillsammans med stárk-pivor starkpeppar;

stårkpivor o. krýdpivor;

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryddpeppar

krydpívor

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads h.

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kryfta vb.

kr̀ǿwta, =

skrynkla

dẽ kræwta shǿv ad.

dũ ska ɔ̀tta stã dǿr
õ kræwta shǿv ad pa
dí vísad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kryffta

kræwffa, =, -ad;
fila (gnugga) tvättkläder;

Ö.Vemmerlöv. Järrestads hd
Nr 4107 Hugo Areskoug 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kryftefjäl

kràwtafjél
filbräda til tvån;

de hada en kràwta-
fjél, som de skola-
gnia klǿrna på.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×krylа

kryla - skȫv

skrynkla samman;

stat. ịte sa̲ a kryla -

skȫv - ad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kryla
vb.

kryla, =

kruxa, skrynkla
kryla ~ ti, skrynkla

~
tiu

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kryla
vb.

kryla- óp, =

Egentl. krusas upp, bukta sig, böja sig.

spånen den- kryla-óp av- sölan (se u. spån).

Nr 4389 Vallby, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*krylhårad

krylhårad

~krushårig, med krusigt hår

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*krylig

krỳled (obest. m. f. sg.)

\-a (" pl.)

krusig (om hår)

~ i håred

№ 2827:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kryllig

krỳlad; pl. ˋ- -a;

krusig (om hår);

ja tror hum far ~ hår;

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krylig

krìled (obest. sg. ntr.)

krusigt

krìled har krusigt hår;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kryllhårad

krylhårad (obest. m. f. sg.)

\- ´ - a (" pl.)

krushårig, med krusigt hår

òla doras glòta vora

\- ´ - a M. M.

№ 2327:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krylspån

krylspán

hyvelspån;

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×krympa

krumpor (obest. pl.)

krampor

dær kɑma so moza –
krumpor pa.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*krympig

krùmped

bräcklig, svag (till hälsan)

ja. e. so krùmpad.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krympling

krìvliŋ; pl. -`-a m.

y. krùpliŋ

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×krynta

kruntta; pl. -or f.
liten skål l. kruka,
stundom försedd med
öra;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krympling

krivlinj (kvantitet ?)

Nr 319 Ö.Tomarp, Järrestads hd
Henrik Wranér

Wr 1826

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krympling

krìvliŋ; ` - -in; ` - -a

han jítsə dæ̃r som ẽn

ànən ~ K.M.

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla

Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kryntа

kruntta, -an fem.

lerskål med ett öra, erin-
rande om en tillbringare;

(J. K. f. 1862)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryp
sb.

kruv n.

(små kryp)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kreːv n.

krypp s.

kryp

de bɛ̄²la kreːved

Gladsak

№ 320.

Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypp

krev nt.;

småkrypp (insekter o. d.)

Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypp

kruv n.

småkrypp, små insekter o. d.

№ 4389 Vallby, Järrestads hd
H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa v.

krìjva

äv. kriva hos samma medd.

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Wf 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa v.

kriva, krivor, krev
kreve, krived

kriv nu mer o sau
kryp nu mer och sov

uf 33

Nr 10969 Ö. Nöbbelöv (Gislöv), Järrestads hd

Wanda Hansson 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

krìjva

man - kona - kryva - ìz.

(Landsbygden krìva)

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

kri̲va, kre̲v, kri̲vad
kri̲ve

pres. sg. -´or;
" pl. =; (F. f. 1849)

fatvi̲lka de̲ kri̲ve po̲ jo̲ran i̲ skåwana,
skogssniglar de kröpo på jorden (marken) i skogarna;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa. v.

Kriva, krev, krivved
krypa

Där krer sanningen fram!

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kriva v. 'krypa' | krypa

Se, maran ska kriva igimmen härenda pjalt å kunna stickja föddema i träskona - ella kan humm inte komma opp i sänggjen.

Wraner Skesn. o. Stälte sl. s. 31

№ 319. Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

kriv̲fa, krev̲, kriv̲ad;
pl. kriv̲a

pres. sg. –´ok;

dæ̲r hade de krwad-
óp, där hade de krupit
u̲pp;

4179. Ö. Tomep.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4179 Ö.Tomarp, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kriva, v. krypa

= krypa

Se så ja, nu kriver 'ed fram ändå, du!

Wranér, Gårafolk

s. 65

№ 538.

Järrestads hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa, v.

de ālar o kriver
det vimlar och kryper.

5974:6

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skrypa, v.

kriva; pret. krev.

ex. de åla o krev
det kråålade massvis.

5974:44

Nr 6168. Simris, Järrestads hd
Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa vb

kriva; krivor; krev, krevo; kreved.

även pret. krøv, pl. krøvo; perf.p. krøved eller kreved

krypa

№ 320.

Glabål

Jämestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

krìva, krev, krìved

pl. krìve

pres. sg. -ok;

" pl. = ;

hózen ha krìved ín i bóen, hunden har krupit in i hundkojan;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

krìva ; krev ; krìved

pres. sg. -ór ; ; pl. krìva ;

" pl. = ;

№ 2627:I Gladsax, Järrestads hd

Baskemölla Hugo Areskog 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

kri̯pa kre̯v x)

pres. sg. ´or;
" pl. = ;

bi̯en de̯ . kre̯v . i̯z;

x) Någon gång av. efter plurält subj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryppa v.

krìva

322: 2

Nr 5316 Järrestad, Järrestads hd
M. Areskoug 1923. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krypplig

krivlig; pl. -i-a (K. f. 1862)

krivplig[1], pl. -i-a;

krympling; (K. f. 1849)

[1] Trol. ej genuin form. I andra socknar i Ingelstads och Järrestads härader heter det krivligi

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryssa

krussa = , -ad

de måta ligga däruda o ~ ;

[N]r 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd
Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krysta

krỳsta, krø̱st

krama, trycka ut, pressa ut, pressa samman (t.ex. en finne o.d.)

om man krǿ̱st på kǿ̱rna så kåna man krysta ut vȁrnor (bromslarver).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4619 Simrishamn, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krysta

krøst (K. f. 1862)

krysta, krysta —

(krama, trycka);

de krysta ud ed

de kramade ut det

(: varet)

(K. f. 1849)

Nr 4022 Stiby, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kṛysta

Krysta, kryste, kryst
krama

kṛỳsta, kṛỳsta, kṛyst

Nu krystar du väl itu
bären, din horre-boss.

hòṛabòs

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krysta

krysta, krøst —

krama, pressa

Nr 3929 Ö. Nöbbelöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krysta, v.

krysta

= kramma, trycka.

5974:20

Nr 6168. Simris, Järrestads hd

Hilda Larsson 1954. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krysta v.

kr2ysta, kr1ystor, kr2yste, kryst

krysta

№ 320.

Gladsax Järrestad

Malte Areskoug 1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krysta

kry̱stta, krø̱st;

pres. sg. ´–or;
" pl. = ;

trycka, krama;

krysta u̱d, krama ut
(t. ex. var ur en böld);

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö.Vemmerlöv,Järrestads hd

Nr 4107 Hugo Areskoug 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krysta

krýsta

i förb. krysta ȯst. pressa ost.

Järrestad

3478 Järrestads hd L. Karlberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krytt
adv.

kryt

I uttr. som leva kryt leva
gott, reda sig bra, ha
det bra ställt;

№ 4389 Vallby, Järrestads hd

H. Areskoug 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krytt

Kryt   kryt

bra, fint

Di förslår kryt.

Nr 6342. Stiby, Järrestads hd
Birgit Lindström 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krytt
adv.

kryt
vål, bra

Jmfr. som: då hada han stád si kryt, då hade ham rett sig bra

M. f. 63

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4107 Ö. Vemmerlöv, Järrestads hd

Hugo Areskoug.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund